

cecotec

TERRENATOR 2700.39 POWER

TERRENATOR 2700.41 TOTAL Z

TERRENATOR 3200.46 TOTAL Z

TERRENATOR 4000.51 TOTAL Z AUTO

Cortacésped de gasolina/ Petrol lawn mower



Instrucciones de seguridad
Safety instructions
Instructions de sécurité
Sicherheitshinweise
Istruzioni di sicurezza
Instruções de segurança
Veiligheidsinstructies
Instrukcja bezpieczeństwa
Bezpečnostní pokyny
Güvenlik talimatları
Οδηγίες ασφαλείας
Instruccions de seguretat
Biztonsági utasítások
قامال سول استعمال عت

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	5
2. Antes de usar	5
3. Instrucciones de montaje	6
4. Funcionamiento	7
5. Limpieza y mantenimiento	11
6. Resolución de problemas	15
7. Copyright	17

INDEX

1. Parts and components	18
2. Before use	18
3. Assembly instructions	19
4. Operation	19
5. Cleaning and maintenance	24
6. Troubleshooting	27
7. Copyright	28

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	29
2. Avant utilisation	29
3. Instructions de montage	30
4. Fonctionnement	30
5. Nettoyage et entretien	35
6. Résolution de problèmes	39
7. Copyright	40

INHALT

1. Teile und Komponenten	42
2. Vor dem Gebrauch	42
3. Montageanleitung	43
4. Bedienung	43
5. Reinigung und Wartung	48
6. Problembehebung	52
7. Copyright	54

INDICE

1. Parti e componenti	55
2. Prima dell'uso	55
3. Istruzioni di montaggio	56
4. Funzionamento	57
5. Pulizia e manutenzione	61
6. Risoluzione dei problemi	65
7. Copyright	66

ÍNDICE

1. Peças e componentes	67
2. Antes de usar	67
3. Instruções de montagem	68
4. Funcionamento	68
5. Limpeza e manutenção	73
6. Resolução de problemas	77
7. Copyright	79

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	80
2. Vóór u het apparaat gebruikt	80
3. Montage instructies	81
4. Werking	81
5. Schoonmaak en onderhoud	86
6. Probleemoplossing	89
7. Copyright	90

INDEKS

1. Części i podzespoły	91
2. Przed użyciem	91
3. Instrukcja montażu	92
4. Działanie	92
5. Czyszczenie i konserwacja	97
6. Rozwiązywanie problemów	101
7. Copyright	103

OBSAH

1. Díly a součásti	104
2. Před použitím	104
3. Montážní návod	105
4. Operace	105
5. Čištění a údržba	110
6. Řešení problémů	113
7. Autorská práva	115

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	116
2. Kullanmadan önce	116
3. Montaj talimatları	117
4. Kullanım	117
5. Temizlik ve bakım	122
6. Sorun Giderme	125
7. Telif Hakları	126

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	127
2. Πριν από τη χρήση	127
3. Οδηγίες συναρμολόγησης	128
4. Λειτουργία	128
5. Καθαρισμός και συντήρηση	133
6. Επίλυση προβλημάτων	137
7. Copyright	138

INDEX

1. Peces i components	139
2. Abans de fer servir	139
3. Instruccions de muntatge	140
4. Funcionament	140
5. Neteja i manteniment	145
6. Resolució de problemes	148
7. Copyright	150

TARTALOMJEGYZÉK

1. Alkatrészek és komponensek	151
2. Használat előtt	151
3. Összeszerelési útmutató	152
4. Üzemeltetés	152
5. Tisztítás és karbantartás	157
6. Hibaelhárítás	161
7. Copyright	162

سرف

1. تانوكمل او عاج ال	163
2. مادختس ال لبق	163
3. عيمجتلا تاميلعت	164
4. لي غختلا	164
5. قنايصل او فنيظنتلا	169
6. لكاشملا ح	172
7. رشنل او عبطلا قوقح	173

NOTA

EU01_108039_Terrenator 2700.39 Power
EU01_108040_Terrenator 2700.41 Total Z
EU01_108041_Terrenator 3200.46 Total Z
EU01_108042_Terrenator 4000.51 Total Z Auto

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهدجلاب قصاخلا ءيجمربلا تامليلعتلا تاريغتم عيمج ىلع قبطنيو اداع ليلدلل • يبرع

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 0

1. Varilla accionadora de freno
2. Varilla de control autopropulsada (solo en el modelo EU01_108042)
3. Tornillos de sujeción del manillar (solo en el modelos EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
4. Cubierta trasera
5. Tapa del tanque de combustible
6. Bujía
7. Bolsa de recogida
8. Manillar
9. Palanca de ajuste de altura de altura (solo en el modelos EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
10. Indicador de nivel de aceite
 - A. Casquillo de bujía

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Cuerpo principal del cortacésped
- Manillar
- Manual de instrucciones

No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Instalar el mango plegable y el manillar según el modelo

EU01_108039 Cortacésped de gasolina Terrenator 2700.39 Power

1. Coloque los extremos inferiores del manillar en los orificios del cuerpo principal destinados a ello. Introdúcelos hasta que note un leve clic y que queden perfectamente fijados.

EU01_108040 Cortacésped de gasolina Terrenator 2700.41 Total Z

1. Desenrosque el tornillo de sujeción del manillar que encontrará atornillado en el cuerpo principal.
2. Coloque el manillar en la posición adecuada, haciendo coincidir el orificio que se encuentra en el extremo interior con el orificio donde estaba el tornillo de sujeción del manillar.
3. Apriete el tornillo de sujeción del manillar con la mano hasta que quede firme y sujeto.

EU01_108041 Cortacésped de gasolina Terrenator 3200.46 Total Z

EU01_108042 Cortacésped de gasolina Terrenator 4000.41 Total Z Auto

1. Desenrosque los tornillos de sujeción del manillar que encontrará atornillados en el cuerpo principal.
2. Coloque el manillar en la posición adecuada, haciendo coincidir los orificios que se encuentran en el extremo interior con los orificios donde estaban los tornillos de sujeción del manillar.
3. Apriete los tornillos de sujeción del manillar con la mano hasta que quede firme y sujeto.

Una vez colocado el manillar en el sitio correspondiente, el mango quedará instalado y plegado. Puede seguir las instrucciones de plegado y desplegado que encontrará en el apartado "funcionamiento - desplegar el mango plegable" para que el mango quede completamente fijado y listo para trabajar.

Cuerda de arranque

Tire lentamente del mango de la cuerda arranque que va atado a la cuerda y colóquelo en el anillo que encontrará a media altura de manillar destinado para mantener este mango a la altura correcta.

Si la cuerda de arranque se cae del anillo de guía de la cuerda de arranque en el mango, desconecte el cable de la bujía y conéctelo a tierra, presione el mango del freno y tire lentamente de la cuerda de arranque del motor, luego coloque la cuerda de arranque en el anillo de guía de la cuerda de arranque en el mango.

4. FUNCIONAMIENTO

4.1 Antes de empezar



¡Advertencia! La tapa de la bujía debe retirarse antes de cualquier montaje o mantenimiento.

4.1.1 Instalar la bolsa de recogida

1. Instalación: Abra la cubierta trasera, agarre el mango y coloque la bolsa en la parte posterior del cortacésped (Fig. 1A, Fig. 1B)
2. Retire: Agarre el mango, levante la cubierta trasera y retire la bolsa de recogida.

Si su cortacésped tiene función triturado, o función descarga lateral, y quiere hacer uso de ellas, debe retirar la bolsa de recogida.

4.1.2 Desplegar el mango plegable (Fig. 2A, Fig. 2B, Fig. 2C, Fig. 2D)

1. Afloje el tornillo de bloqueo para soltar el mango.
2. Coloque el mango en la posición de funcionamiento.
3. Empuje el tornillo de bloqueo hacia el mango para bloquear el mango en la posición de funcionamiento.
4. Gire la tuerca de bloqueo para ajustar la tensión y el mango quedará fijado y estable.

4.1.3 Ajustar la altura de corte

Instrucciones de ajuste de la altura de corte



Nota: Asegúrese de que el aparato está apagado. Siempre que ajuste el cortacésped, detenga primero el motor y retire el cable de la bujía de la bujía.

Recomendaciones en la selección de la altura de corte

1. El regulador de altura de la rueda proporciona 3 ó 7 posiciones diferentes de altura de corte según el modelo. La posición central suele ser la posición más adecuada para la altura de corte del césped.
2. Al cortar césped denso o mojado, levante la altura de corte para permitir que la hierba se disperse.

Como regular la altura de corte según el modelo

EU01_108039 Cortacésped de gasolina Terrenator 2700.39 Power

Observe la parte inferior del cuerpo principal junto a los ejes de las ruedas. Encontrará 3 orificios en las zonas donde se encuentran los ejes de las ruedas. En uno de ellos ya están colocadas las ruedas. Los 3 orificios se corresponden con 3 posiciones de altura de corte. Al colocar las ruedas en unos u otros, elevará o bajará el cuerpo del cortacésped del suelo y con ello también la cuchilla del suelo.

Advertencia: No dé la vuelta al cortacésped al realizar este procedimiento. Podría derramar aceite o combustible y generar un problema en el motor e incluso inutilizarlo. Fig. 3

1. Retire la tapa del eje y utilice una llave Allen para desenroscar la rueda de del eje y

retire ambos del cuerpo.

2. Presente la rueda sobre el siguiente orificio y enrósquela en la tuerca hasta que quede bien fijada.
3. Repita el proceso con el resto de ruedas.

EU01_108040 Cortacésped de gasolina Terrenator 2700.41 Total Z

EU01_108041 Cortacésped de gasolina Terrenator 3200.46 Total Z

EU01_108042 Cortacésped de gasolina Terrenator 4000.41 Total Z Auto

1. Tire de la palanca de ajuste de altura hacia afuera del marco de fijación.
2. Mueva la palanca de ajuste de altura hacia adelante y hacia atrás para ajustar la altura de corte. (Fig. 4A, Fig. 4B)

4.1.4 Antes de arrancar el motor. Lubricación con aceite

Tipo de aceite lubricante y rango de temperatura de arranque

- Use lubricantes de motor limpios y de alta calidad con grados de servicio SF, SG, SH y SJ o superiores.
- Se recomienda el aceite general para motores 10W-30. Cuando la temperatura promedio del área de aplicación está dentro del área de demostración, se usa el grado correspondiente de lubricante que se muestra en el diagrama de la Fig. 5.
- No use aditivos especiales.
- Capacidad de aceite lubricante: 0.3L-0.5L.

Comprobar el nivel de aceite lubricante



¡Advertencia! El funcionamiento sin suficiente aceite puede causar graves daños al motor.



¡Advertencia! Al verificar el nivel de aceite, detenga el motor y manténgalo nivelado.

1. Retire la varilla de medición de aceite lubricante y limpie la varilla de medición con un paño (Fig. 6A, Fig. 6B).
2. Inserte la varilla de medición de aceite en el puerto sin torcerla. Luego, saque la varilla de medición de aceite para comprobar el nivel de aceite.
3. El nivel de aceite debe estar en o cerca del límite superior del nivel de aceite de la escala, agregue lentamente el aceite lubricante hasta que esté nivelado con el límite superior de la escala de aceite.
4. Reemplace y apriete la varilla de medición de aceite. [Imagen de un triángulo de advertencia con un símbolo de exclamación] ¡Advertencia! El uso de aceite sucio o incorrecto, como el aceite de dos tiempos, acortará la vida útil del motor

4.1.5 Antes de arrancar el motor. Combustible

Tipo de combustible

- Opere el motor con gasolina sin plomo con una clasificación de octano mínima de 90. El nuevo aceite previene la formación de resina en el sistema de combustible. La cantidad

de aceite agregado debe usarse dentro de los 30 días si es posible.

- No use gas mezclado.
- Evite que el polvo, la suciedad, la basura y el agua caigan en el tanque de combustible.
- No use combustible que contenga metanol.

Reabastecimiento de combustible

 ¡Advertencia! No reabastezca de combustible en interiores o con el motor en marcha, y deje que el motor se enfríe durante al menos 2 minutos después de funcionar.

 ¡Advertencia! La gasolina es inflamable; explotará bajo ciertas condiciones.

 ¡Advertencia! El motor debe detenerse cuando se reabastezca de combustible y el reabastecimiento debe realizarse en un lugar bien ventilado. Mantenga la gasolina alejada de chispas, llamas abiertas, fuentes de calor y otros dispositivos de ignición.

 ¡Advertencia! Compruebe con frecuencia las líneas de combustible, los tanques, las tapas de los tanques y los accesorios en busca de grietas o fugas, y reemplácelos si es necesario.

 ¡Advertencia! Evite el contacto frecuente de la piel con la gasolina.

 ¡Advertencia! Mantenga la gasolina fuera del alcance de los niños.

1. Abra la tapa del tanque de combustible (A) (Fig.7).
2. Agregue combustible al cuello del puerto de reabastecimiento del tanque de combustible y no lo desborde.
3. Limpie el combustible derramado.
4. Vuelva a instalar la tapa del tanque. Capacidad del tanque: 0.8L

4.2 Operar el cortacésped

¡Advertencia! Compruebe que las ruedas, los mangos y los controles estén correctamente instalados antes de usar el cortacésped.

4.2.1 Seguridad a la hora de operar el cortacésped

- Lea el contenido del manual de operación cuidadosamente antes de la operación.
- Lea la operación cuidadosamente. Conocimiento del control del operador y uso correcto de la máquina.
- Los niños y jóvenes menores de 15 años tienen estrictamente prohibido usar la máquina.
- Compruebe la máquina antes de usarla. Reemplace las piezas dañadas. Compruebe si hay fugas de combustible.
- Asegúrese de proteger su cabeza, manos y pies.
- Asegúrese de retirar los elementos inseguros del área de corte antes de cada corte.

Información de seguridad adicional

 ¡Advertencia! La gasolina es inflamable y el aceite y el gas pueden explotar si hay una

llama abierta.

- Detenga el motor y deje que se enfríe antes de reabastecer.
- Reabastezca de combustible al aire libre en un lugar bien ventilado.
- Limpie los derrames antes de arrancar el motor.
- Mantenga la gasolina alejada de llamas abiertas, calor u otras fuentes inflamables.
- El tanque no debe sobrellenarse. El nivel de aceite debe estar por debajo de la posición más baja del cuello del tanque.
- Apriete la tapa del tanque.

Indicaciones de seguridad acerca del motor

- Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la bujía, el silenciador, el filtro de combustible y el filtro de aire estén correctamente instalados.
- Antes de arrancar el motor, familiarícese con todos los controles, especialmente cómo detener el motor en caso de emergencia.
- Los niños y las mascotas deben mantenerse alejados del cortacésped mientras el motor está en marcha.
- No incline el cortacésped, de lo contrario, puede provocar fugas de combustible.
- No se acerque a ningún material inflamable, ya que puede provocar un incendio.
- No toque el motor que se haya detenido. Los silenciadores calientes pueden causar quemaduras.
- El cortacésped debe estar completamente frío antes de moverlo o guardarlo.
- El motor emite monóxido de carbono incoloro, un gas tóxico que puede dañar su salud.
- Solo puede operar el motor al aire libre.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas giratorias.
- No use ropa suelta, joyas o pies descalzos. Su cabello largo debe recogerse en un moño sobre los hombros.
- Cuando opere el cortacésped, por favor use gafas de seguridad y equipo de protección auditiva.

4.2.2 Arrancar el motor y las cuchillas

1. Conecte el cable de la bujía a la bujía. La tapa de goma se instala al final del cable de la bujía de la máquina para asegurarse de que la parte metálica de la bujía y el cable de la bujía estén firmemente conectados.
2. Al arrancar el motor, bombee pulsando la bomba de cebado (cebador) 3 veces. El motor de calor arranca directamente (Fig. 8A).
3. Párese detrás de la máquina, pulse la varilla accionadora de freno y ciérrela contra el manillar, manteniéndola pulsada durante todo el proceso de arranque.
4. Agarre el mango de la cuerda arranque que va atado a la cuerda y tire de él rápidamente, como se muestra en la Fig. 8B. Vuelva a colocar lentamente el mango de arranque después de que arranque el motor en el anillo destinado a ello.

Nota: Suelte la palanca de freno para detener el motor y el funcionamiento de la cuchilla.

Detener el motor

 Nota: Las cuchillas continúan girando durante varios segundos mientras el motor está detenido.

1. Suelte la varilla accionadora de freno para detener el motor y la cuchilla.
2. El cable de la bujía se retira de la bujía y se conecta a tierra para evitar el arranque inesperado del motor.

4.2.3 Proceso de trabajo

 Siempre sostenga el mango del freno firmemente con ambas manos durante la operación.

 ¡Advertencia! Durante la operación, cuando se suelta el mango del freno, el motor se detendrá y el cortacésped se detendrá.

Conexión de marcha automática (Autopropulsión) (Solo en modelo EU01_108042

Cortacésped de gasolina Terrenator 4000.41 Total Z Auto)

Al operar la varilla accionadora de autopropulsión o control de movimiento automático, el cortacésped puede avanzar automáticamente a una velocidad de paso humano lento.

Bolsa de recortes

Vacíe y limpie la bolsa de paja, asegurándose de que la bolsa esté limpia y que la malla esté ventilada.

Compruebe la capacidad regularmente para asegurar el correcto funcionamiento del cortacésped y el éxito en la recogida de césped.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Después de cada corte, limpie la base del cortacésped para evitar la acumulación de escombros. Como resultado de la acumulación de escombros, no solo es fácil causar óxido, sino que también afecta el efecto de la cobertura del césped. Al limpiar la base del cortacésped, incline el cortacésped hacia un lado y raspe los escombros con la herramienta apropiada (asegúrese de que el cable de la bujía se retire primero de la bujía).

Instrucciones de lubricación

 Nota: El cable de la bujía debe retirarse de la bujía antes del mantenimiento.

1. Ruedas: Lubrique cada cojinete de rueda con grasa al menos una vez por trimestre.
2. Motor: Mantenga los niveles de lubricante adecuados como se indica en este manual, en el apartado sobre aceite lubricante.
3. Control de la cuchilla: Lubrique la cuchilla con aceite lubricante al menos una vez por trimestre para controlar el punto de pivote y la línea de freno del mango. El mango de control del freno debe poder moverse libremente en ambas direcciones.

Mantenimiento bujía

Limpie la bujía y ajuste el electrodo una vez por trimestre, se recomienda reemplazar las bujías cada temporada de corte. Use solo las bujías recomendadas por el fabricante. Es mejor reemplazar las bujías cada 100 horas de servicio para aumentar la vida útil del motor.

1. Retire el cable de la bujía después de la extinción de la llama.
2. Retire la bujía.
3. Al reemplazar la bujía, atornille la bujía al motor y apriete la bujía con un par de 25-30 N*m.
4. Separación del electrodo de la bujía: 0.6-0.7mm.



Precaución: No apriete demasiado la bujía para evitar dañar el motor.



Nota: Nunca rocíe el motor con una manguera. Puede causar daños al motor o causar que la gasolina dentro del motor se mezcle con agua. Se convertiría en inutilizable.

1. Limpie el chasis con un trapo.
2. Al limpiar la parte inferior del chasis, incline el cortacésped y mantenga la bujía hacia arriba para que el agua no se rocíe.
3. Puede conectar una manguera de agua o una hidrolimpiadora al puerto de conexión para ello que se encuentra en el chasis. Para ello, utilice el cabezal adecuado y acóplelo en el puerto. Asegúrese de que la manguera no emite agua en el momento de la conexión y la desconexión para evitar daños en el motor.

Limpiador del filtro de aire del motor



Nota: No bloquee el filtro de aire con polvo o suciedad. Normalmente, el filtro de aire del motor debe limpiarse cada 25 horas. El cortacésped se encuentra a menudo en un entorno sucio. Limpie el filtro de aire y sus partes con regularidad.

Limpie el filtro de aire

Limpie el filtro de aire regularmente en condiciones normales de uso. Si usa el cortacésped en áreas polvorientas, limpie el filtro de aire con más frecuencia.

Cuando el rendimiento del motor se reduce o el combustible en el carburador es excesivo, el filtro de aire debe limpiarse.

1. Presione los dos bloqueos en la cubierta del filtro de aire y retire la cubierta del filtro de aire (Fig. 10A, Fig. 10B).
2. Golpee suavemente el elemento del filtro vacío para eliminar el polvo del elemento del filtro.
3. Vuelva a instalar el filtro de aire.

Nota: Asegúrese de actualizar el filtro de aire cuando se descubra que la caja del filtro de aire está dañada o agrietada o la máquina no se puede usar para limpiarlo.

Mantenimiento cuchilla de hierba



¡Advertencia! Al manipular la cuchilla, retire y conecte a tierra el cable de la bujía de la cuchilla para evitar el arranque accidental del motor, use guantes gruesos u otro paño para sostener la cuchilla para proteger las manos.

Nota: Asegúrese de que el depósito de combustible está vacío antes de inclinar el cortacésped para acceder a la parte interior.

1. Agarre la cuchilla y el soporte de la cuchilla en el cigüeñal del motor y retire el perno hexagonal y las dos juntas.
2. Retire la cuchilla y el soporte de montaje de la cuchilla del cigüeñal.
3. Limpie la cuchilla y asegúrese de que está afilada. Sustituya la cuchilla si es necesario.

 ¡Advertencia! Compruebe periódicamente la base de montaje de la cuchilla, especialmente después de golpear objetos extraños, por favor reemplácela si es necesario.

Para un mejor corte, la cuchilla en sí debe estar afilada. La cuchilla debe ser lijada hacia abajo y, si es posible, esmerilada o limada hasta el bisel original. Después de cada afilado, asegúrese de que la cantidad de esmerilado sea igual para evitar un desequilibrio de rotación.

La vibración desequilibrada no solo produce una vibración excesiva, sino que también puede causar daños al motor y al cortacésped. Después de afilar, preste especial atención a la prueba de equilibrio, el destornillador redondo puede medir el equilibrio de la cuchilla. Retire gradualmente el metal del lado más pesado hasta que la cuchilla esté equilibrada.

Lubrique la superficie interior del soporte de montaje de la cuchilla del motor antes de volver a instalar la cuchilla y el asiento de montaje de la cuchilla. Instale la pieza con el número de pieza mirando hacia afuera como se muestra en la Fig. 11. Coloque dos separadores en la cuchilla e inserte los pernos hexagonales.

Par de apriete de los pernos hexagonales

Par de apriete del centro de la cuchilla 40Nm, máximo 42Nm.

Para garantizar la seguridad del cortacésped, todos los pernos, tuercas y tornillos deben revisarse periódicamente para mantener un ajuste adecuado.

Nota: Cortar el césped en terrenos arenosos es más probable que cause desgaste de la cuchilla. Después de un uso prolongado, especialmente al cortar el césped cerca de la arena, la cuchilla inevitablemente se desgastará y perderá su afilado original, y la tasa de corte se reducirá. En este momento, la cuchilla debe ser reemplazada. Asegúrese de reemplazar la cuchilla aprobada por el fabricante.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por el desequilibrio de la cuchilla.

Mantenimiento general

Limpie el motor regularmente con un paño o cepillo.

Mantenga el sistema de refrigeración (capó) limpio y haga circular bien el aire para garantizar el rendimiento del motor y la vida útil.

Limpie el área del silenciador de hierba, polvo y escombros combustibles para evitar incendios.

Instrucciones de almacenamiento fuera de la temporada de corte

Aplique los siguientes pasos para preparar y almacenar el cortacésped.

1. Al final de la temporada de corte, agote el combustible del último corte.
2. Limpie y lubrique el cortacésped a fondo.
3. Cubra uniformemente la hoja del cortacésped con grasa para evitar que la hoja se oxide.
4. Guarde el cortacésped en un lugar seco y limpio.

Nota: Al almacenar cualquier tipo de equipo eléctrico en un almacén no ventilado o cerrado, se debe prestar especial atención al trabajo antioxidante del equipo. Aplique aceite o grasa lubricante de manera uniforme, especialmente en los cables y todas las piezas móviles.

Nota: Tenga cuidado de no doblar ni enredar el cable de acero.

Nota: Si la cuerda de arranque se cae del anillo de guía de la cuerda de arranque en el mango, desconecte el cable de la bujía y conéctelo a tierra, presione el mango del freno y tire lentamente de la cuerda de arranque del motor, luego coloque la cuerda de arranque en el anillo de guía de la cuerda de arranque en el mango.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa probable	Soluciones
El motor no arranca	La válvula de enriquecimiento no está presionada	Presione la válvula de enriquecimiento varias veces cuando la máquina se esté enfriando.
	El tanque de combustible está sin combustible	Llene el tanque de combustible.
	El filtro de aire está demasiado sucio	Limpie el filtro de aire.
	La bujía está sucia	Después de limpiar el filtro de aire, apriételo de nuevo con un par de 25-30 N*m.
	La bujía está floja o desconectada	Instale la bujía correcta, modelo nombre: F5RTC.
	La separación de la bujía es incorrecta	Compruebe y apriete los pernos del cortacésped.
	La bujía está dañada	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
	El carburador está lleno de combustible	Vierta el combustible del tanque y retire la bujía. Tire de la cuerda de 6 a 8 veces para drenar el combustible en el cilindro, seque la bujía y vuelva a instalarla.

El motor no puede arrancar o no tiene energía	Ignición incorrecta	Por favor, póngase en contacto con el departamento de servicio de mantenimiento.
	Polvo, agua o escombros corrosivos en el tanque de combustible.	Limpie el tanque de combustible y llénelo con combustible nuevo.
	El respiradero del tanque de combustible está bloqueado	Limpie o reemplace el tanque de combustible.
	El filtro de aire está sucio	Limpie el filtro de aire.
	La bujía está dañada	Instale una bujía nueva y corrija la separación de la bujía.
	La separación de la bujía es incorrecta	Ajuste la separación del electrodo a 0.6-0.7mm.
Operación anormal del motor	La velocidad anormal del motor	Retire los escombros del radiador.
	Velocidad anormal del motor	Limpie los escombros de los ventiladores de refrigeración y los canales de flujo de aire.
	La separación entre los electrodos de la bujía es demasiado pequeña.	Ajuste la separación del electrodo para que esté entre 0.7-0.8mm.
El motor está demasiado caliente	El enfriamiento del aire está bloqueado.	Retire los escombros de los conductos de aire, la carcasa, los pasajes de aire y las aletas del motor.
	La bujía es incorrecta.	Instale la bujía correcta
El cortacésped vibra excesivamente	Los componentes de corte están sueltos	Compruebe y apriete los pernos
	Las cuchillas de corte no están equilibradas	Compruebe si la cuchilla está dañada o desgastada. Sustituya las piezas dañadas o desgastadas y ajuste la cuchilla para equilibrarla.

7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 0

1. Brake actuating rod
2. Self-propelled control rod (only on model EU01_108042)
3. Handlebar clamping screws (only on models EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
4. Rear cover
5. Fuel tank cap
6. Spark plug
7. Collection bag
8. Handlebar
9. Height adjustment lever (only on models EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
10. Oil level indicator
 - A. Spark plug bushing

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Lawn mower
- Handlebar
- Instruction manual

Do not remove the product serial number in order to keep proper traceability of the appliance in case assistance is required.

3. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Install the folding handle and handlebars according to the model

EU01_108039 Terrenator 2700.39 Power Petrol Lawn Mower

1. Place the lower ends of the handlebars into the holes in the main body intended for this purpose. Insert them until you feel a slight click and they are perfectly fixed.

EU01_108040 Terrenator 2700.41 Total Z Petrol Lawn Mower

1. Unscrew the handlebar retaining screw which is screwed into the main body.
2. Place the handlebar in the proper position, matching the hole at the inner end with the hole where the handlebar clamping screw was.
3. Tighten the handlebar clamping screw by hand until it is firm and secure.

EU01_108041 Terrenator 3200.46 Total Z Petrol Lawn Mower

EU01_108042 Terrenator 4000.41 Total Z Auto Petrol Lawn Mower

1. Unscrew the handlebar retaining screws that are screwed into the main body.
2. Place the handlebar in the proper position, matching the holes on the inside end with the holes where the handlebar clamping screws were.
3. Tighten the handlebar clamping screws by hand until firm and secure.

Once the handlebar is in place, the handle will be installed and folded. You can follow the folding and unfolding instructions in the section "operation - unfolding the folding handle" so that the handle is completely fixed and ready to work.

Starter cord

Slowly pull the handle of the starter rope that is attached to the rope and place it in the ring that you will find halfway up the handlebars to keep the handle at the correct height.

If the starter rope falls out of the starter rope guide ring on the handle, disconnect the spark plug wire and ground it, depress the brake handle and slowly pull the starter rope out of the motor, then place the starter rope in the starter rope guide ring on the handle.

4. OPERATION

4.1 Before starting



Warning! The spark plug cap must be removed prior to any assembly or maintenance.

4.1.1 Installing the collection bag

1. Installation: Open the rear cover, grasp the handle and place the bag on the back of the mower (Fig. 1A, Fig. 1B).
2. Remove: Grasp the handle, lift the rear cover and remove the collection bag.

If your mower has a shredding function or side discharge function and you want to use them, you must remove the collection bag.

4.1.2 Folding out the folding handle (Fig. 2A, Fig. 2B, Fig. 2C, Fig. 2D)

1. Loosen the locking screw to release the handle.
2. Place the handle in the operating position.
3. Push the locking screw towards the handle to lock the handle in the operating position.
4. Turn the locking nut to adjust the tension and the handle will be fixed and stable.

4.1.3 Adjusting the cutting height

Cutting height adjustment instructions



Note: Make sure that the appliance is switched off. Whenever adjusting the mower, stop the motor first and remove the spark plug wire from the spark plug.

Recommendations on cutting height selection

1. The wheel height adjuster provides 3 or 7 different cutting height positions depending on the model. The centre position is usually the most suitable position for grass cutting height.
2. When mowing dense or wet grass, raise the cutting height to allow the grass to spread.

How to adjust the cutting height depending on the model

EU01_108039 Terrenator 2700.39 Power Petrol Lawn Mower

Note the bottom of the main body next to the wheel axles. You will find 3 holes in the areas where the wheel axles are located. The wheels are already installed on one of them. The 3 holes correspond to 3 cutting height positions. By placing the wheels on one or the other, you will raise or lower the mower body off the ground and thus also the blade off the ground.

Warning: Do not turn the mower over when performing this procedure. It could spill oil or fuel and cause a problem in the motor and even render it inoperable. Fig. 3

1. Remove the axle cap and use an Allen wrench to unscrew the wheel from the axle and remove both from the body.
2. Present the wheel over the next hole and screw it into the nut until it is securely fastened.
3. Repeat the process with the rest of the wheels.

EU01_108040 Terrenator 2700.41 Total Z Petrol Lawn Mower

EU01_108041 Terrenator 3200.46 Total Z Petrol Lawn Mower

EU01_108042 Terrenator 4000.41 Total Z Auto Petrol Lawn Mower

1. Pull the height adjustment lever out of the fixing frame.
2. Move the height adjustment lever back and forth to adjust the cutting height. (Fig. 4A, Fig. 4B)

4.1.4 Before starting the motor. Oil lubrication



Lube oil type and starting temperature range

- Use clean, high quality motor lubricants with service grades SF, SG, SH and SJ or higher.
- General motor oil 10W-30 is recommended. When the average temperature of the

application area is within the demonstration area, the corresponding grade of lubricant is used as shown in the diagram in Fig. 5.

- Do not use special additives.
- Lubricating oil capacity: 0.3L-0.5L.

Check lube oil level

 **Warning!** Operation without sufficient oil can cause serious damage to the motor.

 **Warning!** When checking the oil level, stop the motor and keep it level.

1. Remove the lubricating oil dipstick and clean the dipstick with a cloth (Fig. 6A, Fig. 6B).
2. Insert the oil dipstick into the port without twisting it. Then, pull out the oil dipstick to check the oil level.
3. The oil level should be at or near the upper limit of the oil level on the scale, slowly add lubricating oil until it is level with the upper limit of the oil scale.
4. Replace and tighten the oil dipstick.  **Warning!** The use of dirty or incorrect oil, such as two-stroke oil, will shorten motor life.

4.1.5 Before starting the motor. Combustible

Type of fuel

- Operate the motor on unleaded petrol with a minimum octane rating of 90. The new oil prevents resin formation in the fuel system. The amount of oil added should be used within 30 days if possible.
- Do not use mixed gas.
- Prevent dust, dirt, debris and water from falling into the fuel tank.
- Do not use fuel containing methanol.

Refuelling

 **Warning!** Do not refuel indoors or with the motor running and allow the motor to cool down for at least 2 minutes after running.

 **Warning!** Petrol is flammable; it will explode under certain conditions.

 **Warning!** The motor should be stopped when refuelling and should be done in a well-ventilated area. Keep petrol away from sparks, open flames, heat sources and other ignition devices.

 **Warning!** Frequently check fuel lines, tanks, tank caps and fittings for cracks or leaks, and replace them as necessary.

 **Warning!** Avoid frequent skin contact with petrol.

 **Warning!** Keep petrol out of the reach of children.

ENGLISH

1. Open the fuel tank cap (A) (Fig.7).
2. Add fuel to the neck of the refuelling port of the fuel tank and do not overflow it.
3. Clean up spilled fuel.
4. Put the tank lid back in place. Tank capacity: 0.8L

4.2 Operating the lawn mower

Warning! Check that the wheels, handles and controls are properly installed before using the mower.

4.2.1 Safety when operating the lawn mower

- Read the contents of the operating manual carefully before operation.
- Read the operation carefully. Knowledge of operator control and correct use of the machine.
- Children and young people under 15 years of age are strictly forbidden to use the machine.
- Check the machine before use. Replace damaged parts. Check for fuel leaks.
- Be sure to protect your head, hands and feet.
- Be sure to remove unsafe items from the cutting area before each cut.

Additional safety information



Warning! Petrol is flammable and oil and gas can explode if there is an open flame.

- Stop the motor and allow it to cool before refuelling.
- Refuel outdoors in a well-ventilated area.
- Wipe up spills before starting the motor.
- Keep petrol away from open flames, heat or other flammable sources.
- The tank should not overfill. The oil level should be below the lowest position of the tank neck.
- Tighten the tank cap.

Safety information about the motor

- Before starting the motor, make sure that the spark plug, muffler, fuel filter and air filter are properly installed.
- Before starting the motor, familiarize yourself with all the controls, especially how to stop the motor in an emergency.
- Children and pets should be kept away from the mower while the motor is running.
- Do not tilt the mower, otherwise fuel leakage may occur.
- Do not go near any flammable material, as this may cause a fire.
- Do not touch a motor that has stopped. Hot mufflers can cause burns.
- The mower must be completely cool before moving or storing it.
- The motor emits colourless carbon monoxide, a toxic gas that can damage your health.
- You can only operate the motor outdoors.
- Keep hands and feet away from rotating parts.

- Do not wear loose clothing, jewellery or bare feet. Her long hair should be tied in a bun over her shoulders.
- When operating the mower, please wear safety goggles and hearing protection equipment.

4.2.2 Starting the motor and the blades

1. Connect the spark plug wire to the spark plug. The rubber cap is installed at the end of the machine's spark plug wire to ensure that the metal part of the spark plug, and the spark plug wire are firmly connected.
2. When starting the motor, pump by pressing the priming pump (primer) 3 times. The heat motor starts directly (Fig. 8A).
3. Stand behind the machine, press the brake actuating rod and lock it against the handlebars, keeping it pressed during the whole starting process.
4. Grasp the handle of the starter rope attached to the rope and pull it quickly, as shown in Fig. 8B. Slowly replace the starter handle after the motor starts in the ring intended for this purpose.

Note: Release the brake lever to stop the motor and blade operation.

Stop the motor



Note: The blades continue to rotate for several seconds while the motor is stopped.

1. Release the brake actuating rod to stop the motor and blade.
2. The spark plug wire is removed from the spark plug and grounded to prevent unexpected starting of the motor.

4.2.3 Working process



Always hold the brake handle firmly with both hands during operation.



Warning! During operation, when the brake handle is released, the motor will stop, and the mower will stop.

Automatic drive connection (Self-propulsion) (Only on model EU01_108042 Terrenator 4000.41 Total Z Petrol Lawn Mower)

By operating the self-propelled or automatic motion control actuating rod, the mower can automatically advance at a slow human-paced speed.

Scrapbooking bag

Empty and clean the straw bag, making sure that the bag is clean, and the mesh is ventilated. Check the capacity regularly to ensure proper operation of the mower and successful grass collection.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

After each cut, clean the base of the mower to avoid debris buildup. As a result of debris accumulation, it is not only easy to cause rust but also affects the effect of the grass cover. When cleaning the base of the mower, tilt the mower to one side and scrape off the debris with the appropriate tool (make sure the spark plug wire is removed from the spark plug first).

Lubrication Instructions



Note: The spark plug wire must be removed from the spark plug prior to maintenance.

1. Wheels: Lubricate each wheel bearing with grease at least once a quarter.
2. Motor: Maintain proper lubricant levels as indicated in this manual, in the section on lubricating oil.
3. Blade control: Lubricate the blade with lubricating oil at least once a quarter to check the pivot point and the brake line of the handle. The brake control handle must be able to move freely in both directions.

Spark plug maintenance

Clean the spark plug and adjust the electrode once a quarter, it is recommended to replace the spark plugs every cutting season. Use only the spark plugs recommended by the manufacturer. It is best to replace spark plugs every 100 hours of service to increase motor life.

1. Remove the spark plug wire after flame extinguishing.
2. Remove the spark plug.
3. When replacing the spark plug, screw the spark plug to the motor and tighten the spark plug with a torque of 25-30 N*m.
4. Spark plug electrode gap: 0.6-0.7mm.



Caution: Do not overtighten the spark plug to avoid damaging the motor.



Note: Never spray the motor with a hose. It may cause motor damage or cause petrol inside the motor to mix with water. It would become unusable.

1. Clean the chassis with a cloth.
2. When cleaning the underside of the chassis, tilt the mower and hold the spark plug up so that water does not spray out.
3. You can connect a water hose or a pressure washer to the water hose connection port on the chassis. To do this, use the appropriate head and attach it to the port. Make sure that the hose does not emit water at the time of connection and disconnection to avoid damage to the motor.

Motor air filter cleaner



Note: Do not block the air filter with dust or dirt. Normally, the motor air filter should be

cleaned every 25 hours. The mower is often in a dirty environment. Clean the air filter and its parts regularly.

Cleaning the air filter

Clean the air filter regularly under normal conditions of use. If you use the mower in dusty areas, clean the air filter more frequently.

When motor performance is reduced or fuel in the carburettor is excessive, the air filter should be cleaned.

1. Press the two locks on the air filter cover and remove the air filter cover (Fig. 10A, Fig. 10B).
2. Gently tap the empty filter element to remove dust from the filter element.
3. Put the air filter back in place.

Note: Be sure to upgrade the air filter when the air filter housing is found to be damaged or cracked or the machine cannot be used to clean it.

Weed blade maintenance

 Warning! When handling the blade, remove and ground the blade spark plug wire to prevent accidental starting of the motor, use heavy gloves or other cloth to hold the blade to protect hands.

Note: Make sure the fuel tank is empty before tilting the mower to access the inside.

1. Grasp the blade and blade holder on the motor crankshaft and remove the hex bolt and the two gaskets.
2. Remove the blade and blade mounting bracket from the crankshaft.
3. Clean the blade and make sure it is sharp. Replace the blade if necessary.

 Warning! Periodically check the blade mounting base, especially after hitting foreign objects, please replace it if necessary.

For best cutting, the blade itself must be sharp. The blade should be sanded down and, if possible, ground or filed to the original bevel. After each grinding, make sure that the amount of grinding is equal to avoid rotational imbalance.

Unbalanced vibration not only causes excessive vibration but can also cause damage to the motor and mower. After sharpening, pay special attention to the balance test, the round screwdriver can measure the balance of the blade. Gradually remove the metal from the heavier side until the blade is balanced.

Lubricate the inside surface of the motor blade mounting bracket before reinstalling the blade and blade mounting seat. Install the part with the part number facing outward as shown in Fig. 11. Place two spacers on the blade and insert the hex bolts.

Tightening torque of hex bolts

Tightening torque of the blade centre 40 Nm, maximum 42 Nm.

To ensure the safety of the mower, all bolts, nuts and screws should be checked periodically to maintain proper adjustment.

Note: Mowing on sandy soils is more likely to cause blade wear. After prolonged use, especially when mowing near sand, the blade will inevitably wear and lose its original sharpness, and the cutting rate will be reduced. At this point, the blade should be replaced. Be sure to replace the manufacturer's approved blade.

The manufacturer accepts no liability for damage caused by blade imbalance.

General maintenance

Clean the motor regularly with a cloth or brush.

Keep the cooling system (hood) clean and circulate air well to ensure motor performance and service life.

Clean the muffler area of grass, dust and combustible debris to prevent fires.

Instructions for storage outside the cutting season

Use the following steps to prepare and store the mower.

1. At the end of the cutting season, exhaust the fuel from the last cutting.
2. Clean and lubricate the mower thoroughly.
3. Evenly coat the mower blade with grease to prevent the blade from rusting.
4. Store the lawn mower in a cool, dry place.

Note: When storing any type of electrical equipment in an unventilated or enclosed warehouse, special attention should be paid to the anti-rust work of the equipment. Apply lubricating oil or grease evenly, especially on cables and all moving parts.

Note: Be careful not to bend or tangle the steel cable.

Note: If the starter rope falls out of the starter rope guide ring on the handle, disconnect the spark plug wire and ground it, depress the brake handle and slowly pull the starter rope out of the motor, then place the starter rope in the starter rope guide ring on the handle.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Probable cause	Solutions
The motor does not start	Enrichment valve not depressed.	Press the enrichment valve several times when the machine is cooling down.
	Fuel tank is out of fuel.	Fill the fuel tank.
	The air filter is too dirty.	Clean the air filter.
	Spark plug is faulty.	After cleaning the air filter, tighten it again with a torque of 25-30 Nm.
	The spark plug is loose or disconnected.	Install the correct spark plug, model name: F5RTC.
	Spark plug gap is incorrect.	Check and tighten the mower bolts.
	The spark plug is damaged.	Contact the official Cecotec Technical Support Service.
	Carburettor is full of fuel.	Drain the fuel from the tank and remove the spark plug. Pull the rope 6 to 8 times to drain the fuel in the cylinder, dry the spark plug and reinstall it.
The motor cannot start or has no power.	Incorrect ignition.	Please contact the maintenance service department.
	Dust, water or corrosive debris in the fuel tank.	Clean the fuel tank and fill it with fresh fuel.
	Fuel tank breather is blocked.	Clean or replace the fuel tank.
	The air filter is dirty.	Clean the air filter.
	The spark plug is damaged.	Install a new spark plug and correct spark plug gap.
	Spark plug gap is incorrect.	Adjust the electrode gap to 0.6-0.7mm.

ENGLISH

Abnormal motor operation	Abnormal motor speed.	Remove debris from the radiator.
	Abnormal motor speed.	Clean debris from cooling fans and airflow channels.
	The gap between the spark plug electrodes is too small.	Adjust the electrode gap to be between 0.7-0.8mm.
Motor is too hot	Air cooling is blocked.	Remove debris from air ducts, casing, air passages and motor fins.
	The spark plug is incorrect.	Install the correct spark plug
Mower vibrates excessively	Cutting components are loose.	Check and tighten bolts
	Cutting blades are not balanced.	Check the blade for damage or wear. Replace damaged or worn parts and adjust the blade to balance it.

7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 0

1. Tige d'actionnement du frein
2. Barre de commande automotrice (uniquement sur le modèle EU01_108042)
3. Vis de serrage du guidon (uniquement sur les modèles EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
4. Cache arrière
5. Bouchon du réservoir de carburant
6. Bougie d'allumage
7. Sac
8. Guidon
9. Levier de réglage de la hauteur (uniquement sur les modèles EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
10. Indicateur du niveau d'huile
 - A. Bague de bougie

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Corps principal de la tondeuse
- Guidon
- Manuel d'instructions

Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Installer la poignée pliante et le guidon selon le modèle

EU01_108039 Tondeuse thermique Terrenator 2700.39 Power

1. Insérez les extrémités inférieures du guidon dans les trous prévus à cet effet dans le corps principal. Insérez-les jusqu'à ce que vous sentiez un léger clic et qu'ils soient parfaitement fixés.

EU01_108040 Tondeuse thermique Terrenator 2700.41 Total Z

1. Dévisser la vis de maintien du guidon qui est vissée dans le corps principal.
2. Placez le guidon dans la bonne position, en faisant correspondre le trou de l'extrémité intérieure avec le trou où se trouvait la vis de serrage du guidon.
3. Serrez la vis de serrage du guidon à la main jusqu'à ce qu'elle soit ferme et sûre.

EU01_108041 Tondeuse thermique Terrenator 3200.46 Total Z

EU01_108042 Tondeuse thermique Terrenator 4000.41 Total Z Auto

1. Dévisser les vis de maintien du guidon qui sont vissées dans le corps principal.
2. Placer le guidon dans la bonne position, en faisant correspondre les trous de l'extrémité intérieure avec les trous où se trouvaient les boulons de maintien du guidon.
3. Serrez les boulons de serrage du guidon à la main jusqu'à ce que le guidon soit ferme et sûr.

Une fois le guidon en place, la poignée est installée et pliée. Vous pouvez suivre les instructions de pliage et de dépliage dans la section «fonctionnement - dépliage de la poignée pliante» afin que la poignée soit complètement fixée et prête à fonctionner.

Corde de démarrage

Tirez lentement la poignée de la corde de démarrage attachée à la corde et placez-la dans l'anneau à mi-hauteur du guidon pour maintenir la poignée à la bonne hauteur.

Si la corde du démarreur tombe de l'anneau de guidage de la corde du démarreur situé sur la poignée, débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la terre, appuyez sur la poignée de frein et tirez lentement la corde du démarreur hors du moteur, puis placez la corde du démarreur dans l'anneau de guidage de la corde du démarreur situé sur la poignée.

4. FONCTIONNEMENT

4.1 Avant de commencer



Avertissement ! Le capuchon de la bougie doit être retiré avant tout montage ou entretien.

4.1.1 Installer le sac

1. Installation : Ouvrez le capot arrière, saisissez la poignée et placez le sac à l'arrière de la tondeuse (Img. 1A, Img. 1B).
2. Retirez : Saisissez la poignée, soulevez le couvercle arrière et retirez le sac de collecte.

Si votre tondeuse est équipée d'une fonction mulching ou d'une fonction d'éjection latérale et que vous souhaitez les utiliser, vous devez retirer le sac de ramassage.

4.1.2 Déplier la poignée de pliage (Img. 2A, Img. 2B, Img. 2C, Img. 2D)

1. Desserrer la vis de blocage pour libérer la poignée.
2. Placez la poignée en position de fonctionnement.
3. Pousser la vis de verrouillage vers la poignée pour bloquer la poignée en position de fonctionnement.
4. Tournez l'écrou de blocage pour régler la tension et la poignée sera fixe et stable.

4.1.3 Régler la hauteur de coupe

Instructions de réglage de la hauteur de coupe



Note : Assurez-vous que l'appareil est éteint. Lorsque vous réglez la tondeuse, arrêtez d'abord le moteur et retirez le fil de la bougie d'allumage.

Recommandations pour le choix de la hauteur de coupe

1. Le dispositif de réglage de la hauteur des roues offre 3 ou 7 positions différentes de hauteur de coupe selon le modèle. La position centrale est généralement la plus adaptée à la hauteur de coupe de l'herbe.
2. Lorsque vous tondez de l'herbe dense ou humide, augmentez la hauteur de coupe pour permettre à l'herbe de s'étaler.

Comment régler la hauteur de coupe en fonction du modèle

EU01_108039 Tondeuse thermique Terrenator 2700.39 Power

Notez la partie inférieure du corps principal à côté des axes de roues. Vous trouverez trois trous dans les zones où se trouvent les axes des roues. Les roues sont déjà montées sur l'une d'entre elles. Les 3 trous correspondent à 3 positions de hauteur de coupe. En plaçant les roues sur l'une ou l'autre, vous soulevez ou abaissez le corps de la tondeuse du sol et donc également la lame du sol.

Avertissement : Ne retournez pas la tondeuse lors de cette opération. Il pourrait déverser de l'huile ou du carburant et causer un problème au niveau du moteur, voire le rendre inutilisable. Img. 3

1. Retirer le couvercle de l'essieu et utiliser une clé Allen pour dévisser la roue de l'essieu et retirer les deux de la carrosserie.
2. Présenter la roue sur le trou suivant et la visser dans l'écrou jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.
3. Répéter l'opération pour les autres roues.

EU01_108040 Tondeuse thermique Terrenator 2700.41 Total Z

EU01_108041 Tondeuse thermique Terrenator 3200.46 Total Z

EU01_108042 Tondeuse thermique Terrenator 4000.41 Total Z Auto

1. Retirez le levier de réglage de la hauteur du cadre de fixation.
2. Déplacez le levier de réglage de la hauteur d'avant en arrière pour régler la hauteur de coupe. (Img. 4A, Img. 4B)

4.1.4 Avant de démarrer le moteur Lubrification avec de l'huile

Type d'huile de lubrification et plage de température de démarrage

- Utiliser des lubrifiants pour moteur propres et de haute qualité, avec des grades de service SF, SG, SH et SJ ou supérieurs.
- Il est recommandé d'utiliser de l'huile moteur générale 10W-30. Lorsque la température moyenne de la zone d'application se situe dans la zone de démonstration, le grade de lubrifiant correspondant est utilisé comme indiqué dans le diagramme de l'img. 5.
- Ne pas utiliser d'additifs spéciaux.
- Capacité de l'huile de lubrification : 0,3L-0,5L.

Vérification du niveau d'huile de lubrification

 Avertissement ! L'utilisation d'une quantité insuffisante d'huile peut entraîner de graves dommages au moteur.

 Avertissement ! Lorsque vous vérifiez le niveau d'huile, arrêtez le moteur et maintenez-le à niveau.

1. Retirez la jauge d'huile de graissage et nettoyez-la avec un chiffon (Img. 6A, Img. 6B).
2. Insérer la jauge d'huile dans l'orifice sans la tourner. Retirez ensuite la jauge d'huile pour vérifier le niveau d'huile.
3. Le niveau d'huile doit être égal ou proche de la limite supérieure du niveau d'huile sur l'échelle, ajouter lentement de l'huile de lubrification jusqu'à ce qu'il soit égal à la limite supérieure de l'échelle d'huile.
4. Remettre en place et serrer la jauge d'huile.

 Attention ! L'utilisation d'une huile sale ou incorrecte, telle que l'huile à deux temps, réduit la durée de vie du moteur.

4.1.5 Avant de démarrer le moteur Carburant

Type de carburant

- Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane minimum de 90. L'huile neuve empêche la formation de résine dans le système d'alimentation. La quantité d'huile ajoutée doit être utilisée dans les 30 jours si possible.
- Ne pas utiliser de gaz mélangé.
- Empêchez la poussière, la saleté, les débris et l'eau de tomber dans le réservoir de carburant.

- Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol.

Remplissage de carburant



Avertissement ! Ne faites pas le plein à l'intérieur ou lorsque le moteur tourne, et laissez le moteur refroidir pendant au moins 2 minutes après l'avoir fait tourner.



Avertissement ! L'essence est inflammable ; elle explose dans certaines conditions.



Avertissement ! Le moteur doit être arrêté lors du ravitaillement en carburant et celui-ci doit être effectué dans un endroit bien ventilé. Tenir l'essence à l'écart des étincelles, des flammes nues, des sources de chaleur et autres dispositifs d'allumage.



Avertissement ! Vérifier fréquemment l'absence de fissures ou de fuites sur les conduites de carburant, les réservoirs, les bouchons de réservoir et les raccords, et les remplacer si nécessaire.



Avertissement ! Éviter tout contact fréquent de l'essence avec la peau.



Avertissement ! Tenez l'essence hors de portée des enfants.

1. Ouvrez le bouchon du réservoir de carburant (A) (Img.7).
2. Ajoutez du carburant jusqu'au col de l'orifice de ravitaillement du réservoir et ne le faites pas déborder.
3. Nettoyer le carburant répandu.
4. Remettez le bouchon du réservoir en place. Capacité du réservoir : 0.8L

4.2 Utilisation de la tondeuse

Avertissement ! Vérifiez que les roues, les poignées et les commandes sont correctement installées avant d'utiliser la tondeuse.

4.2.1 Sécurité lors de l'utilisation de la tondeuse

- Lisez attentivement le contenu du manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
- Lisez attentivement le mode d'emploi. Connaissance de la commande de l'opérateur et de l'utilisation correcte de la machine.
- L'utilisation de la machine est strictement interdite aux enfants et aux jeunes de moins de 15 ans.
- Vérifier la machine avant de l'utiliser. Remplacez les pièces endommagées. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de carburant.
- Veillez à protéger votre tête, vos mains et vos pieds.
- Veillez à retirer les objets dangereux de la zone de coupe avant chaque coupe.

Informations de sécurité supplémentaires



Avertissement ! L'essence est inflammable et l'huile et le gaz peuvent exploser en présence d'une flamme nue.

- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de faire le plein.
- Faites le plein à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé.

FRANÇAIS

- Essuyez les liquides renversés avant de démarrer le moteur.
- Tenir l'essence à l'écart des flammes nues, de la chaleur ou d'autres sources inflammables.
- Le réservoir ne doit pas déborder. Le niveau d'huile doit être inférieur à la position la plus basse du col du réservoir.
- Serrer le bouchon du réservoir.

Consignes de sécurité relatives au moteur

- Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la bougie, le silencieux, le filtre à carburant et le filtre à air sont correctement installés.
- Avant de démarrer le moteur, familiarisez-vous avec toutes les commandes, en particulier avec la manière d'arrêter le moteur en cas d'urgence.
- Les enfants et les animaux domestiques doivent être tenus à l'écart de la tondeuse lorsque le moteur est en marche.
- Ne pas incliner la tondeuse, sous peine de fuite de carburant.
- Ne vous approchez pas de matériaux inflammables, car vous risquez de provoquer un incendie.
- Ne pas toucher un moteur arrêté. Les silencieux chauds peuvent provoquer des brûlures.
- La tondeuse doit être complètement refroidie avant d'être déplacée ou stockée.
- Le moteur émet du monoxyde de carbone incolore, un gaz toxique qui peut nuire à la santé.
- Le moteur ne peut être utilisé qu'à l'extérieur.
- Tenez vos mains et vos pieds à l'écart des pièces en rotation.
- Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux ou de pieds nus. Les cheveux longs doivent être attachés en chignon sur les épaules.
- Lors de l'utilisation de la tondeuse, veuillez porter des lunettes de sécurité et un équipement de protection auditive.

4.2.2 Démarrage du moteur et des lames

1. Connecter le fil de la bougie d'allumage à la bougie d'allumage. Le capuchon en caoutchouc est fixé à l'extrémité du fil de la bougie d'allumage de la machine afin de s'assurer que la partie métallique de la bougie d'allumage et le fil de la bougie d'allumage sont fermement connectés.
2. Lors du démarrage du moteur, pomper en appuyant 3 fois sur la pompe d'amorçage (primer). Le moteur thermique démarre directement (img. 8A).
3. Placez-vous derrière la machine, appuyez sur la tige d'actionnement du frein et bloquez-la contre le guidon, en la maintenant enfoncée tout au long du processus de démarrage.
4. Saisissez la poignée de la corde de démarrage attachée à la corde et tirez-la rapidement, comme indiqué à l'image 8B. Après le démarrage du moteur, remplacez lentement la poignée du démarreur dans l'anneau prévu à cet effet.

Note : Relâchez le levier de frein pour arrêter le moteur et le fonctionnement de la lame.

Arrêt du moteur



Note : Les lames continuent de tourner pendant plusieurs secondes lorsque le moteur est arrêté.

1. Relâchez la tige d'actionnement du frein pour arrêter le moteur et la lame.
2. Le fil de la bougie d'allumage est retiré de la bougie et mis à la terre afin d'éviter tout démarrage inopiné du moteur.

4.2.3 Processus de travail



Tenez toujours fermement la poignée de frein avec les deux mains pendant l'utilisation.



Avertissement ! En cours de fonctionnement, lorsque la poignée de frein est relâchée, le moteur s'arrête et la tondeuse s'immobilise.

Connexion de la marche automatique (Autopropulsion) (Modèle EU01_108042 uniquement. Tondeuse thermique Terrenator 4000.41 Total Z Auto)

En actionnant la tige de commande de l'automoteur ou de la commande de mouvement automatique, la tondeuse peut avancer automatiquement à une vitesse humaine lente.

Sac

Vider et nettoyer le sac à paille, en veillant à ce qu'il soit propre et que la maille soit ventilée. Vérifiez régulièrement la capacité pour assurer le bon fonctionnement de la tondeuse et un ramassage efficace de l'herbe.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Après chaque tonte, nettoyez la base de la tondeuse pour éviter l'accumulation de débris. L'accumulation de débris peut non seulement provoquer de la rouille, mais aussi affecter l'effet de la couverture végétale. Pour nettoyer la base de la tondeuse, inclinez-la sur le côté et grattez les débris à l'aide de l'outil approprié (veillez à retirer d'abord le fil de la bougie d'allumage).

Instructions de lubrification



Note : Le fil de la bougie doit être retiré de la bougie avant toute intervention.

1. Roues : Lubrifiez chaque roulement de roue avec de la graisse au moins une fois par trimestre.
2. Moteur : Maintenir les niveaux de lubrifiant appropriés comme indiqué dans ce manuel, dans la section sur l'huile de lubrification.
3. Contrôle des lames : Lubrifiez la lame avec de l'huile lubrifiante au moins une fois

par trimestre et vérifiez le point de pivot et la ligne de freinage de la poignée. La poignée de commande du frein doit pouvoir se déplacer librement dans les deux sens.

Entretien de la bougie

Nettoyez la bougie et ajustez l'électrode une fois par trimestre. Il est recommandé de remplacer les bougies à chaque saison de coupe. Utiliser uniquement les bougies d'allumage recommandées par le fabricant. Il est préférable de remplacer les bougies d'allumage toutes les 100 heures de service afin d'augmenter la durée de vie du moteur.

1. Retirer le fil de la bougie après l'extinction de la flamme.
2. Retirez la bougie.
3. Lors du remplacement de la bougie d'allumage, visser la bougie d'allumage au moteur et serrer la bougie d'allumage avec un couple de 25-30 N*m.
4. Écart entre les électrodes de la bougie : 0,6-0,7 mm.



Précaution : Ne serrez pas trop la bougie d'allumage pour éviter d'endommager le moteur.



Note : Ne jamais pulvériser le moteur avec un tuyau d'arrosage. Cela pourrait endommager le moteur ou entraîner un mélange d'essence et d'eau à l'intérieur du moteur. Il deviendrait inutilisable.

1. Nettoyez le châssis avec un chiffon.
2. Lorsque vous nettoyez le dessous du châssis, inclinez la tondeuse et tenez la bougie d'allumage vers le haut afin que l'eau ne soit pas projetée.
3. Vous pouvez raccorder un tuyau d'eau ou un nettoyeur haute pression à l'orifice de raccordement du tuyau d'eau sur le châssis. Pour ce faire, utilisez la tête appropriée et fixez-la au port. Veillez à ce que le tuyau n'émette pas d'eau au moment du branchement et du débranchement afin d'éviter d'endommager le moteur.

Nettoyage du filtre d'air du moteur



Note : N'obstruez pas le filtre à air avec de la poussière ou des saletés. Normalement, le filtre à air du moteur doit être nettoyé toutes les 25 heures. La tondeuse se retrouve souvent dans un environnement sale. Nettoyez régulièrement le filtre à air et ses pièces. Comment nettoyer le filtre d'air

Nettoyez régulièrement le filtre à air dans des conditions normales d'utilisation. Si vous utilisez la tondeuse dans des zones poussiéreuses, nettoyez le filtre à air plus fréquemment. Lorsque les performances du moteur sont réduites ou que la quantité de carburant dans le carburateur est excessive, le filtre à air doit être nettoyé.

1. Appuyez sur les deux verrous du couvercle du filtre à air et retirez le couvercle du filtre à air (Img. 10A, Img. 10B).
2. Tapotez doucement l'élément filtrant vide pour en retirer la poussière.
3. Remettez le filtre d'air en place.

Note : Veillez à remplacer le filtre à air si son boîtier est endommagé ou fissuré, ou si la

machine ne peut pas être utilisée pour le nettoyer.

Entretien des lames de gazon



Avertissement ! Lorsque vous manipulez la lame, retirez le fil de la bougie et mettez-le à la terre afin d'éviter tout démarrage accidentel du moteur ; utilisez des gants épais ou un autre tissu pour tenir la lame afin de protéger vos mains.

Note : Assurez-vous que le réservoir de carburant est vide avant de basculer la tondeuse pour accéder à l'intérieur.

1. Saisir la lame et le porte-lame sur le vilebrequin du moteur et retirer le boulon hexagonal et les deux joints.
2. Retirez la lame et le support de fixation de la lame du vilebrequin.
3. Nettoyez la lame et assurez-vous qu'elle est bien aiguisée. Remplacer la lame si nécessaire.



Avertissement ! Vérifiez régulièrement la base de montage de la lame, en particulier après avoir heurté des objets étrangers, et remplacez-la si nécessaire.

Pour une meilleure coupe, la lame elle-même doit être bien aiguisée. La lame doit être poncée et, si possible, meulée ou limée pour retrouver son biseau d'origine. Après chaque broyage, veillez à ce que la quantité de broyage soit égale afin d'éviter tout déséquilibre de rotation.

Les vibrations déséquilibrées provoquent non seulement des vibrations excessives, mais peuvent également endommager le moteur et la tondeuse. Après l'affûtage, il convient d'accorder une attention particulière au test d'équilibre, le tournevis rond permettant de mesurer l'équilibre de la lame. Retirez progressivement le métal du côté le plus lourd jusqu'à ce que la lame soit équilibrée.

Lubrifiez la surface intérieure du support de montage de la lame du moteur avant de réinstaller la lame et le siège de montage de la lame. Installez la pièce avec le numéro de pièce tourné vers l'extérieur, comme indiqué sur l'image 11. Placez deux entretoises sur la lame et insérez les boulons hexagonaux.

Couple de serrage des boulons hexagonaux

Couple de serrage du centre de la lame 40Nm, maximum 42Nm.

Pour garantir la sécurité de la tondeuse, tous les boulons, écrous et vis doivent être vérifiés périodiquement pour maintenir un réglage correct.

Note : La tonte sur un sol sablonneux est plus susceptible de provoquer l'usure des lames. Après une utilisation prolongée, en particulier lors de la tonte à proximité du sable, la lame s'usera inévitablement et perdra son tranchant d'origine, ce qui réduira la vitesse de coupe. À ce stade, la lame doit être remplacée. Veillez à remplacer la lame approuvée par le fabricant.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par un déséquilibre de la lame.

Entretien général

Nettoyez régulièrement le moteur à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse.

Maintenez le système de refroidissement (capot) propre et faites bien circuler l'air pour garantir les performances et la durée de vie du moteur.

Nettoyez la zone du silencieux de l'herbe, de la poussière et des débris combustibles pour éviter les incendies.

Instructions de stockage hors saison de coupe

Suivez les étapes suivantes pour préparer et ranger la tondeuse.

1. À la fin de la saison de coupe, utilisez le combustible de la dernière coupe.
2. Nettoyez et lubrifiez soigneusement la tondeuse.
3. Enduisez uniformément la lame de la tondeuse de graisse pour éviter qu'elle ne rouille.
4. Rangez la tondeuse dans un endroit sec et propre.

Note : Lors du stockage de tout type d'équipement électrique dans un entrepôt fermé ou non ventilé, il convient d'accorder une attention particulière à la protection antirouille de l'équipement. Appliquez uniformément de l'huile ou de la graisse lubrifiante, en particulier sur les câbles et toutes les pièces mobiles.

Note : Veillez à ne pas plier ou emmêler le câble métallique.

Note : Si la corde du démarreur tombe de l'anneau de guidage de la corde du démarreur situé sur la poignée, débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la terre, appuyez sur la poignée de frein et tirez lentement la corde du démarreur hors du moteur, puis placez la corde du démarreur dans l'anneau de guidage de la corde du démarreur situé sur la poignée.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause probable	Solutions
Le moteur ne démarre pas	La vanne d'enrichissement n'est pas enfoncée	Appuyer plusieurs fois sur la soupape d'enrichissement lorsque la machine est en train de refroidir.
	Le réservoir n'a plus de carburant	Remplir le réservoir de carburant.
	Le filtre d'air est trop sale.	Nettoyez le filtre d'air.
	La bougie d'allumage est encrassée	Après avoir nettoyé le filtre à air, resserrez-le avec un couple de 25-30 N*m.
	La bougie d'allumage est desserrée ou déconnectée	Installer la bougie d'allumage correcte, nom du modèle : F5RTC.
	L'écartement des bougies d'allumage est incorrect	Vérifiez et serrez les boulons de la tondeuse.
	La bougie est endommagée.	Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
	Le carburateur est plein de carburant	Vidanger le carburant du réservoir et retirer la bougie d'allumage. Tirez sur la corde 6 à 8 fois pour vidanger le carburant dans le cylindre, séchez la bougie et réinstallez-la.

Le moteur ne démarre pas ou n'a pas de puissance	Mauvais démarrage.	Veillez contacter le service d'entretien.
	Poussière, eau ou débris corrosifs dans le réservoir de carburant.	Nettoyez le réservoir de carburant et remplissez-le de carburant frais.
	Le reniflard du réservoir de carburant est obstrué	Nettoyer ou remplacer le réservoir de carburant.
	Le filtre d'air est sale	Nettoyez le filtre d'air.
	La bougie est endommagée.	Installer une nouvelle bougie d'allumage et corriger l'écartement des bougies.
	L'écartement des bougies d'allumage est incorrect	Ajustez l'écart entre les électrodes à 0,6-0,7 mm.
Fonctionnement anormal du moteur	Régime moteur anormal	Enlever les débris du radiateur.
	Régime moteur anormal	Nettoyer les débris des ventilateurs de refroidissement et des canaux de circulation d'air.
	L'écart entre les électrodes de la bougie est trop faible.	Ajustez l'écart entre les électrodes pour qu'il soit compris entre 0,7 et 0,8 mm.
Le moteur est trop chaud	Le refroidissement de l'air est bloqué.	Enlever les débris des conduits d'air, du boîtier, des passages d'air et des ailettes du moteur.
	La bougie d'allumage est incorrecte.	Installer la bougie d'allumage correcte
La tondeuse vibre excessivement	Les éléments de coupe sont desserrés	Vérifier et serrer les boulons
	Les lames de coupe ne sont pas équilibrées	Vérifiez si la lame est endommagée ou usée. Remplacez les pièces endommagées ou usées et réglez la lame pour l'équilibrer.

7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données,

transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 0

1. Betätigungsstange der Bremse
2. Selbstfahrende Steuerstange (nur bei Modell EU01_108042)
3. Lenker-Klemmschrauben (nur bei den Modellen EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
4. Hintere Abdeckung
5. Kraftstofftankdeckel
6. Zündkerze
7. Fangsack
8. Lenker
9. Hebel zur Höhenverstellung (nur bei den Modellen EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
10. Ölstandsanzeige
 - A. Zündkerzenbuchse

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt

- Hauptgehäuse des Mähers
- Lenker
- Diese Bedienungsanleitung

Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. MONTAGEANLEITUNG

Klappgriff und Lenker entsprechend dem Modell montieren

EU01_108039 Benzin-Rasenmäher Terrenator 2700.39 Power

1. Stecken Sie die unteren Enden der Lenker in die dafür vorgesehenen Löcher des Hauptkörpers. Setzen Sie sie ein, bis Sie ein leichtes Klicken spüren und sie perfekt befestigt sind.

EU01_108040 Benzin-Rasenmäher Terrenator 2700.41 Total Z

1. Lösen Sie die Halteschraube für den Lenker, die in das Hauptgehäuse eingeschraubt ist.
2. Bringen Sie den Lenker in die richtige Position, so dass das Loch am inneren Ende mit dem Loch übereinstimmt, in dem sich die Klemmschraube des Lenkers befand.
3. Ziehen Sie die Lenkerklemmschraube von Hand an, bis sie fest und sicher sitzt.

EU01_108041 Benzin-Rasenmäher Terrenator 3200.46 Total Z

EU01_108042 Benzin-Rasenmäher Terrenator 4000.41 Total Z Auto

1. Lösen Sie die Halteschrauben für den Lenker, die in das Hauptgehäuse geschraubt sind.
2. Bringen Sie den Lenker in die richtige Position, wobei die Löcher am inneren Ende mit den Löchern übereinstimmen müssen, an denen sich die Lenkerhaltebolzen befanden.
3. Ziehen Sie die Lenkerklemmschrauben von Hand an, bis der Lenker fest und sicher sitzt.

Sobald der Lenker an seinem Platz ist, wird der Griff montiert und zusammengeklappt. Sie können die Anweisungen zum Ein- und Ausklappen im Abschnitt „Bedienung – Ausklappen des Klappgriffs“ befolgen, damit der Griff vollständig fixiert und einsatzbereit ist.

Starterseil

Ziehen Sie langsam am Griff des Starterseils, das am Seil befestigt ist, und legen Sie es in den Ring auf halber Höhe des Lenkers, um den Griff in der richtigen Höhe zu halten.

Wenn das Starterseil aus dem Starterseil-Führungsring am Griff herausfällt, trennen Sie das Zündkerzenkabel und erden Sie es, drücken Sie den Bremsgriff und ziehen Sie das Starterseil langsam aus dem Motor, dann legen Sie das Starterseil in den Starterseil-Führungsring am Griff.

4. BEDIENUNG

4.1 Bevor Sie beginnen



Warnung! Der Zündkerzenstecker muss vor jeder Montage oder Wartung entfernt werden.

DEUTSCH

4.1.1 Installation des Auffangsacks

1. Installation: Öffnen Sie die hintere Abdeckung, fassen Sie den Griff und legen Sie den Sack auf die Rückseite des Mähers (Abb. 1A, Abb. 1B).
2. Nehmen: Fassen Sie den Griff, heben Sie die hintere Abdeckung an und nehmen Sie den Auffangbeutel heraus.

Wenn Ihr Mäher über eine Mulchfunktion oder einen Seitenauswurf verfügt und Sie diese Funktionen nutzen möchten, müssen Sie den Fangsack entfernen.

4.1.2 Den Klappgriff ausklappen (Abb. 2A, Abb. 2B, Abb. 2C, Abb. 2D)

1. Lösen Sie die Feststellschraube, um den Griff zu entriegeln.
2. Bringen Sie den Griff in die Betriebsposition.
3. Drücken Sie die Feststellschraube in Richtung des Griffs, um den Griff in der Betriebsposition zu verriegeln.
4. Drehen Sie die Kontermutter, um die Spannung einzustellen, und der Griff ist fest und stabil.

4.1.3 Schnitthöhe einstellen

Anleitung zur Schnitthöheneinstellung



Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Wenn Sie den Mäher einstellen, stellen Sie zuerst den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab.

Empfehlungen für die Wahl der Schnitthöhe

1. Die Radhöhenverstellung bietet je nach Modell 3 oder 7 verschiedene Schnitthöhenpositionen. Die zentrale Position ist in der Regel die am besten geeignete Position für die Schnitthöhe des Grases.
2. Wenn Sie dichtes oder nasses Gras mähen, erhöhen Sie die Schnitthöhe, damit sich das Gras ausbreiten kann.

Regelung der Schnitthöhe nach Modell

EU01_108039 Benzin-Rasenmäher Terrenator 2700.39 Power

Beachten Sie den unteren Teil des Hauptkörpers neben den Radachsen. Sie finden 3 Löcher in den Bereichen, in denen sich die Radachsen befinden. An einem von ihnen sind die Räder bereits montiert. Die 3 Löcher entsprechen den 3 Schnitthöhenpositionen. Indem Sie die Räder auf das eine oder andere Rad stellen, heben oder senken Sie den Mähkörper vom Boden ab und damit auch das Messer vom Boden.

Warnung: Drehen Sie den Mäher während dieses Vorgangs nicht auf den Kopf. Es könnte Öl oder Kraftstoff verschüttet werden und ein Motorproblem verursachen oder den Motor sogar funktionsunfähig machen. Abb. 3

1. Entfernen Sie die Achsabdeckung, schrauben Sie das Rad mit einem Inbusschlüssel von der Achse ab und entfernen Sie beides von der Karosserie.
2. Führen Sie das Rad über das nächste Loch und schrauben Sie es in die Mutter, bis es sicher befestigt ist.

3. Wiederholen Sie den Vorgang für die übrigen Räder.

EU01_108040 Benzin-Rasenmäher Terrenator 2700.41 Total Z

EU01_108041 Benzin-Rasenmäher Terrenator 3200.46 Total Z

EU01_108042 Benzin-Rasenmäher Terrenator 4000.41 Total Z Auto

1. Ziehen Sie den Höhenverstellhebel aus dem Befestigungsrahmen heraus.
2. Bewegen Sie den Höhenverstellhebel hin und her, um die Schnitthöhe einzustellen.
(Abb. 4A, Abb. 4B)

4.1.4 Vor dem Anlassen des Motors. Ölschmierung



Schmieröltyp und Starttemperaturbereich

- Verwenden Sie saubere, hochwertige Motorschmierstoffe mit den Betriebsklassen SF, SG, SH und SJ oder höher.
- Es wird allgemeines Motoröl 10W-30 empfohlen. Wenn die Durchschnittstemperatur des Anwendungsbereichs innerhalb des Demonstrationsbereichs liegt, wird die entsprechende Schmierstoffsorte verwendet, wie im Diagramm in Abb. gezeigt. 5.
- Verwenden Sie keine speziellen Zusatzstoffe.
- Kapazität des Schmieröls: 0,3L-0,5L.

Schmierölstand prüfen



Warnung! Der Betrieb ohne ausreichend Öl kann zu schweren Motorschäden führen.



Warnung! Bei der Ölstandskontrolle den Motor abstellen und den Ölstand gleichmäßig halten.

1. Entfernen Sie den Schmierölmessstab und reinigen Sie den Messstab mit einem Tuch (Abb. 6A, Abb. 6B).
2. Führen Sie den Ölmesstab in den Anschluss ein, ohne ihn zu verdrehen. Ziehen Sie dann den Ölmesstab heraus, um den Ölstand zu prüfen.
3. Der Ölstand sollte an oder nahe der Obergrenze des Ölstands auf der Skala liegen. Füllen Sie langsam Schmieröl nach, bis es mit der Obergrenze der Ölskala übereinstimmt.
4. Setzen Sie den Ölmesstab wieder ein und ziehen Sie ihn fest. [Bild eines Warndreiecks mit Ausrufezeichen] Warnung! Die Verwendung von schmutzigem oder falschem Öl, z. B. Zweitaktöl, verkürzt die Lebensdauer des Motors.

4.1.5 Vor dem Anlassen des Motors. Brennstoff

Kraftstofftyp

- Betreiben Sie den Motor mit bleifreiem Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 90. Das neue Öl verhindert die Verharzung des Kraftstoffsystems. Die zugesetzte Ölmenge sollte möglichst innerhalb von 30 Tagen verbraucht werden.
- Verwenden Sie kein Mischgas.

DEUTSCH

- Verhindern Sie, dass Staub, Schmutz, Ablagerungen und Wasser in den Kraftstofftank fallen.
- Verwenden Sie keinen methanolhaltigen Kraftstoff.

Betankung



Warnung! Tanken Sie nicht in geschlossenen Räumen oder bei laufendem Motor, und lassen Sie den Motor nach dem Betrieb mindestens 2 Minuten abkühlen.



Warnung! Benzin ist brennbar; es kann unter bestimmten Bedingungen explodieren.



Warnung! Der Motor muss beim Betanken abgestellt werden und das Betanken muss in einem gut belüfteten Bereich erfolgen. Halten Sie Benzin von Funken, offenen Flammen, Wärmequellen und anderen Zündquellen fern.



Warnung! Prüfen Sie Kraftstoffleitungen, Tanks, Tankdeckel und Armaturen regelmäßig auf Risse oder Lecks und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.



Warnung! Vermeiden Sie häufigen Hautkontakt mit Benzin.



Warnung! Bewahren Sie Benzin außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

1. Öffnen Sie den Tankdeckel (A) (Abb.7).
2. Füllen Sie den Kraftstoff bis zum Stutzen der Einfüllöffnung des Kraftstofftanks auf und lassen Sie ihn nicht überlaufen.
3. Beseitigen Sie verschütteten Kraftstoff.
4. Setzen Sie den Tankdeckel wieder auf. Fassungsvermögen des Tanks: 0.8L

4.2 Bedienung des Mähers

Warnung! Prüfen Sie vor der Benutzung des Mähers, ob die Räder, Griffe und Bedienelemente richtig montiert sind.

4.2.1 Sicherheit beim Betrieb des Mähers

- Lesen Sie den Inhalt der Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.
- Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Kenntnisse über die Bedienung und den richtigen Einsatz der Maschine.
- Kindern und Jugendlichen unter 15 Jahren ist die Benutzung des Geräts strengstens untersagt.
- Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch. Ersetzen Sie beschädigte Teile. Prüfen Sie auf Kraftstofflecks.
- Achten Sie darauf, dass Sie Ihren Kopf, Ihre Hände und Füße schützen.
- Achten Sie darauf, dass Sie vor jedem Schnitt unsichere Gegenstände aus dem Schnittbereich entfernen.

Zusätzliche Sicherheitsinformationen



Warnung! Benzin ist brennbar und Öl und Gas können bei offener Flamme explodieren.

- Stellen Sie den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn auftanken.
- Tanken Sie im Freien an einem gut belüfteten Ort.
- Wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten auf, bevor Sie den Motor starten.
- Halten Sie Benzin von offenen Flammen, Hitze oder anderen brennbaren Quellen fern.
- Der Behälter darf nicht überfüllt werden. Der Ölstand muss unterhalb der tiefsten Stelle des Tankstutzens liegen.
- Ziehen Sie den Tankdeckel fest.

Sicherheitsvorschriften für den Motor

- Vergewissern Sie sich vor dem Anlassen des Motors, dass die Zündkerze, der Schalldämpfer, der Kraftstofffilter und der Luftfilter korrekt eingebaut sind.
- Machen Sie sich vor dem Anlassen des Motors mit allen Bedienelementen vertraut, insbesondere damit, wie Sie den Motor im Notfall abstellen können.
- Kinder und Haustiere sollten vom Mäher ferngehalten werden, während der Motor läuft.
- Kippen Sie den Mäher nicht, da sonst Kraftstoff austreten kann.
- Gehen Sie nicht in die Nähe von brennbarem Material, da dies einen Brand verursachen kann.
- Berühren Sie nicht einen stillstehenden Motor. Heiße Schalldämpfer können Verbrennungen verursachen.
- Der Mäher muss vollständig abgekühlt sein, bevor er bewegt oder gelagert wird.
- Der Motor stößt farbloses Kohlenmonoxid aus, ein giftiges Gas, das Ihre Gesundheit schädigen kann.
- Sie dürfen den Motor nur im Freien betreiben.
- Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern.
- Tragen Sie keine weite Kleidung, keinen Schmuck und keine nackten Füße. Langes Haar sollte über den Schultern zu einem Dutt zurückgebunden werden.
- Tragen Sie bei der Bedienung des Mähers eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.

4.2.2 Starten des Motors und der Flügel

1. Schließen Sie das Zündkerzenkabel an die Zündkerze an. Die Gummikappe wird auf das Ende des Zündkerzenkabels der Maschine gesteckt, um sicherzustellen, dass der Metallteil der Zündkerze und das Zündkerzenkabel fest verbunden sind.
2. Beim Anlassen des Motors pumpen Sie durch 3-maliges Drücken der Ansaugpumpe (Primer). Die Wärmekraftmaschine wird direkt gestartet (Abb. 8A).
3. Stellen Sie sich hinter die Maschine, drücken Sie die Betätigungsstange der Bremse und arretieren Sie sie gegen den Lenker, wobei Sie sie während des gesamten Startvorgangs gedrückt halten.
4. Ergreifen Sie den Griff des am Seil befestigten Starterseils und ziehen Sie es schnell, wie in Abb. gezeigt. 8B. Setzen Sie den Startergriff nach dem Anlassen des Motors langsam in den dafür vorgesehenen Ring.

Hinweis: Lassen Sie den Bremshebel los, um den Motor und den Messerbetrieb zu stoppen.

DEUTSCH

x0_ "Motor anhalten Motor anhalten



Hinweis: Die Schaufeln drehen sich einige Sekunden lang weiter, während der Motor abgestellt ist.

1. Lassen Sie die Betätigungsstange der Bremse los, um den Motor und das Blatt anzuhalten.
2. Das Zündkerzenkabel wird von der Zündkerze entfernt und geerdet, um ein unerwartetes Anlassen des Motors zu verhindern.

4.2.3 Arbeitsprozess



Halten Sie den Bremsgriff während des Betriebs immer mit beiden Händen fest.



Warnung! Wenn Sie während des Betriebs den Bremsgriff loslassen, wird der Motor abgestellt und der Mäher hält an.

Automatischer Antriebsanschluss (Selbstantrieb) (Nur bei Modell EU01_108042 Benzinrasenmäher Terrenator 4000.41 Total Z Auto)

Durch Betätigung der selbstfahrenden oder automatisch gesteuerten Betätigungsstange kann der Mäher automatisch mit einer langsamen, vom Menschen gesteuerten Geschwindigkeit vorankommen.

Beutel mit Stecklingen

Leeren und reinigen Sie den Strohsack und achten Sie darauf, dass der Sack sauber ist und das Netz belüftet ist.

Überprüfen Sie die Kapazität regelmäßig, um den korrekten Betrieb des Mähers und die erfolgreiche Grasaufnahme sicherzustellen.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie nach jedem Mähen die Basis des Mähers, um die Ansammlung von Ablagerungen zu vermeiden. Die Ansammlung von Ablagerungen führt nicht nur leicht zu Rost, sondern beeinträchtigt auch die Wirkung der Grasnarbe. Kippen Sie beim Reinigen des Mähwerks den Mäher zur Seite und kratzen Sie die Verunreinigungen mit dem entsprechenden Werkzeug ab (stellen Sie sicher, dass der Zündkerzendraht zuerst von der Zündkerze entfernt wird).

Schmieranweisungen



Hinweis: Der Zündkerzenstecker muss vor der Wartung von der Zündkerze entfernt werden.

1. Räder: Schmieren Sie jedes Radlager mindestens einmal pro Quartal mit Schmierfett.
2. Motor: Halten Sie den korrekten Schmiermittelstand ein, wie in diesem Handbuch

im Abschnitt über Schmieröl angegeben.

3. Kontrolle der Klinge: Schmieren Sie die Klinge mindestens einmal pro Quartal mit Schmieröl ein und kontrollieren Sie den Drehpunkt und die Bremsleitung des Griffs. Der Bremsbetätigungsgriff muss sich in beide Richtungen frei bewegen lassen.

Wartung der Zündkerze

Reinigen Sie die Zündkerze und stellen Sie die Elektrode einmal im Quartal ein. Es wird empfohlen, die Zündkerzen in jeder Mähseason zu ersetzen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zündkerzen. Um die Lebensdauer des Motors zu verlängern, sollten Sie die Zündkerzen alle 100 Betriebsstunden austauschen.

1. Nach dem Erlöschen der Flamme den Zündkerzendraht entfernen.
2. Ziehen Sie die Glühkerze heraus.
3. Wenn Sie die Zündkerze austauschen, schrauben Sie die Zündkerze in den Motor und ziehen Sie die Zündkerze mit einem Drehmoment von 25–30 N*m fest.
4. Zündkerzenelektrodenabstand: 0,6–0,7 mm.

 **Vorsicht:** Ziehen Sie die Zündkerze nicht zu fest an, um eine Beschädigung des Motors zu vermeiden.

 **Hinweis:** Spritzen Sie den Motor niemals mit einem Schlauch ab. Dies kann zu Schäden am Motor führen oder dazu, dass sich das Benzin im Motor mit Wasser vermischt. Es würde unbrauchbar werden.

1. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem Tuch.
2. Wenn Sie die Unterseite des Fahrgestells reinigen, kippen Sie den Mäher und halten Sie die Zündkerze nach oben, damit kein Wasser herausspritzt.
3. Sie können einen Wasserschlauch oder einen Hochdruckreiniger an den Wasserschlauchanschluss am Fahrgestell anschließen. Verwenden Sie dazu den entsprechenden Kopf und bringen Sie ihn am Anschluss an. Achten Sie darauf, dass beim An- und Abkuppeln kein Wasser aus dem Schlauch austritt, um Schäden am Motor zu vermeiden.

Motorluftfilterreiniger

 **Hinweis:** Verstopfen Sie den Luftfilter nicht mit Staub oder Schmutz. Normalerweise sollte der Luftfilter des Motors alle 25 Stunden gereinigt werden. Der Mäher befindet sich oft in einer schmutzigen Umgebung. Reinigen Sie den Luftfilter und seine Teile regelmäßig.

Reinigung des Luftfilters

Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig unter normalen Einsatzbedingungen. Wenn Sie den Mäher in staubigen Gebieten einsetzen, reinigen Sie den Luftfilter häufiger.

Wenn die Motorleistung nachlässt oder zu viel Kraftstoff im Vergaser ist, muss der Luftfilter gereinigt werden.

1. Drücken Sie die beiden Verriegelungen an der Luftfilterabdeckung und entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (Abb. 10A, Abb. 10B).

DEUTSCH

2. Klopfen Sie vorsichtig auf den leeren Filtereinsatz, um den Staub aus dem Filtereinsatz zu entfernen.
3. Setzen Sie den Luftfilter wieder ein.

Hinweis: Achten Sie darauf, den Luftfilter zu erneuern, wenn das Luftfiltergehäuse beschädigt oder gerissen ist oder die Maschine nicht zur Reinigung verwendet werden kann.

Pflege der Grashalme



Warnung! Wenn Sie mit dem Messer hantieren, entfernen Sie das Zündkerzenkabel vom Messer und erden Sie es, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.

Verwenden Sie dicke Handschuhe oder ein anderes Tuch, um das Messer zu halten und Ihre Hände zu schützen.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass der Kraftstofftank leer ist, bevor Sie den Mäher kippen, um an das Innere zu gelangen.

1. Fassen Sie das Messer und den Messerhalter an der Kurbelwelle des Motors und entfernen Sie die Sechskantschraube und die beiden Dichtungen.
2. Entfernen Sie das Messer und die Messerhalterung von der Kurbelwelle.
3. Reinigen Sie die Klinge und stellen Sie sicher, dass sie scharf ist. Ersetzen Sie die Klinge, falls erforderlich.



Warnung! Überprüfen Sie regelmäßig die Klingenhalterung, insbesondere nach dem Aufprall auf Fremdkörper, und ersetzen Sie sie bei Bedarf.

Um besser schneiden zu können, muss die Klinge selbst scharf sein. Die Klinge sollte abgeschliffen und, wenn möglich, auf die ursprüngliche Fase geschliffen oder gefeilt werden. Achten Sie nach jedem Schleifen darauf, dass die Schleifmenge gleich ist, um eine Rotationsunwucht zu vermeiden.

Unausgewogene Schwingungen verursachen nicht nur übermäßige Vibrationen, sondern können auch zu Schäden am Motor und am Mäher führen. Nach dem Schärfen, achten Sie besonders auf die Balance-Test, der runde Schraubendreher kann die Balance der Klinge zu messen. Entfernen Sie nach und nach das Metall von der schwereren Seite, bis die Klinge ausgewuchtet ist.

Schmieren Sie die Innenseite der Motorblattbefestigung, bevor Sie das Blatt und den Blattsitz wieder einbauen. Montieren Sie das Teil mit der Teilenummer nach außen, wie in Abb. gezeigt.

11. Setzen Sie zwei Abstandshalter auf das Blatt und setzen Sie die Sechskantschrauben ein.

Anzugsdrehmoment der Sechskantschrauben

Anzugsdrehmoment der Klingenmitte 40Nm, maximal 42Nm.

Um die Sicherheit des Mähers zu gewährleisten, sollten alle Bolzen, Muttern und Schrauben regelmäßig überprüft werden, um die richtige Einstellung zu gewährleisten.

Hinweis: Das Mähen auf sandigem Boden führt eher zu Klingenverschleiß. Nach längerem Gebrauch, insbesondere beim Mähen in der Nähe von Sand, verschleißt die Klinge unweigerlich und verliert ihre ursprüngliche Schärfe, wodurch sich die Schnittleistung verringert. An diesem Punkt muss die Klinge ausgetauscht werden. Achten Sie darauf, dass Sie die vom Hersteller zugelassene Klinge ersetzen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine Unwucht der Klinge entstehen.

Allgemeine Wartung

Reinigen Sie den Motor regelmäßig mit einem Tuch oder einer Bürste.

Halten Sie das Kühlsystem (Motorhaube) sauber und sorgen Sie für eine gute Luftzirkulation, um die Leistung und Lebensdauer des Motors zu gewährleisten.

Reinigen Sie den Schalldämpferbereich von Gras, Staub und brennbaren Rückständen, um Brände zu vermeiden.

Hinweise zur Lagerung außerhalb der Schnittsaison

Gehen Sie wie folgt vor, um den Mäher vorzubereiten und zu lagern.

1. Verbrauchen Sie am Ende der Mähsaison den Kraftstoff vom letzten Schnitt.
2. Reinigen und schmieren Sie den Mäher gründlich.
3. Streichen Sie das Mähmesser gleichmäßig mit Fett ein, um ein Rosten des Messers zu verhindern.
4. Bewahren Sie den Rasenmäher an einem trockenen und sauberen Ort auf.

Hinweis: Bei der Lagerung jeglicher Art von elektrischen Geräten in einem unbelüfteten oder geschlossenen Lager sollte besonders auf den Rostschutz der Geräte geachtet werden. Tragen Sie Schmieröl oder -fett gleichmäßig auf, insbesondere auf Kabel und alle beweglichen Teile.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Drahtseil nicht geknickt oder verheddert wird.

Hinweis: Wenn das Starterseil aus dem Starterseil-Führungsring am Griff herausfällt, trennen Sie das Zündkerzenkabel und erden Sie es, drücken Sie den Bremsgriff und ziehen Sie das Starterseil langsam aus dem Motor, dann legen Sie das Starterseil in den Starterseil-Führungsring am Griff.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Wahrscheinliche Ursache	Lösungen
Der Motor startet nicht	Anreicherungsventil ist nicht eingedrückt	Drücken Sie das Anreicherungsventil mehrmals, wenn die Maschine abkühlt.
	Der Kraftstofftank ist leer	Füllen Sie den Kraftstofftank.
	Der Luftfilter ist zu stark verschmutzt.	Reinigen Sie den Luftfilter.
	Die Zündkerze ist verschmutzt	Ziehen Sie den Luftfilter nach der Reinigung wieder mit einem Drehmoment von 25-30 N*m an.
	Zündkerze ist lose oder nicht angeschlossen	Bauen Sie die richtige Zündkerze ein, Modellbezeichnung: F5RTC.
	Der Zündkerzenabstand ist falsch	Prüfen Sie die Mähwerksbolzen und ziehen Sie sie fest.
	Die Zündkerze ist beschädigt	Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.
	Der Vergaser ist voll mit Kraftstoff	Lassen Sie den Kraftstoff aus dem Tank ab und ziehen Sie die Zündkerze heraus. Ziehen Sie 6 bis 8 Mal am Seil, um den Kraftstoff im Zylinder abzulassen, trocknen Sie die Zündkerze und bauen Sie sie wieder ein.

Der Motor lässt sich nicht starten oder hat keine Leistung	Falsche Zündung	Bitte wenden Sie sich an den Wartungsdienst.
	Staub, Wasser oder korrosive Verunreinigungen im Kraftstofftank.	Reinigen Sie den Kraftstofftank und füllen Sie ihn mit frischem Kraftstoff.
	Kraftstofftankentlüftung ist verstopft	Reinigen oder ersetzen Sie den Kraftstofftank.
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Reinigen Sie den Luftfilter.
	Die Zündkerze ist beschädigt	Bauen Sie eine neue Zündkerze ein und korrigieren Sie den Zündkerzenabstand.
	Falscher Zündkerzenabstand	Stellen Sie den Elektrodenabstand auf 0,6-0,7 mm ein.
Abnormaler Motorbetrieb	Abnormale Motordrehzahl	Entfernen Sie Verunreinigungen aus dem Kühler.
	Abnormale Motordrehzahl	Reinigen Sie die Lüfter und Luftstromkanäle von Verunreinigungen.
	Der Abstand zwischen den Elektroden der Zündkerze ist zu klein.	Stellen Sie den Elektrodenabstand so ein, dass er zwischen 0,7-0,8 mm liegt.
Motor ist zu heiß	Die Luftkühlung ist blockiert.	Entfernen Sie Verschmutzungen aus den Luftkanälen, dem Gehäuse, den Luftkanälen und den Motorrippen.
	Die Zündkerze ist falsch.	Die richtige Zündkerze einbauen
Mäher vibriert übermäßig	Schneidkomponenten sind lose	Prüfen und Anziehen der Bolzen
	Schneidmesser sind nicht ausgewuchtet	Überprüfen Sie, ob die Klinge beschädigt oder abgenutzt ist. Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Teile und justieren Sie das Blatt, um es auszuwuchten.

7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 0

1. Asta di comando del freno
2. Asta di comando semovente (solo sul modello EU01_108042)
3. Viti del morsetto del manubrio (solo sui modelli EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
4. Copertura posteriore
5. Tappo del serbatoio del carburante
6. Candela di accensione
7. Serbatoio dei rifiuti
8. Manubrio
9. Leva di regolazione dell'altezza (solo sui modelli EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
10. Indicatore del livello dell'olio
 - A. Boccia della candela

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Corpo principale del tosaerba
- Manubrio
- Manuale di istruzioni

Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Montare la maniglia pieghevole e il manubrio secondo il modello

EU01_108039 Tosaerba a benzina Terrenator 2700.39 Power

1. Inserire le estremità inferiori dei manubri nei fori del corpo principale destinati a questo scopo. Inserirli finché non si sente un leggero scatto e sono perfettamente fissati.

EU01_108040 Tosaerba a benzina Terrenator 2700.41 Total Z

1. Svitare la vite di fissaggio del manubrio avvitata nel corpo principale.
2. Posizionare il manubrio nella posizione corretta, facendo coincidere il foro all'estremità interna con il foro in cui si trovava la vite di serraggio del manubrio.
3. Serrare manualmente la vite di serraggio del manubrio finché non è ben salda e sicura.

EU01_108041 Tosaerba a benzina Terrenator 3200.46 Total Z

EU01_108042 Tosaerba a benzina Terrenator 4000.41 Total Z Auto

1. Svitare le viti di fissaggio del manubrio avvitate nel corpo principale.
2. Posizionare il manubrio nella posizione corretta, facendo coincidere i fori all'estremità interna con i fori in cui si trovavano i bulloni di fissaggio del manubrio.
3. Serrare a mano i bulloni di fissaggio del manubrio fino a quando il manubrio non è ben saldo e sicuro.

Una volta posizionato il manubrio, la maniglia viene installata e ripiegata. È possibile seguire le istruzioni di ripiegamento e dispiegamento riportate nella sezione "funzionamento - dispiegamento del manico pieghevole" in modo che il manico sia completamente fissato e pronto a funzionare.

Corda di avviamento

Tirare lentamente la maniglia della corda di avviamento attaccata alla corda e posizionarla nell'anello a metà del manubrio per mantenere la maniglia all'altezza corretta.

Se la fune di avviamento cade dall'anello di guida della fune di avviamento sull'impugnatura, scollegare il filo della candela e metterlo a terra, premere la maniglia del freno ed estrarre lentamente la fune di avviamento dal motore, quindi inserire la fune di avviamento nell'anello di guida della fune di avviamento sull'impugnatura.

4. FUNZIONAMENTO

4.1 Prima di iniziare

-  **Avvertenza!** Il cappuccio della candela deve essere rimosso prima di qualsiasi operazione di montaggio o manutenzione.

4.1.1 Installazione del sacchetto di raccolta

1. Installazione: Aprire il coperchio posteriore, afferrare l'impugnatura e posizionare il sacco sul retro del tosaerba (Fig. 1A, Fig. 1B).
2. Rimuovere: Afferrare la maniglia, sollevare il coperchio posteriore e rimuovere il sacco di raccolta.

Se il tosaerba è dotato di funzione mulching o di scarico laterale e si desidera utilizzarli, è necessario rimuovere il sacco di raccolta.

4.1.2 Estrazione del manico pieghevole (Fig. 2A, Fig. 2B, Fig. 2C, Fig. 2D)

1. Allentare la vite di bloccaggio per sbloccare la maniglia.
2. Posizionare la maniglia in posizione di lavoro.
3. Spingere la vite di bloccaggio verso la maniglia per bloccarla in posizione di lavoro.
4. Ruotare il dado di bloccaggio per regolare la tensione e la maniglia sarà fissa e stabile.

4.1.3 Regolazione dell'altezza di taglio

Istruzioni per la regolazione dell'altezza di taglio

-  **Nota:** Assicurarsi che l'apparecchio sia spento. Quando si regola il tosaerba, arrestare prima il motore e rimuovere il filo della candela dalla candela.

Raccomandazioni sulla scelta dell'altezza di taglio

1. Il regolatore dell'altezza delle ruote offre 3 o 7 posizioni diverse di altezza di taglio a seconda del modello. La posizione centrale è di solito la più adatta per l'altezza di taglio dell'erba.
2. Quando si taglia l'erba fitta o bagnata, alzare l'altezza di taglio per consentire all'erba di diffondersi.

Come regolare l'altezza di taglio in base al modello

EU01_108039 Tosaerba a benzina Terrenator 2700.39 Power

Si noti la parte inferiore del corpo principale vicino agli assi delle ruote. Troverete 3 fori nelle aree in cui si trovano gli assi delle ruote. Le ruote sono già montate su una di esse. I 3 fori corrispondono a 3 posizioni di altezza di taglio. Posizionando le ruote su una o sull'altra, si solleva o si abbassa il corpo del tosaerba da terra e quindi anche la lama da terra.

Avvertenza: Non capovolgere il tosaerba durante questa procedura. Potrebbe fuoriuscire olio o carburante e causare un problema al motore o addirittura renderlo inutilizzabile. Fig. 3

1. Rimuovere il coperchio dell'assale e utilizzare una chiave a brugola per svitare la ruota dall'assale e rimuovere entrambi dalla carrozzeria.

2. Presentare la ruota sul foro successivo e avvitarela nel dado finché non è fissata saldamente.
3. Ripetere il procedimento per le altre ruote.

EU01_108040 Tosaerba a benzina Terrenator 2700.41 Total Z

EU01_108041 Tosaerba a benzina Terrenator 3200.46 Total Z

EU01_108042 Tosaerba a benzina Terrenator 4000.41 Total Z Auto

1. Estrarre la leva di regolazione dell'altezza dal telaio di fissaggio.
2. Spostare la leva di regolazione dell'altezza avanti e indietro per regolare l'altezza di taglio. (Fig. 4A, Fig. 4B)

4.1.4 Prima di avviare il motore. Lubrificazione con olio

Tipo di olio lubrificante e intervallo di temperatura di avvio

- Utilizzare lubrificanti per motori puliti e di alta qualità con gradi di servizio SF, SG, SH e SJ o superiori.
- Si consiglia un olio motore generico 10W-30. Quando la temperatura media dell'area di applicazione rientra nell'area di dimostrazione, si utilizza il grado di lubrificazione corrispondente, come illustrato nel diagramma della Fig. 5.
- Non utilizzare additivi speciali.
- Capacità dell'olio lubrificante: 0,3L-0,5L.

Controllare il livello dell'olio lubrificante

 Avvertenza! Il funzionamento senza una quantità sufficiente di olio può causare gravi danni al motore.

 Avvertenza! Quando si controlla il livello dell'olio, arrestare il motore e mantenerlo in piano.

1. Rimuovere l'astina dell'olio lubrificante e pulirla con un panno (Fig. 6A, Fig. 6B).
2. Inserire l'astina di livello dell'olio nell'apertura senza ruotarla. Estrarre quindi l'astina di livello dell'olio per controllare il livello dell'olio.
3. Il livello dell'olio deve essere pari o vicino al limite superiore del livello dell'olio sulla scala, aggiungere lentamente olio lubrificante fino a raggiungere il limite superiore della scala dell'olio.
4. Sostituire e serrare l'astina di livello dell'olio. [Immagine di un triangolo di avvertimento con un punto esclamativo] Attenzione! L'uso di olio sporco o non corretto, come quello a due tempi, riduce la durata del motore.

4.1.5 Prima di avviare il motore. Combustibile

Tipo di carburante

- Utilizzare il motore con benzina senza piombo con un numero minimo di ottani pari a 90. L'olio nuovo impedisce la formazione di resina nel sistema di alimentazione. La quantità di olio aggiunta deve essere utilizzata possibilmente entro 30 giorni.

- Non utilizzare gas misti.
- Evitare che polvere, sporcizia, detriti e acqua cadano nel serbatoio del carburante.
- Non utilizzare carburante contenente metanolo.

Rifornimento di carburante

-  Avvertenza! Non fare rifornimento al chiuso o con il motore acceso e lasciare raffreddare il motore per almeno 2 minuti dopo il funzionamento.
-  Avvertenza! La benzina è infiammabile e può esplodere in determinate condizioni.
-  Avvertenza! Il motore deve essere spento durante il rifornimento e il rifornimento deve essere effettuato in un'area ben ventilata. Tenere la benzina lontana da scintille, fiamme libere, fonti di calore e altri dispositivi di accensione.
-  Avvertenza! Controllare frequentemente i tubi del carburante, i serbatoi, i tappi e i raccordi per verificare che non vi siano crepe o perdite e, se necessario, sostituirli.
-  Avvertenza! Evitare il contatto frequente della pelle con la benzina.
-  Avvertenza! Tenere la benzina fuori dalla portata dei bambini.
 1. Aprire il tappo del serbatoio del carburante (A) (Fig. 7).
 2. Aggiungere il carburante al collo dell'apertura di rifornimento del serbatoio e non farlo traboccare.
 3. Pulire il carburante versato.
 4. Riposizionare il coperchio del serbatoio. Capacità del serbatoio: 0.8L

4.2 Uso del tosaerba

Avvertenza! Prima di utilizzare il tosaerba, verificare che le ruote, le impugnature e i comandi siano installati correttamente.

4.2.1 Sicurezza durante l'uso del tosaerba

- Prima dell'uso, leggere attentamente il contenuto delle istruzioni per l'uso.
- Leggere attentamente il funzionamento. Conoscenza del controllo dell'operatore e del corretto utilizzo della macchina.
- L'uso della macchina è vietato ai bambini e ai giovani di età inferiore ai 15 anni.
- Controllare la macchina prima dell'uso. Sostituire le parti usurate. Controllare che non vi siano perdite di carburante.
- Assicuratevi di proteggere la testa, le mani e i piedi.
- Assicurarsi di rimuovere gli oggetti pericolosi dall'area di taglio prima di ogni taglio.

Informazioni aggiuntive sulla sicurezza

-  Avvertenza! La benzina è infiammabile e l'olio e il gas possono esplodere in presenza di fiamme libere.
- Spegnere il motore e lasciarlo raffreddare prima di fare rifornimento.

- Rifornitevi all'aperto in un'area ben ventilata.
- Pulire le fuoriuscite prima di avviare il motore.
- Tenere la benzina lontana da fiamme libere, calore o altre fonti infiammabili.
- Il serbatoio non deve riempirsi eccessivamente. Il livello dell'olio deve essere inferiore alla posizione più bassa del collo del serbatoio.
- Serrare il tappo del serbatoio.

Avvertenze di sicurezza per il motore

- Prima di avviare il motore, accertarsi che la candela, la marmitta, il filtro del carburante e il filtro dell'aria siano installati correttamente.
- Prima di avviare il motore, familiarizzare con tutti i comandi, in particolare con le modalità di arresto del motore in caso di emergenza.
- I bambini e gli animali domestici devono essere tenuti lontani dal tosaerba quando il motore è in funzione.
- Non inclinare il tosaerba, altrimenti potrebbero verificarsi perdite di carburante.
- Non avvicinarsi a materiali infiammabili per evitare di provocare un incendio.
- Non toccare un motore fermo. I silenziatori caldi possono causare ustioni.
- Il tosaerba deve essere completamente freddo prima di essere spostato o riposto.
- Il motore emette monossido di carbonio incolore, un gas tossico che può danneggiare la salute.
- Il motore può funzionare solo all'aperto.
- Tenere le mani e i piedi lontani dalle parti rotanti.
- Non indossare abiti larghi, gioielli o piedi nudi. I capelli lunghi devono essere legati in uno chignon sopra le spalle.
- Quando si utilizza il tosaerba, indossare occhiali di sicurezza e dispositivi di protezione dell'udito.

4.2.2 Avvio del motore e delle lame

1. Collegare il filo della candela alla candela. Il cappuccio di gomma viene applicato all'estremità del filo della candela della macchina per garantire che la parte metallica della candela e il filo della candela siano saldamente collegati.
2. Quando si avvia il motore, pompare premendo 3 volte la pompa di adescamento (primer). Il motore termico si avvia direttamente (Fig. 8A).
3. Posizionarsi dietro la macchina, premere l'asta di azionamento del freno e bloccarla contro il manubrio, mantenendola premuta per tutta la durata dell'avviamento.
4. Afferrare l'impugnatura della fune di avviamento attaccata alla fune e tirarla rapidamente, come mostrato nella Fig. 8B. Dopo l'avvio del motore, rimettere lentamente la maniglia di avviamento nell'apposito anello.

Nota: Rilasciare la leva del freno per arrestare il motore e il funzionamento della lama.

Arresto del motore



Nota: Le lame continuano a ruotare per alcuni secondi mentre il motore è fermo.

1. Rilasciare l'asta di azionamento del freno per arrestare il motore e la lama.
2. Il filo della candela viene rimosso dalla candela e messo a terra per evitare un avviamento imprevisto del motore.

4.2.3 Processo di lavoro



Durante il funzionamento, tenere sempre saldamente la maniglia del freno con entrambe le mani.



Avvertenza! Durante il funzionamento, quando si rilascia la maniglia del freno, il motore si spegne e il tosaerba si ferma.

Collegamento alla trasmissione automatica (autopropulsione) (Solo sul modello EU01_108042 Tosaerba a benzina Terrenator 4000.41 Total Z Auto)

Azionando l'asta di comando semovente o automatica, il tosaerba può avanzare automaticamente a velocità ridotta.

Sacchetto di raccolta

Svuotare e pulire la sacca di paglia, assicurandosi che la sacca sia pulita e che la rete sia ventilata.

Controllare regolarmente la capacità per garantire il corretto funzionamento del tosaerba e la raccolta dell'erba.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Dopo ogni falciatura, pulire la base del tosaerba per evitare l'accumulo di detriti. L'accumulo di detriti non solo provoca facilmente la ruggine, ma influisce anche sull'effetto del manto erboso. Quando si pulisce la base del tosaerba, inclinare il tosaerba su un lato e raschiare i detriti con l'apposito attrezzo (assicurarsi di rimuovere prima il filo della candela dalla candela).

Istruzioni di lubrificazione



Nota: Il filo della candela deve essere rimosso dalla candela prima della manutenzione.

1. Ruote: Lubrificare ogni cuscinetto della ruota con del grasso almeno una volta al trimestre.
2. Motore: Mantenere i livelli di lubrificazione corretti come indicato nel presente manuale, nella sezione relativa all'olio lubrificante.
3. Controllo della lama: Lubrificare la lama con olio lubrificante almeno una volta al trimestre e controllare il punto di rotazione e la linea del freno dell'impugnatura. La maniglia di comando del freno deve potersi muovere liberamente in entrambe le direzioni.

Manutenzione candela

Pulire la candela e regolare l'elettrodo una volta al trimestre; si consiglia di sostituire le candele ad ogni stagione di taglio. Utilizzare solo le candele di accensione raccomandate dal produttore. È consigliabile sostituire le candele ogni 100 ore di servizio per aumentare la durata del motore.

1. Rimuovere il filo della candela dopo aver spento la fiamma.
2. Rimuovere la candela.
3. Quando si sostituisce la candela, avvitare la candela al motore e serrare la candela con una coppia di 25-30 N*m.
4. Distanza tra gli elettrodi della candela: 0,6-0,7 mm.

 **Precauzione:** Non serrare eccessivamente la candela per evitare di danneggiare il motore.

 **Nota:** Non spruzzare mai il motore con un tubo flessibile. Potrebbe danneggiare il motore o causare la miscelazione della benzina all'interno del motore con l'acqua. Diventerebbe inutilizzabile.

1. Pulire il telaio con un panno.
2. Quando si pulisce la parte inferiore del telaio, inclinare il tosaerba e tenere la candela verso l'alto in modo che l'acqua non fuoriesca.
3. È possibile collegare un tubo dell'acqua o un'idropulitrice alla porta di collegamento del tubo dell'acqua sul telaio. A tal fine, utilizzare la testa appropriata e fissarla alla porta. Assicurarsi che il tubo non emetta acqua al momento del collegamento e dello scollegamento per evitare di danneggiare il motore.

Pulizia del filtro dell'aria del motore

 **Nota:** Non ostruire il filtro dell'aria con polvere o sporcizia. Di norma, il filtro dell'aria del motore deve essere pulito ogni 25 ore. Il tosaerba si trova spesso in un ambiente sporco. Pulire regolarmente il filtro dell'aria e le sue parti.

Pulizia del filtro dell'aria

Pulire regolarmente il filtro dell'aria nelle normali condizioni d'uso. Se si utilizza il tosaerba in aree polverose, pulire il filtro dell'aria con maggiore frequenza.

Quando le prestazioni del motore sono ridotte o il carburante nel carburatore è eccessivo, è necessario pulire il filtro dell'aria.

1. Premere i due fermi sul coperchio del filtro dell'aria e rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (Fig. 10A, Fig. 10B).
2. Picchiare delicatamente l'elemento filtrante vuoto per rimuovere la polvere dall'elemento stesso.
3. Reinstallare il filtro dell'aria.

Nota: Assicurarsi di aggiornare il filtro dell'aria se l'alloggiamento del filtro dell'aria risulta danneggiato o incrinato o se non è possibile utilizzare la macchina per pulirlo.

Manutenzione lama

 **Avvertenza!** Quando si maneggia la lama, rimuovere e mettere a terra il filo della candela dalla lama per evitare l'avviamento accidentale del motore, utilizzare guanti pesanti o altri tessuti per tenere la lama e proteggere le mani.

Nota: Assicurarsi che il serbatoio del carburante sia vuoto prima di inclinare il tosaerba per accedere all'interno.

1. Afferrare la lama e il portalama sull'albero motore e rimuovere il bullone esagonale e le due guarnizioni.
2. Rimuovere la lama e la staffa di montaggio della lama dall'albero motore.
3. Pulire la lama e assicurarsi che sia affilata. Se necessario, sostituire la lama.

 **Avvertenza!** Controllare periodicamente la base di montaggio della lama, soprattutto dopo aver colpito oggetti estranei; se necessario, sostituirla.

Per un taglio migliore, la lama stessa deve essere affilata. La lama deve essere levigata e, se possibile, rettificata o limata fino al bisello originale. Dopo ogni rettifica, assicurarsi che la quantità di rettifica sia uguale per evitare uno squilibrio di rotazione.

Uno squilibrio non solo provoca vibrazioni eccessive, ma può anche causare danni al motore e al tosaerba. Dopo l'affilatura, prestare particolare attenzione al test di bilanciamento; il cacciavite rotondo può misurare il bilanciamento della lama. Rimuovere gradualmente il metallo dal lato più pesante fino a quando la lama non è bilanciata.

Lubrificare la superficie interna della staffa di montaggio della lama del motore prima di reinstallare la lama e la sede di montaggio della lama. Installare il componente con il numero di articolo rivolto verso l'esterno, come illustrato nella Fig. 11. Posizionare due distanziali sulla lama e inserire i bulloni esagonali.

Coppia di serraggio dei bulloni esagonali

Coppia di serraggio del centro lama 40Nm, massimo 42Nm.

Per garantire la sicurezza del tosaerba, tutti i bulloni, i dadi e le viti devono essere controllati periodicamente per mantenere la corretta regolazione.

Nota: La falciatura su terreni sabbiosi è più probabile che provochi l'usura delle lame. Dopo un uso prolungato, soprattutto in prossimità della sabbia, la lama si usura inevitabilmente e perde la sua affilatura originale, riducendo la velocità di taglio. A questo punto è necessario sostituire la lama. Assicurarsi di sostituire la lama approvata dal produttore.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati dallo sbilanciamento delle lame.

Manutenzione generale

Pulire regolarmente il motore con un panno o una spazzola.

Mantenere pulito il sistema di raffreddamento (cofano) e far circolare bene l'aria per garantire le prestazioni e la durata del motore.

Pulire l'area della marmitta da erba, polvere e detriti combustibili per evitare incendi.

Istruzioni per la conservazione al di fuori della stagione di taglio

Per preparare e riporre il tosaerba, procedere come segue.

1. Alla fine della stagione di taglio, consumare il carburante dell'ultimo taglio.
2. Pulire e lubrificare accuratamente il tosaerba.
3. Rivestire uniformemente di grasso la lama del tosaerba per evitare che si arrugginisca.
4. Riporre il tosaerba in un luogo fresco e pulito.

Nota: Quando si immagazzina qualsiasi tipo di apparecchiatura elettrica in un magazzino non ventilato o chiuso, occorre prestare particolare attenzione al lavoro antiruggine dell'apparecchiatura. Applicare olio o grasso lubrificante in modo uniforme, soprattutto sui cavi e su tutte le parti mobili.

Nota: Fare attenzione a non piegare o aggrovigliare la fune metallica.

Nota: Se la fune di avviamento cade dall'anello di guida della fune di avviamento sull'impugnatura, scollegare il filo della candela e metterlo a terra, premere la maniglia del freno ed estrarre lentamente la fune di avviamento dal motore, quindi inserire la fune di avviamento nell'anello di guida della fune di avviamento sull'impugnatura.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa probabile	Soluzioni
Il motore non si avvia	La valvola di arricchimento non è premuta	Premere più volte la valvola di arricchimento quando la macchina si sta raffreddando.
	Il serbatoio del carburante è vuoto	Riempire il serbatoio del carburante.
	Il filtro dell'aria è sporco	Pulire il filtro dell'aria.
	La candela è sporca	Dopo aver pulito il filtro dell'aria, serrarlo nuovamente con una coppia di 25-30 N*m.
	La candela è allentata o scollegata	Installare la candela corretta, nome del modello: F5RTC.
	La distanza tra le candele non è corretta	Controllare e serrare i bulloni del tosaerba.
	La candela è danneggiata	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
Il motore non si avvia o non ha potenza	Il carburatore è pieno di carburante	Scaricare il carburante dal serbatoio e rimuovere la candela. Tirare la corda 6-8 volte per scaricare il carburante nel cilindro, asciugare la candela e reinstallarla.
	Accensione non corretta	Contattare il servizio di manutenzione.
	Polvere, acqua o detriti corrosivi nel serbatoio del carburante.	Pulire il serbatoio del carburante e riempirlo con carburante fresco.
	Lo sfiatatoio del serbatoio del carburante è bloccato	Pulire o sostituire il serbatoio del carburante.
	Il filtro dell'aria è sporco	Pulire il filtro dell'aria.
	La candela è danneggiata	Installare una nuova candela e correggere la distanza tra le candele.
	La distanza tra le candele non è corretta	Regolare lo spazio tra gli elettrodi a 0,6-0,7 mm.

Funzionamento anomalo del motore	Regime anomalo del motore	Rimuovere i detriti dal radiatore.
	Regime anomalo del motore	Pulire i detriti dalle ventole di raffreddamento e dai canali del flusso d'aria.
	Lo spazio tra gli elettrodi della candela è troppo ridotto.	Regolare lo spazio tra gli elettrodi in modo che sia compreso tra 0,7-0,8 mm.
Il motore è troppo caldo	Il raffreddamento dell'aria è bloccato.	Rimuovere i detriti dai condotti dell'aria, dall'involucro, dai passaggi dell'aria e dalle alette del motore.
	La candela non è corretta.	Installare la candela corretta
Il tosaerba vibra eccessivamente	I componenti di taglio sono allentati	Controllare e serrare i bulloni
	Le lame di taglio non sono bilanciate	Verificare che la lama non sia danneggiata o usurata. Sostituire le parti danneggiate o usurate e regolare la lama per bilanciarla.

7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 0

1. Haste de acionamento do travão
2. Haste de controlo autopropulsada (apenas no modelo EU01_108042)
3. Parafusos de fixação do guiador (apenas nos modelos EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
4. Revestimento traseiro
5. Tampa do depósito de combustível
6. Vela de ignição
7. Saco de recolha
8. Guiador
9. Alavanca de regulação da altura (apenas nos modelos EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
10. Indicador do nível de óleo
 - A. Casquilho da vela de ignição

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Corpo principal do cortador
- Guiador
- Manual de instruções

Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Instalar a pega dobrável e o guiador de acordo com o modelo

EU01_108039 Cortador de relva a gasolina Terrenator 2700.39 Power

1. Encaixe as extremidades inferiores do guiador nos orifícios do corpo principal destinados a esse fim. Insira-os até sentir um ligeiro clique e fiquem perfeitamente fixos.

EU01_108040 Cortador de relva a gasolina Terrenator 2700.41 Total Z

1. Desaparafuse o parafuso de fixação do guiador que está aparafusado no corpo principal.
2. Coloque o guiador na posição correta, fazendo coincidir o orifício da extremidade interior com o orifício onde se encontrava o parafuso de fixação do guiador.
3. Aperte o parafuso de fixação do guiador com a mão até ficar firme e seguro.

EU01_108041 Cortador de relva a gasolina Terrenator 3200.46 Total Z

EU01_108042 Cortador de relva a gasolina Terrenator 4000.51 Total Z Auto

1. Desaperte os parafusos de fixação do guiador que estão aparafusados no corpo principal.
2. Coloque o guiador na posição correta, fazendo coincidir os orifícios da extremidade interior com os orifícios onde se encontram os parafusos de fixação do guiador.
3. Aperte os parafusos de fixação do guiador com a mão, até o guiador estar firme e seguro.

Quando o guiador estiver no lugar, a pega é instalada e dobrada. Pode seguir as instruções de dobragem e desdobragem na secção “funcionamento - desdobrar a pega dobrável” para que a pega fique completamente fixa e pronta a funcionar.

Corda de arranque

Puxe lentamente a pega da corda de arranque presa à corda e coloque-a no anel a meio do guiador para manter a pega na altura correta.

Se o cabo de arranque cair do anel de guia do cabo de arranque no punho, desligue o fio da vela de ignição e ligue-o à terra, prima o manípulo do travão e puxe lentamente o cabo de arranque para fora do motor e, em seguida, coloque o cabo de arranque no anel de guia do cabo de arranque no punho.

4. FUNCIONAMENTO

4.1 Antes de começar



Advertência! A tampa da vela de ignição deve ser retirada antes de qualquer montagem ou manutenção.

4.1.1 Instalar o saco coletor

1. Instalação: Abra tampa traseira, agarre a pega e coloque o saco na parte de trás do cortador (Fig. 1A, Fig. 1B).
2. Retire: Agarre na pega, levante a tampa traseira e retire o saco coletor.

Se o cortador tiver uma função de mulching ou de descarga lateral e pretender utilizá-las, deve retirar o saco de recolha.

4.1.2 Dobrar a pega dobrável para fora (Fig. 2A, Fig. 2B, Fig. 2C, Fig. 2D)

1. Desapertar o parafuso de bloqueio para libertar a pega.
2. Colocar o punho na posição de funcionamento.
3. Empurrar o parafuso de bloqueio na direção do punho para bloquear o punho na posição de funcionamento.
4. Rodar a porca de bloqueio para ajustar a tensão e a pega ficará fixa e estável.

4.1.3 Ajustar a altura de corte

Instruções de regulação da altura de corte



Nota: Certifique-se de que o aparelho esteja desligado. Sempre que regular o cortador de relva, pare primeiro o motor e retire o fio da vela de ignição.

Recomendações sobre a seleção da altura de corte

1. O regulador da altura da roda oferece 3 ou 7 posições diferentes de altura de corte, consoante o modelo. A posição central é geralmente a posição mais adequada para a altura de corte da relva.
2. Quando cortar relva densa ou molhada, aumente a altura de corte para permitir que a relva se espalhe.

Como regular a altura de corte em função do modelo

EU01_108039 Cortador de relva a gasolina Terrenator 2700.39 Power

Observar a parte inferior da carroçaria principal junto aos eixos das rodas. Encontrará 3 orifícios nas zonas onde se encontram os eixos das rodas. As rodas já estão montadas num deles. Os 3 furos correspondem a 3 posições de altura de corte. Colocando as rodas numa ou noutra, levanta-se ou baixa-se o corpo do cortador do solo e, consequentemente, também a lâmina do solo.

Advertência: Não vire o cortador de relva de cabeça para baixo quando efetuar este procedimento. Pode derramar óleo ou combustível e causar um problema no motor ou mesmo torná-lo inoperacional. Fig. 3

1. Retirar a cobertura do eixo e, com uma chave Allen, desapertar a roda do eixo e retirar ambos da carroçaria.
2. Apresente a roda sobre o furo seguinte e aparafuse-a na porca até ficar bem presa.
3. Repetir o processo para as restantes rodas.

EU01_108040 Cortador de relva a gasolina Terrenator 2700.41 Total Z

EU01_108041 Cortador de relva a gasolina Terrenator 3200.46 Total Z

EU01_108042 Cortador de relva a gasolina Terrenator 4000.51 Total Z Auto

Puxar a alavanca de regulação da altura para fora do quadro de fixação.

1. Mover a alavanca de regulação da altura para trás e para a frente para regular a altura de corte. (Fig. 4A, Fig. 4B)

4.1.4 Antes de ligar o motor. Lubrificação com óleo

Tipo de óleo lubrificante e gama de temperaturas de arranque

- Utilize lubrificantes de motor limpos e de alta qualidade com graus de serviço SF, SG, SH e SJ ou superiores.
- Recomenda-se a utilização de óleo de motor geral 10W-30. Quando a temperatura média da área de aplicação está dentro da área de demonstração, é utilizado o grau de lubrificante correspondente, como mostra o diagrama da Fig. 5.
- Não utilizar aditivos especiais.
- Capacidade do óleo lubrificante: 0,3L-0,5L.

Verificar o nível do óleo lubrificante

 Atenção! O funcionamento sem óleo suficiente pode causar danos graves no motor.

 Atenção! Ao verificar o nível do óleo, pare o motor e mantenha-o nivelado.

1. Retirar a vareta do óleo lubrificante e limpar a vareta com um pano (Fig. 6A, Fig. 6B).
2. Introduzir a vareta de medição do óleo no orifício sem a torcer. Em seguida, puxe a vareta do óleo para verificar o nível do óleo.
3. O nível de óleo deve estar no limite superior ou próximo do limite superior do nível de óleo na escala, adicione lentamente óleo lubrificante até estar nivelado com o limite superior da escala de óleo.
4. Substituir e apertar a vareta de óleo. [Imagem de um triângulo de aviso com um ponto de exclamação] Aviso! A utilização de óleo sujo ou incorreto, como o óleo a dois tempos, encurta a vida útil do motor.

4.1.5 Antes de ligar o motor. Combustível

Tipo de combustível

- Utilizar o motor com gasolina sem chumbo com um índice mínimo de octanas de 90. O óleo novo evita a formação de resina no sistema de combustível. A quantidade de óleo adicionada deve ser utilizada no prazo de 30 dias, se possível.
- Não utilizar gás misturado.
- Evitar que o pó, a sujidade, os detritos e a água caiam no depósito de combustível.
- Não utilizar combustível que contenha metanol.

Reabastecimento

 Atenção! Não reabasteça dentro de casa ou com o motor a trabalhar e deixe o motor arrefecer durante pelo menos 2 minutos depois de o pôr a trabalhar.

 Atenção! A gasolina é inflamável e pode explodir em determinadas condições.

 **Atenção!** O motor deve estar parado durante o reabastecimento e o reabastecimento deve ser efectuado numa área bem ventilada. Manter a gasolina afastada de faíscas, chamas abertas, fontes de calor e outros dispositivos de ignição.

 **Atenção!** Verifique frequentemente se existem fissuras ou fugas nas tubagens de combustível, nos depósitos, nas tampas dos depósitos e nos acessórios e substituí-los, se necessário

 **Atenção!** Evitar o contacto frequente da pele com a gasolina.

 **Atenção!** Mantenha a gasolina fora do alcance das crianças.

1. Abrir o tampão do depósito de combustível (A) (Fig.7).
2. Adicione combustível até ao gargalo do orifício de reabastecimento do depósito de combustível e não o transborde.
3. Limpar o combustível derramado.
4. Volte a colocar a tampa do depósito. Capacidade do depósito: 0.8L

4.2 Utilizar o cortador

Advertência! Verifique se as rodas, os punhos e os comandos estão corretamente instalados antes de utilizar o cortador.

4.2.1 Segurança durante o funcionamento do cortador

- Ler atentamente o conteúdo do manual de instruções antes da utilização.
- Ler atentamente a operação. Conhecimento do controlo do operador e da utilização correta da máquina.
- É estritamente proibida a utilização da máquina por crianças e jovens com menos de 15 anos de idade.
- Verificar a máquina antes de a utilizar. Substitua as peças gastas. Verificar se existem fugas de combustível.
- Não se esqueça de proteger a cabeça, as mãos e os pés.
- Certifique-se de que retira os objectos que não são seguros da área de corte antes de cada corte.

Informações adicionais de segurança

 **Atenção!** A gasolina é inflamável e o óleo e o gás podem explodir se houver uma chama aberta.

- Parar o motor e deixá-lo arrefecer antes de o reabastecer.
- Reabastecer ao ar livre numa área bem ventilada.
- Limpe os derrames antes de ligar o motor.
- Manter a gasolina afastada de chamas abertas, calor ou outras fontes inflamáveis.
- O depósito não deve encher demasiado. O nível do óleo deve estar abaixo da posição mais baixa do gargalo do depósito.
- Apertar a tampa do depósito.

Instruções de segurança para o motor

- Antes de ligar o motor, certifique-se de que a vela de ignição, o silenciador, o filtro de combustível e o filtro de ar estão corretamente instalados.
- Antes de pôr o motor a trabalhar, familiarize-se com todos os comandos, especialmente com a forma de parar o motor em caso de emergência.
- As crianças e os animais de estimação devem ser mantidos afastados do cortador enquanto o motor estiver a funcionar.
- Não inclinar o cortador de relva, caso contrário pode ocorrer uma fuga de combustível.
- Não se aproxime de qualquer material inflamável, pois pode provocar um incêndio.
- Não tocar num motor que tenha parado. Os silenciadores quentes podem causar queimaduras.
- O cortador deve estar completamente frio antes de ser deslocado ou armazenado.
- O motor emite monóxido de carbono incolor, um gás tóxico que pode prejudicar a saúde.
- O motor só pode funcionar ao ar livre.
- Mantenha as mãos e os pés afastadas das peças rotativas.
- Não usar roupas largas, jóias ou pés descalços. O cabelo comprido deve ser atado num carapito sobre os ombros.
- Ao utilizar o cortador de relva, é necessário usar óculos de proteção e equipamento de proteção auditiva.

4.2.2 Arranque do motor e das lâminas

1. Ligar o fio da vela de ignição à vela de ignição. A tampa de borracha é colocada na extremidade do fio da vela de ignição da máquina para garantir que a parte metálica da vela de ignição e o fio da vela de ignição estão firmemente ligados.
2. Ao ligar o motor, bombear premindo a bomba de escorvamento (primer) 3 vezes. O motor térmico arranca diretamente (Fig. 8A).
3. Coloque-se atrás da máquina, pressione a haste de acionamento do travão e bloqueie-a contra o guiador, mantendo-a pressionada durante todo o processo de arranque.
4. Agarrar na pega do cabo de arranque ligada ao cabo e puxá-la rapidamente, como indicado na Fig. 8B. Recolocar lentamente o punho de arranque depois de o motor ter arrancado no anel previsto para o efeito.

Nota: Solte a alavanca do travão para parar o motor e o funcionamento da lâmina.

Paragem do motor



Nota: As lâminas continuam a rodar durante alguns segundos enquanto o motor está parado.

1. Solte a haste de acionamento do travão para parar o motor e a lâmina.
2. O fio da vela de ignição é retirado da vela de ignição e ligado à terra para evitar um arranque inesperado do motor.

4.2.3 Processo de trabalho

-  Segure sempre firmemente o manípulo do travão com as duas mãos durante a operação.
-  Atenção! Durante o funcionamento, quando o manípulo do travão é libertado, o motor pára e o cortador pára.

Ligação de acionamento automático (Auto-propulsão) (Apenas no modelo EU01_108042 Cortador de relva a gasolina Terrenator 4000.41 Total Z Auto)

Ao acionar a haste de acionamento do autopropulsor ou do controlo automático de movimentos, o cortador pode avançar automaticamente a uma velocidade lenta e humana.

Saco de recolha

Esvaziar e limpar o saco de palha, certificando-se de que o saco está limpo e que a malha está ventilada.

Verificar regularmente a capacidade para garantir o funcionamento correto do cortador e uma boa recolha de relva.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Após cada corte, limpe a base do cortador de relva para evitar a acumulação de detritos. A acumulação de detritos não só é fácil de provocar ferrugem, como também afecta o efeito da cobertura de relva. Ao limpar a base do cortador, incline o cortador para um lado e raspe os detritos com a ferramenta adequada (certifique-se de que o fio da vela de ignição é retirado primeiro da vela de ignição).

Instruções de lubrificação

-  Nota: O fio da vela de ignição deve ser retirado da vela de ignição antes da assistência técnica.
- 1. Rodas: Lubrificar cada rolamento de roda com massa lubrificante, pelo menos uma vez por trimestre.
- 2. Motor: Mantenha os níveis de lubrificante adequados, conforme indicado neste manual, na secção sobre óleo lubrificante.
- 3. Controlo da lâmina: Lubrificar a lâmina com óleo lubrificante pelo menos uma vez por trimestre para verificar o ponto de articulação e a linha de travão do punho. O manípulo de controlo do travão deve poder mover-se livremente em ambas as direcções.

Manutenção da vela de ignição

Limpe a vela de ignição e ajuste o elétrodo uma vez por trimestre; recomenda-se a substituição das velas de ignição em cada época de corte. Utilizar apenas velas de ignição

PORTUGUÊS

recomendadas pelo fabricante. É preferível substituir as velas de ignição a cada 100 horas de serviço para aumentar a vida útil do motor.

1. Retirar o fio da vela de ignição após a extinção da chama.
2. Retirar a vela de ignição.
3. Quando substituir a vela de ignição, enrosque a vela de ignição no motor e aperte-a com um binário de 25-30 N*m.
4. Folga do eletrodo da vela de ignição: 0,6-0,7 mm.

 **Atenção!** Não apertar demasiado a vela de ignição para evitar danificar o motor.

 **Nota:** Nunca pulverizar o motor com uma mangueira. Pode causar danos no motor ou fazer com que a gasolina no interior do motor se misture com água. Tornar-se-ia inutilizável.

1. Limpar o chassis com um pano.
2. Ao limpar a parte inferior do chassis, incline o cortador e segure a vela de ignição para cima, para que a água não saia.
3. Pode ligar uma mangueira de água ou uma máquina de lavar a pressão à porta de ligação da mangueira de água no chassis. Para o efeito, utilizar a cabeça adequada e fixá-la ao porto. Certifique-se de que a mangueira não emite água aquando da ligação e da desligação para evitar danos no motor.

Limpador do filtro de ar do motor

 **Nota:** Não bloquear o filtro de ar com pó ou sujidade. Normalmente, o filtro de ar do motor deve ser limpo de 25 em 25 horas. O cortador de relva encontra-se frequentemente num ambiente sujo. Limpar regularmente o filtro de ar e as suas peças. Limpar o filtro de ar

Limpar regularmente o filtro de ar em condições normais de utilização. Se utilizar o cortador de relva em zonas com muito pó, limpe o filtro de ar com mais frequência.

Quando o desempenho do motor é reduzido ou o combustível no carburador é excessivo, o filtro de ar deve ser limpo.

1. Pressionar os dois fechos da tampa do filtro de ar e retirar a tampa do filtro de ar (Fig. 10A, Fig. 10B).
2. Bata suavemente no elemento filtrante vazio para remover o pó do elemento filtrante.
3. Volte a colocar o filtro.

Nota: Certifique-se de que actualiza o filtro de ar se a caixa do filtro de ar estiver danificada ou rachada ou se não for possível utilizar a máquina para o limpar.

Manutenção da lâmina para relva

 **Atenção!** Ao manusear a lâmina, retire e ligue à terra o fio da vela de ignição da lâmina para evitar o arranque accidental do motor, utilize luvas grossas ou outro tecido para segurar a lâmina para proteger as suas mãos.

Nota: Certifique-se de que o depósito de combustível está vazio antes de inclinar o cortador para aceder ao interior.

1. Agarrar a lâmina e o suporte da lâmina na cambota do motor e retirar o parafuso sextavado e as duas juntas.
2. Retire a lâmina e o suporte de montagem da lâmina da cambota.
3. Limpe a lâmina e certifique-se de que está afiada. Substituir a lâmina, se necessário.

 **Atenção!** Verifique periodicamente a base de montagem da lâmina, especialmente depois de bater em objectos estranhos, substitua-a se necessário.

Para um melhor corte, a própria lâmina deve estar afiada. A lâmina deve ser lixada e, se possível, rectificada ou limada até ao bisel original. Após cada retificação, certificar-se de que a quantidade de retificação é igual para evitar desequilíbrios de rotação.

A vibração desequilibrada não só provoca uma vibração excessiva, como também pode causar danos no motor e no cortador. Depois de afiar, preste especial atenção ao teste de equilíbrio, a chave de fendas redonda pode medir o equilíbrio da lâmina. Retirar gradualmente o metal do lado mais pesado até a lâmina ficar equilibrada.

Lubrifique a superfície interior do suporte de montagem da lâmina do motor antes de reinstalar a lâmina e o assento de montagem da lâmina. Instale a peça com o número da peça virado para fora, como indicado na Fig. 11. Colocar dois espaçadores na lâmina e inserir os parafusos hexagonais.

Binário de aperto dos parafusos sextavados

Binário de aperto do centro da lâmina 40Nm, máximo 42Nm.

Para garantir a segurança do cortador, todos os parafusos, porcas e parafusos devem ser verificados periodicamente para manter o ajuste correto.

Nota: O corte em terrenos arenosos é mais suscetível de provocar o desgaste da lâmina. Após uma utilização prolongada, especialmente quando se corta a relva perto de areia, a lâmina irá inevitavelmente desgastar-se e perder a sua nitidez original, e a taxa de corte será reduzida. Neste caso, a lâmina deve ser reparada ou substituída. Certifique-se de que substitui a lâmina aprovada pelo fabricante.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados pelo desequilíbrio das lâminas.

PORTUGUÊS

Manutenção geral

Limpar regularmente o motor com um pano ou uma escova.

Manter o sistema de arrefecimento (capot) limpo e fazer circular bem o ar para garantir o desempenho e a vida útil do motor.

Limpe a área do silenciador de relva, pó e detritos combustíveis para evitar incêndios.

Instruções para armazenagem fora da época de corte

Utilize os passos seguintes para preparar e guardar o cortador.

1. No final da época de corte, utilizar o combustível do último corte.
2. Limpar e lubrificar bem o cortador de relva.
3. Untar uniformemente a lâmina do cortador com massa lubrificante para evitar que a lâmina enferruje.
4. Guarde o aparelho num lugar fresco e seco.

Nota: Ao armazenar qualquer tipo de equipamento elétrico num armazém sem ventilação ou fechado, deve ser dada especial atenção ao trabalho anti-ferrugem do equipamento. Aplique óleo lubrificante ou massa lubrificante uniformemente, especialmente nos cabos e em todas as peças móveis.

Nota: Ter cuidado para não dobrar ou emaranhar o cabo de aço.

Nota: Se o cabo de arranque cair do anel de guia do cabo de arranque no punho, desligue o fio da vela de ignição e ligue-o à terra, prima o manípulo do travão e puxe lentamente o cabo de arranque para fora do motor e, em seguida, coloque o cabo de arranque no anel de guia do cabo de arranque no punho.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa provável	Soluções
O motor não arranca	A válvula de enriquecimento não está premida	Premir várias vezes a válvula de enriquecimento quando a máquina estiver a arrefecer.
	O depósito de combustível está sem combustível	Encher o depósito de combustível.
	O filtro do ar está sujo.	Limpe o filtro do ar
	A vela de ignição está suja	Depois de limpar o filtro de ar, aperte-o novamente com um binário de 25-30 N*m.
	A vela de ignição está solta ou desligada	Instalar a vela de ignição correta, nome do modelo: F5RTC.
	A folga da vela de ignição está incorrecta	Verificar e apertar os parafusos do cortador.
	A vela de ignição está danificada	Ponha-se em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
	O carburador está cheio de combustível	Esvazie o combustível do depósito e retire a vela de ignição. Puxar a corda 6 a 8 vezes para drenar o combustível no cilindro, secar a vela de ignição e voltar a instalá-la.

PORTUGUÊS

O motor não arranca ou não tem potência	Ignição incorrecta	Por favor, contacte o serviço de manutenção.
	Poeira, água ou detritos corrosivos no depósito de combustível.	Limpe o depósito de combustível e encha-o com combustível novo.
	O respiradouro do depósito de combustível está bloqueado	Limpar ou substituir o depósito de combustível.
	O filtro do ar está sujo	Limpe o filtro do ar
	A vela de ignição está danificada	Instale uma vela de ignição nova e corrija a folga da vela de ignição.
	A folga da vela de ignição está incorrecta	Ajustar a distância entre os eléctrodos para 0,6-0,7 mm.
Funcionamento anormal do motor	Velocidade anormal do motor	Remover os detritos do radiador.
	Velocidade anormal do motor	Limpe os detritos das ventoinhas de arrefecimento e dos canais de fluxo de ar.
	A distância entre os eléctrodos da vela de ignição é demasiado pequena.	Ajustar a distância entre os eléctrodos para que se situe entre 0,7-0,8 mm.
O motor está demasiado quente	O arrefecimento do ar está bloqueado.	Remova os detritos das condutas de ar, da caixa, das passagens de ar e das aletas do motor.
	A vela de ignição está incorrecta.	Instalar a vela de ignição correta
O cortador vibra excessivamente	Os componentes de corte estão soltos	Verificar e apertar os parafusos
	As lâminas de corte não estão equilibradas	Verifique se a lâmina apresenta danos ou desgaste. Substituir as peças danificadas ou gastas e ajustar a lâmina para a equilibrar.

7. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 0

1. Rembedieningsstang
2. Zelfrijdende bedieningsstang (alleen op model EU01_108042)
3. Stuurklem Schroeven (alleen op modellen EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
4. Achterklep
5. Tankdop
6. Bougie
7. Opvangzak
8. Stuur
9. Instelhendel voor hoogte (alleen op modellen EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
10. Oliepeilindicator
 - A. Bougiebus

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Hoofddeelte maaier
- Stuur
- Handleiding

Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. MONTAGE INSTRUCTIES

Installeer vouwhandgreep en stuur volgens model

EU01_108039 Benzine grasmaaier Terrenator 2700.39 Power

1. Steek de onderste uiteinden van het stuur in de daarvoor bestemde gaten in de hoofdbehuizing. Plaats ze tot je een lichte klik voelt en ze perfect vastzitten.

EU01_108040 Benzine grasmaaier Terrenator 2700.41 Total Z

1. Draai de bevestigingsschroef van het stuur los die in de behuizing is geschroefd.
2. Plaats het stuur in de juiste positie en zorg ervoor dat het gat aan de binnenkant overeenkomt met het gat waar de klemschroef van het stuur zat.
3. Draai de klemschroef van het stuur met de hand vast tot hij stevig en stevig vastzit.

EU01_108041 Benzine grasmaaier Terrenator 3200.46 Total Z

EU01_108042 Benzine grasmaaier Terrenator 4000.41 Total Z Auto

1. Draai de bevestigingsschroeven van het stuur los die in de behuizing zijn geschroefd.
2. Plaats het stuur in de juiste positie en zorg ervoor dat de gaten aan de binnenkant overeenkomen met de gaten waar de bevestigingsbouten van het stuur zich bevonden.
3. Draai de klembouten van het stuur met de hand vast tot het stuur stevig vastzit.

Zodra het stuur op zijn plaats zit, wordt het handvat geïnstalleerd en opgevouwen. Je kunt de in- en uitklapinstructies in het hoofdstuk "bediening - uitklappen van de klapsteel" volgen, zodat de steel helemaal vast zit en klaar is om te werken.

Startkabel

Trek langzaam aan het handvat van het starttouw dat aan het touw bevestigd is en plaats het in de ring halverwege het stuur om het handvat op de juiste hoogte te houden.

Als het starterkoord uit de geleidingsring van het starterkoord op de handgreep valt, maak dan de bougiekabel los en aard hem, druk de remhendel in en trek het starterkoord langzaam uit de motor, plaats vervolgens het starterkoord in de geleidingsring van het starterkoord op de handgreep.

4. WERKING

4.1 Voordat je begint



Waarschuwing! De bougiekop moet worden verwijderd vóór montage of onderhoud.

4.1.1 De opvangzak installeren

1. Installatie: Open de achterklep, pak de handgreep vast en plaats de zak op de achterkant van de maaier (Fig. 1A, Fig. 1B).

2. Terugtrekken: Pak de hendel vast, til de achterklep op en verwijder de opvangzak. Als uw maaier een mulchfunctie of zij-uitworfunctie heeft en u deze wilt gebruiken, moet u de opvangzak verwijderen.

4.1.2 De vouwhandgreep uitvouwen (Fig. 2A, Fig. 2B, Fig. 2C, Fig. 2D)

1. Draai de borgschroef los om de handgreep los te maken.
2. Plaats de hendel in de werkstand.
3. Duw de borgschroef naar de handgreep toe om de handgreep in de gebruikspositie te vergrendelen.
4. Draai aan de borgmoer om de spanning aan te passen en het handvat zal vast en stabiel staan.

4.1.3 De maaihogte aanpassen

Instructies voor het instellen van de maaihogte

 **Opmerking:** Zorg ervoor dat het apparaat uit staat. Wanneer u de maaier afstelt, moet u de motor eerst stoppen en de bougiekabel van de bougie verwijderen.

Aanbevelingen voor de keuze van de maaihogte

1. De wielhoogteversteller biedt 3 of 7 verschillende maaihogte posities, afhankelijk van het model. De centrale positie is meestal de meest geschikte positie voor de maaihogte van het gras.
2. Wanneer u dicht of nat gras maait, verhoog dan de maaihogte zodat het gras zich kan verspreiden.

Hoe de maaihogte aanpassen afhankelijk van het model

EU01_108039 Benzine grasmaaier Terrenator 2700.39 Power

Let op het onderste deel van het hoofdgedeelte naast de wielassen. Je zult 3 gaten vinden in de gebieden waar de wielassen zich bevinden. Op één ervan zijn de wielen al gemonteerd. De 3 gaten komen overeen met 3 maaihogte posities. Door de wielen op de ene of de andere te plaatsen, til of til je de maaierbak van de grond en dus ook het maaimes van de grond.

Waarschuwing: Draai de maaier niet ondersteboven tijdens het uitvoeren van deze procedure. Hierdoor kan olie of brandstof weglekken en een motorprobleem veroorzaken of zelfs de motor onbruikbaar maken. Fig. 3

1. Verwijder de ashoes en gebruik een inbussleutel om het wiel van de as los te draaien en verwijder beide van de carrosserie.
2. Plaats het wiel over het volgende gat en schroef het in de moer tot het goed vastzit.
3. Herhaal dit voor de overige wielen.

EU01_108040 Benzine grasmaaier Terrenator 2700.41 Total Z

EU01_108041 Benzine grasmaaier Terrenator 3200.46 Total Z

EU01_108042 Benzine grasmaaier Terrenator 4000.41 Total Z Auto

1. Trek de hendel voor de hoogte-instelling uit het bevestigingsframe.
2. Beweeg de hendel voor de hoogte-instelling heen en weer om de maaihogte in te stellen. (Fig. 4A, Fig. 4B)

4.1.4 Voordat u de motor start. Oliesmering

Type smeerolie en bereik starttemperatuur

- Gebruik schone, hoogwaardige motorsmeermiddelen met serviceklasse SF, SG, SH en SJ of hoger.
- Algemene motorolie 10W-30 wordt aanbevolen. Als de gemiddelde temperatuur van het toepassingsgebied binnen het demonstratiegebied ligt, wordt de corresponderende soort smeermiddel gebruikt zoals weergegeven in het diagram in Fig. 5.
- Gebruik geen speciale additieven.
- Inhoud smeerolie: 0.3L-0.5L.

Controleer smeeroliepeil

 Waarschuwing! Gebruik zonder voldoende olie kan leiden tot ernstige motorschade.

 Waarschuwing! Wanneer u het oliepeil controleert, moet u de motor stoppen en het peil aanhouden.

1. Verwijder de peilstok voor smeerolie en reinig de peilstok met een doek (Fig. 6A, Fig. 6B).
2. Steek de oliepeilstok in de poort zonder hem te verdraaien. Trek vervolgens de oliepeilstok eruit om het oliepeil te controleren.
3. Het oliepeil moet zich op of nabij de bovengrens van het oliepeil op de schaal bevinden, voeg langzaam smeerolie toe totdat het peil gelijk is met de bovengrens van de olieschaal.
4. Vervang de oliepeilstok en draai deze vast. [Waarschuwing! Het gebruik van vuile of onjuiste olie, zoals tweetaktolie, verkort de levensduur van de motor.

4.1.5 Voordat u de motor start. Brandstof

Brandstoftype

- Gebruik de motor op loodvrije benzine met een octaangehalte van minimaal 90. De nieuwe olie voorkomt harsvorming in het brandstofsysteem. De toegevoegde hoeveelheid olie moet indien mogelijk binnen 30 dagen worden gebruikt.
- Gebruik geen gemengd gas.
- Voorkom dat stof, vuil, afval en water in de brandstoftank vallen.
- Gebruik geen brandstof die methanol bevat.

Tanken

 Waarschuwing! Tank niet binnenshuis of met draaiende motor en laat de motor na het tanken minstens 2 minuten afkoelen.

 Waarschuwing! Benzine is ontvlambaar en explodeert onder bepaalde omstandigheden.

 Waarschuwing! Bij het tanken moet de motor worden afgezet en het tanken moet in een

NEDERLANDS

goed geventileerde ruimte plaatsvinden. Houd benzine uit de buurt van vonken, open vuur, hittebronnen en andere ontstekingsbronnen.



Waarschuwing! Controleer brandstofleidingen, tanks, tankdoppen en fittings regelmatig op scheuren of lekken en vervang ze indien nodig.



Waarschuwing! Vermijd veelvuldig huidcontact met benzine.



Waarschuwing! Houd benzine buiten het bereik van kinderen.

1. Open de tankdop (A) (Fig.7).
2. Voeg brandstof toe aan de hals van de tankopening van de brandstoftank en laat de tank niet overlopen.
3. Ruim gemorste brandstof op.
4. Plaats de tankdop terug. Inhoud reservoir: 0.8L

4.2 Bediening van de maaier

Waarschuwing! Controleer of de wielen, handgrepen en bedieningselementen goed zijn geïnstalleerd voordat u de maaier gebruikt.

4.2.1 Veiligheid bij het gebruik van de maaier

- Lees de inhoud van de bedieningshandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Lees de bediening zorgvuldig door. Kennis van operatorbediening en correct gebruik van de machine.
- Kinderen en jongeren onder de 15 jaar mogen het apparaat niet gebruiken.
- Controleer het apparaat voor gebruik. Vervang beschadigde onderdelen. Controleer op brandstoflekkage.
- Zorg ervoor dat u uw hoofd, handen en voeten beschermt.
- Zorg ervoor dat u voor elke zaagsnede onveilige voorwerpen uit het snijgebied verwijdt.

Aanvullende veiligheidsinformatie



Waarschuwing! Benzine is brandbaar en olie en gas kunnen ontploffen bij open vuur.

- Stop de motor en laat deze afkoelen voordat u gaat tanken.
- Tank buiten op een goed geventileerde plek.
- Veeg gemorste vloeistof op voordat u de motor start.
- Houd benzine uit de buurt van open vuur, hitte of andere ontvlambare bronnen.
- De tank mag niet overvol raken. Het oliepeil moet onder de laagste stand van de tankhals staan.
- Draai de tankdop vast.

Veiligheidsinstructies voor de motor

- Controleer voordat u de motor start of de bougie, de uitlaatdemper, het brandstoffilter en het luchtfilter goed zijn gemonteerd.
- Maak uzelf vertrouwd met alle bedieningselementen voordat u de motor start, vooral

met de manier waarop u de motor in noodgevallen kunt stoppen.

- Kinderen en huisdieren moeten uit de buurt van de maaier worden gehouden terwijl de motor draait.
- Kantel de maaier niet, anders kan er brandstoflekkage optreden.
- Kom niet in de buurt van brandbaar materiaal, want dit kan brand veroorzaken.
- Raak een motor die is gestopt niet aan. Hete geluiddempers kunnen brandwonden veroorzaken.
- De maaier moet volledig afgekoeld zijn voordat je hem verplaatst of opbergt.
- De motor stoot kleurloos koolmonoxide uit, een giftig gas dat je gezondheid kan schaden.
- U kunt de motor alleen buitenshuis gebruiken.
- Houd handen en voeten uit de buurt van draaiende onderdelen.
- Draag geen losse kleding, sieraden of blote voeten. Lang haar moet in een knot over de schouders worden gebonden.
- Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming wanneer u de maaier bedient.

4.2.2 Starten van de motor en maaimessen

1. Sluit de bougiekabel aan op de bougie. De rubberen dop wordt op het uiteinde van de bougiekabel van de machine geplaatst om ervoor te zorgen dat het metalen gedeelte van de bougie en de bougiekabel stevig met elkaar verbonden zijn.
2. Wanneer u de motor start, pompt u door 3 keer op de aanzuigpomp (primer) te drukken. De warmtemotor start direct (Fig. 8A).
3. Ga achter de machine staan, druk op de remstang en vergrendel deze tegen het stuur en houd deze ingedrukt tijdens het starten.
4. Pak het handvat van het starttouw vast aan het touw en trek er snel aan, zoals getoond in Fig. 8B. Plaats de starthendel langzaam terug nadat de motor is gestart in de daarvoor bestemde ring.

Opmerking: Laat de remhendel los om de motor en het mes te stoppen.

De motor stoppen



Opmerking: De messen blijven enkele seconden draaien terwijl de motor stilstaat.

1. Laat de bedieningsstang van de rem los om de motor en het mes te stoppen.
2. De bougiekabel is van de bougie verwijderd en geaard om onverwacht starten van de motor te voorkomen.

4.2.3 Werkproces



Houd de remhendel tijdens het gebruik altijd stevig met beide handen vast.



Waarschuwing! Wanneer de remhendel tijdens het maaien wordt losgelaten, stopt de motor en stopt de maaier.

Aansluiting voor automatische aandrijving (Zelfaandrijving) (Alleen op model EU01_108042 Benzinegrasmaaier Terrenator 4000.41 Total Z Auto)

Door de aandrijfstang met zelfaandrijving of automatische bewegingsbesturing te bedienen, kan de maaier automatisch vooruitgaan met een langzame menselijke snelheid.

Strozak

Leeg en reinig de strozak en zorg ervoor dat de zak schoon is en dat het gaas goed ventileert. Controleer de capaciteit regelmatig om een correcte werking van de maaier en een succesvolle grasopvang te garanderen.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Maak na elke maaibeurt de onderkant van de maaier schoon om ophoping van vuil te voorkomen. Als gevolg van de ophoping van vuil is het niet alleen gemakkelijk om roest te veroorzaken, maar wordt ook het effect van de grasbedekking aangetast. Als u de onderkant van de maaier schoonmaakt, kantelt u de maaier naar één kant en schraapt u het vuil weg met het juiste gereedschap (zorg ervoor dat de bougiekabel eerst van de bougie wordt verwijderd).

Smeerinstructies



Opmerking: Voor onderhoud moet de bougiekabel uit de bougie worden verwijderd.

1. Wielen: Smeer elk wielager minstens één keer per kwartaal in met vet.
2. Motor: Zorg voor het juiste smeermiddelpeil zoals aangegeven in deze handleiding, in het hoofdstuk over smeerolie.
3. Mesbediening: Smeer het mes minstens één keer per kwartaal in met smeerolie om het draaipunt en de remleiding van de steel te controleren. De remhendel moet vrij in beide richtingen kunnen bewegen.

Onderhoud bougies

Reinig de bougie en stel de elektrode eens per kwartaal af, het wordt aanbevolen om de bougies elk maaiseizoen te vervangen. Gebruik alleen bougies die door de fabrikant worden aanbevolen. Het is het beste om bougies elke 100 bedrijfsuren te vervangen om de levensduur van de motor te verlengen.

1. Verwijder de bougiekabel na het doven van de vlam.
2. Verwijder de bougie.
3. Wanneer u de bougie vervangt, schroeft u de bougie op de motor en draait u de bougie vast met een koppel van 25-30 N*m.
4. Elektrodeafstand bougie: 0,6-0,7 mm.



Let op: Draai de bougie niet te vast om schade aan de motor te voorkomen.

 **Opmerking:** Spuit nooit met een slang op de motor. Dit kan schade aan de motor veroorzaken of ervoor zorgen dat de benzine in de motor zich mengt met water. Het zou onbruikbaar worden.

1. Reinig het chassis met een doek.
2. Als u de onderkant van het chassis reinigt, kantel de maaier dan en houd de bougie omhoog zodat er geen water uit spuit.
3. Je kunt een waterslang of hogedrukreiniger aansluiten op de aansluiting voor de waterslang op het chassis. Gebruik hiervoor de juiste kop en bevestig deze aan de poort. Zorg ervoor dat er geen water uit de slang komt bij het aansluiten en loskoppelen om schade aan de motor te voorkomen.

Luchtfilterreiniger motor

 **Opmerking:** Blokkeer het luchtfilter niet met stof of vuil. Normaal gesproken moet het luchtfilter elke 25 uur worden gereinigd. De maaier bevindt zich vaak in een vuile omgeving. Reinig het luchtfilter en de onderdelen ervan regelmatig.

Reinig het luchtfilter

Reinig het luchtfilter regelmatig onder normale gebruiksomstandigheden. Als u de maaier in stoffige gebieden gebruikt, moet u het luchtfilter vaker reinigen.

Als de motorprestaties afnemen of als er te veel brandstof in de carburateur zit, moet het luchtfilter worden gereinigd.

1. Druk op de twee vergrendelingen op het luchtfilterdeksel en verwijder het luchtfilterdeksel (fig. 10A, fig. 10B).
2. Tik zachtjes op het lege filterelement om stof van het filterelement te verwijderen.
3. Plaats het luchtfilter terug.

Opmerking: Vervang het luchtfilter als blijkt dat het luchtfilterhuis beschadigd of gebarsten is of als de machine niet kan worden gebruikt om het te reinigen.

Onderhoud grasblad

 **Waarschuwing!** Wanneer u het mes hanteert, moet u de bougiekabel van het mes verwijderen en aarden om te voorkomen dat de motor per ongeluk wordt gestart.

Opmerking: Zorg ervoor dat de brandstoftank leeg is voordat je de maaier kantelt om bij de binnenkant te komen.

1. Pak het mes en de meshouder vast op de krukas van de motor en verwijder de zeskantbout en de twee pakkingen.
2. Verwijder het mes en de meshouder van de krukas.
3. Maak het mes schoon en zorg ervoor dat het scherp is. Vervang het mes indien nodig.

 **Waarschuwing!** Controleer regelmatig de montagevoet van het mes, vooral na het raken van vreemde voorwerpen, en vervang deze indien nodig.

NEDERLANDS

Voor een betere snede moet het mes zelf scherp zijn. Het mes moet worden opgeschuurd en, indien mogelijk, geslepen of gevijld tot de originele afschuining. Zorg er na elke keer slijpen voor dat de hoeveelheid slijpsel gelijk is om rotatie-onbalans te voorkomen.

Ongebalanceerde trillingen veroorzaken niet alleen overmatige trillingen, maar kunnen ook schade veroorzaken aan de motor en de maaier. Besteed na het slijpen speciale aandacht aan de balanstest, de ronde schroevendraaier kan de balans van het mes meten. Verwijder geleidelijk het metaal van de zwaardere kant totdat het mes in balans is.

Smeer het binnenste oppervlak van de montagebeugel voordat u het mes en het montagestoel opnieuw installeert. Installeer het onderdeel met het onderdeelnummer naar buiten gericht zoals getoond in Fig. 11. Plaats twee afstandsringen op het mes en steek de zeskantige bouten erin.

Aandraaimoment van zeskantbouten

Aandraaimoment van het midden van het mes 40Nm, maximaal 42Nm.

Om de veiligheid van de maaier te garanderen, moeten alle bouten, moeren en schroeven regelmatig worden gecontroleerd om de juiste afstelling te behouden.

Opmerking: Maaien op zanderige grond veroorzaakt eerder slijtage aan de messen. Na langdurig gebruik, vooral bij maaien in de buurt van zand, zal het mes onvermijdelijk slijten en zijn oorspronkelijke scherpte verliezen, waardoor de maaisnelheid zal afnemen. Op dit punt moet het mes worden vervangen. Zorg ervoor dat u het goedgekeurde mes van de fabrikant vervangt.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onbalans van het mes.

Algemeen onderhoud

Reinig de motor regelmatig met een doek of borstel.

Houd het koelsysteem (motorkap) schoon en laat de lucht goed circuleren om de motorprestaties en de levensduur te waarborgen.

Ontdoo de uitlaatdemper van gras, stof en brandbaar afval om brand te voorkomen.

Bewaarinstructies buiten het maaiseizoen

Gebruik de volgende stappen om de maaier voor te bereiden en op te bergen.

1. Gebruik aan het einde van het maaiseizoen de brandstof van de laatste snede.
2. Reinig en smeer de maaier grondig.
3. Smeer het maaimes gelijkmatig in met vet om te voorkomen dat het mes gaat roesten.

4. Berg de maaier op een droge en schone plaats op.

Opmerking: Bij het opslaan van elk type elektrische apparatuur in een niet goed geventileerd of gesloten magazijn, moet speciale aandacht worden besteed aan de roestwerende werking van de apparatuur. Breng gelijkmatig smeerolie of -vet aan, vooral op kabels en alle bewegende delen.

Opmerking: Zorg ervoor dat de staalkabel niet knikt of in de knoop raakt.

Opmerking: Als het starterkoord uit de geleidingsring van het starterkoord op de handgreep valt, maak dan de bougiekabel los en aard hem, druk de remhendel in en trek het starterkoord langzaam uit de motor, plaats vervolgens het starterkoord in de geleidingsring van het starterkoord op de handgreep.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Vermoedelijke oorzaak	Oplossing
De motor start niet	Verrijkingsklep is niet ingedrukt	Druk meerdere keren op de verrijkingsklep als de machine afkoelt.
	De brandstoftank heeft geen brandstof meer	Vul de brandstoftank.
	Luchtfilter is te vuil	Maak het luchtfilter schoon.
	De bougie is vervuild	Draai het luchtfilter na het reinigen weer vast met een koppel van 25-30 N*m.
	Bougie zit los of is losgekoppeld	Monteer de juiste bougie, modelnaam: F5RTC.
	De bougieafstand is onjuist	Controleer de bouten van de maaier en draai ze vast.
	De bougie is beschadigd	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
	Carburateur zit vol brandstof	Laat de brandstof uit het reservoir lopen en verwijder de bougie. Trek 6 tot 8 keer aan het touw om de brandstof in de cilinder af te tappen, droog de bougie en installeer deze opnieuw.

NEDERLANDS

Motor start niet of heeft geen vermogen	Verkeerde ontsteking	Neem contact op met de onderhoudsdienst.
	Stof, water of corrosief vuil in de brandstoftank.	Reinig het brandstofreservoir en vul deze met verse brandstof.
	Ontluchting brandstoftank is geblokkeerd	Reinig of vervang het brandstofreservoir.
	De filter is vuil	Maak het luchtfilter schoon.
	De bougie is beschadigd	Monteer een nieuwe bougie en zorg voor de juiste bougieafstand.
	De bougieafstand is onjuist	Stel de elektrode afstand in op 0,6-0,7 mm.
Abnormale werking van de motor	Abnormaal motortoerental	Verwijder vuil van de radiator.
	Abnormaal motortoerental	Verwijder vuil van koelventilatoren en luchtstroomkanalen.
	De opening tussen de bougie-elektroden is te klein.	Stel de elektrode afstand in op 0,7-0,8 mm.
Motor is te heet	Luchtkoeling is geblokkeerd.	Verwijder vuil uit luchtkanalen, behuizing, luchtkanalen en motorvinnen.
	De bougie is niet goed.	Monteer de juiste bougie
De maaier trilt overmatig	Snijonderdelen zitten los	Controleer de bouten en draai ze vast
	Maaimessen zijn niet uitgebalanceerd	Controleer het mes op beschadiging of slijtage. Vervang beschadigde of versleten onderdelen en stel het mes bij om het in balans te brengen.

7. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I PODZESPOŁY

Rys. 0

1. Dźwignia uruchamiająca hamulec
2. Samobieżny dźwignia sterujący (tylko w modelu EU01_108042)
3. Śruby zacisku kierownicy (tylko w modelach EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
4. Tylna pokrywa
5. Korek zbiornika paliwa
6. Świeca zapłonowa
7. Worek zbiorczy
8. Kierownica
9. Dźwignia regulacji wysokości (tylko w modelach EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
10. Wskaźnik poziomu oleju
 - A. Tuleja świecy zapłonowej

UWAGA:

Grafika w niniejszej instrukcji jest schematyczna i może nie odpowiadać dokładnie produktowi.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudła i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudło i inne opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w razie konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostały prawidłowo poddane recyklingowi.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone do zestawu i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są one w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym serwisem technicznym Cecotec.

Zawartość pudła

- Główny korpus kosiarki
- Kierownica
- Instrukcja obsługi

Nie należy usuwać numeru seryjnego produktu, aby zachować prawidłową identyfikowalność sprzętu w przypadku próśby o pomoc.

3. INSTRUKCJA MONTAŻU

Zamontuj składany uchwyt i kierownicę zgodnie z modelem

EU01_108039 Kosiarka spalinowa Terrenator 2700.39 Power

1. Umieść dolne końce kierownicy w przeznaczonych do tego otworach w korpusie. Włóż je, aż poczujesz lekkie kliknięcie i będą idealnie zamocowane.

EU01_108040 Kosiarka spalinowa Terrenator 2700.41 Razem Z

1. Odkręć śrubę mocującą kierownicę, która jest wkręcona w korpus.
2. Umieść kierownicę we właściwej pozycji, dopasowując otwór na wewnętrznym końcu do otworu, w którym znajdowała się śruba mocująca kierownicę.
3. Dokręć ręcznie śrubę mocującą kierownicę, aż będzie stabilna i bezpieczna.

EU01_108041 Kosiarka spalinowa Terrenator 3200.46 Razem Z

EU01_108042 Kosiarka spalinowa Terrenator 4000.41 Total Z Auto

1. Odkręć śruby mocujące kierownicę, które są wkręcone w korpus.
2. Umieść kierownicę we właściwej pozycji, dopasowując otwory na wewnętrznym końcu do otworów, w których znajdowały się śruby mocujące kierownicę.
3. Dokręć ręcznie śruby zaciskowe kierownicy, aż kierownica będzie stabilna i bezpieczna.

Po umieszczeniu kierownicy na miejscu, uchwyt jest montowany i składany. Aby uchwyt był całkowicie zamocowany i gotowy do pracy, należy postępować zgodnie z instrukcjami składania i rozkładania zawartymi w sekcji „Obsługa - rozkładanie uchwytu składanego”.

Linka rozrusznika

Powoli pociągnij uchwyt linki rozrusznika przymocowany do linki i umieść go w pierścieniu w połowie wysokości kierownicy, aby utrzymać uchwyt na odpowiedniej wysokości. Jeśli linka rozrusznika wypadnie z pierścienia prowadzącego linkę rozrusznika na uchwycie, należy odłączyć przewód świecy zapłonowej i uziemić go, nacisnąć dźwignię hamulca i powoli wyciągnąć linkę rozrusznika z silnika, a następnie umieścić linkę rozrusznika w pierścieniu prowadzącym linkę rozrusznika na uchwycie.

4. DZIAŁANIE

4.1 Przed rozpoczęciem



Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do montażu lub konserwacji należy zdjąć nasadkę świecy zapłonowej.

4.1.1 Instalacja worka zbiorczego

1. Instalacja: Otwórz tylną pokrywę, chwyć za uchwyt i umieść worek z tyłu kosiarki (rys. 1A, rys. 1B).

2. Wycofać się: Chwyć za uchwyt, podnieś tylną pokrywę i wyjmij worek zbiorczy. Jeśli kosiarka jest wyposażona w funkcję mulczowania lub wyrzutu bocznego i chcesz z nich korzystać, musisz wyjąć worek zbierający.

4.1.2 Rozłożyć składany uchwyt (rys. 2A, rys. 2B, rys. 2C, rys. 2D)

1. Połuzuj śrubę blokującą, aby zwolnić uchwyt.
2. Ustaw uchwyt w pozycji roboczej.
3. Popchnij śrubę blokującą w kierunku uchwytu, aby zablokować uchwyt w pozycji roboczej.
4. Przekręć nakrętkę blokującą, aby wyregulować naprężenie, a uchwyt będzie stały i stabilny.

4.1.3 Ustawianie wysokości cięcia

Instrukcja regulacji wysokości cięcia

 Uwaga: Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Podczas regulacji kosiarki należy najpierw zatrzymać silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej od świecy zapłonowej.

Zalecenia dotyczące wyboru wysokości cięcia

1. Regulator wysokości kót zapewnia 3 lub 7 różnych pozycji wysokości cięcia w zależności od modelu. Centralna pozycja jest zazwyczaj najbardziej odpowiednia dla wysokości koszenia trawy.
2. Podczas koszenia gęstej lub mokrej trawy należy zwiększyć wysokość koszenia, aby trawa mogła się rozłożyć.

Jak wyregulować wysokość cięcia w zależności od modelu

EU01_108039 Kosiarka spalinowa Terrenator 2700.39 Power

Zwróć uwagę na dolną część korpusu obok osi kót. W miejscach, w których znajdują się osie kót, znajdują się 3 otwory. Koła są już zamontowane na jednym z nich. 3 otwory odpowiadają 3 pozycjom wysokości cięcia. Umieszczenie kót na jednym lub drugim z nich powoduje podniesienie lub opuszczenie korpusu kosiarki z podłoża, a tym samym również ostrza z podłoża.

Ostrzeżenie: Podczas wykonywania tej procedury nie należy odwracać kosiarki do góry nogami. Może to doprowadzić do wycieku oleju lub paliwa i spowodować problemy z silnikiem, a nawet uniemożliwić jego działanie. Rys. 3

1. Zdejmij pokrywę osi i za pomocą klucza imbusowego odkręć koło od osi, a następnie zdejmij oba elementy z nadwozia.
2. Umieść koło nad kolejnym otworem i przykręć je do nakrętki, aż zostanie dobrze zamocowane.
3. Powtórz proces dla pozostałych kót.

EU01_108040 Kosiarka spalinowa Terrenator 2700,41 Razem Z

EU01_108041 Kosiarka spalinowa Terrenator 3200,46 Razem Z

EU01_108042 Kosiarka spalinowa Terrenator 4000.41 Total Z Auto

1. Wyciągnij dźwignię regulacji wysokości z ramy mocującej.
2. Przesuń dźwignię regulacji wysokości do przodu i do tyłu, aby wyregulować wysokość cięcia. (Rys. 4A, Rys. 4B)

4.1.4 Przed uruchomieniem silnika. Smarowanie olejem



Typ oleju smarowego i zakres temperatury rozruchu

- Należy używać czystych, wysokiej jakości smarów silnikowych o klasach serwisowych SF, SG, SH i SJ lub wyższych.
- Zalecany jest ogólny olej silnikowy 10W-30. Gdy średnia temperatura obszaru zastosowania mieści się w obszarze demonstracyjnym, stosuje się odpowiedni gatunek smaru, jak pokazano na wykresie na rys. 5.
- Nie używaj specjalnych dodatków.
- Pojemność oleju smarowego: 0.3L-0.5L.

Sprawdź poziom oleju smarowego



Ostrzeżenie! Praca bez wystarczającej ilości oleju może spowodować poważne uszkodzenie silnika.



Ostrzeżenie! Podczas sprawdzania poziomu oleju należy zatrzymać silnik i utrzymywać poziom oleju.

1. Wyjąć bagnet oleju smarowego i wyczyścić go szmatką (Rys. 6A, Rys. 6B).
2. Włożyć prętowy wskaźnik poziomu oleju do portu bez przekręcania go. Następnie wyciągnij bagnet oleju, aby sprawdzić poziom oleju.
3. Poziom oleju powinien znajdować się na lub w pobliżu górnej granicy poziomu oleju na skali, powoli dodawaj olej smarowy, aż osiągnie poziom górnej granicy skali oleju.
4. Wymień i dokręć prętowy wskaźnik poziomu oleju. [Obraz trójkąta ostrzegawczego z wykrzyknikiem] Ostrzeżenie! Stosowanie zanieczyszczonego lub niewłaściwego oleju, takiego jak olej do silników dwusuwowych, skraca żywotność silnika.

4.1.5 Przed uruchomieniem silnika. Paliwo

Typ paliwa

- Silnik należy zasilać benzyną bezołowiową o minimalnej liczbie oktanowej 90. Nowy olej zapobiega tworzeniu się żywicy w układzie paliwowym. Dodana ilość oleju powinna zostać zużyta w ciągu 30 dni, jeśli to możliwe.
- Nie używaj gazu mieszanego.
- Zapobiegaj przedostawaniu się kurzu, brudu, zanieczyszczeń i wody do zbiornika paliwa.
- Nie używaj paliwa zawierającego metanol.

Tankowanie



Ostrzeżenie! Nie należy tankować paliwa w zamkniętych pomieszczeniach lub przy włączonym silniku, a po uruchomieniu należy odczekać co najmniej 2 minuty, aż silnik ostygnie.

-  Ostrzeżenie! Benzyna jest łatwopalna i w pewnych warunkach może wybuchnąć.
-  Ostrzeżenie! Podczas tankowania silnik musi być wyłączony, a tankowanie musi odbywać się w dobrze wentylowanym miejscu. Benzynę należy przechowywać z dala od iskier, otwartego ognia, źródeł ciepła i innych urządzeń zapłonowych.
-  Ostrzeżenie! Często sprawdzaj przewody paliwowe, zbiorniki, korki zbiorników i złącza pod kątem pęknięć lub wycieków, a w razie potrzeby wymień je.
-  Ostrzeżenie! Unikać częstego kontaktu skóry z benzyną.
-  Ostrzeżenie! Benzynę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 1. Otwórz korek zbiornika paliwa (A) (rys. 7).
 2. Wlać paliwo do szyjki wlewu zbiornika paliwa i nie przelewać go.
 3. Usunąć rozlane paliwo.
 4. Ponownie zamontować korek zbiornika. Pojemność zbiornika: 0.8L

4.2 Obsługa kosiarki

Ostrzeżenie! Przed użyciem kosiarki należy sprawdzić, czy koła, uchwyty i elementy sterujące są prawidłowo zamontowane.

4.2.1 Bezpieczeństwo podczas obsługi kosiarki

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.
- Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Wiedza na temat kontroli operatora i prawidłowego użytkowania maszyny.
- Dzieci i młodzież poniżej 15 roku życia nie mogą korzystać z urządzenia.
- Sprawdź urządzenie przed użyciem. Wymień uszkodzone części. Sprawdź, czy nie ma wycieków paliwa.
- Należy chronić głowę, dłonie i stopy.
- Przed każdym cięciem należy usunąć niebezpieczne przedmioty z obszaru cięcia.

Dodatkowe informacje dotyczące bezpieczeństwa

-  Ostrzeżenie! Benzyna jest łatwopalna, a olej i gaz mogą eksplodować w przypadku kontaktu z otwartym płomieniem.
- Wyłącz silnik i pozwól mu ostygnąć przed uzupełnieniem paliwa.
- Tankować na zewnątrz w dobrze wentylowanym miejscu.
- Wycierać rozlane płyny przed uruchomieniem silnika.
- Benzynę należy przechowywać z dala od otwartego ognia, źródeł ciepła lub innych łatwopalnych źródeł.
- Zbiornik nie może być przepiętny. Poziom oleju musi znajdować się poniżej najniższego położenia szyjki zbiornika.
- Dokręcić korek zbiornika.

Instrukcje bezpieczeństwa dla silnika

- Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że świeca zapłonowa, tłumik, filtr paliwa i filtr powietrza są prawidłowo zamontowane.
- Przed uruchomieniem silnika należy zapoznać się ze wszystkimi elementami sterującymi, w szczególności ze sposobem zatrzymania silnika w sytuacji awaryjnej.
- Dzieci i zwierzęta domowe powinny być trzymane z dala od kosiarki podczas pracy silnika.
- Nie przechylaj kosiarki, ponieważ może to spowodować wyciek paliwa.
- Nie zbliżaj się do materiałów łatwopalnych, ponieważ może to spowodować pożar.
- Nie dotykaj zatrzymanego silnika. Gorące tłumiki mogą powodować oparzenia.
- Przed przeniesieniem lub przechowywaniem kosiarka musi być całkowicie zimna.
- Silnik emituje bezbarwny tlenek węgla, toksyczny gaz, który może być szkodliwy dla zdrowia.
- Silnik może być używany wyłącznie na zewnątrz.
- Trzymać ręce i stopy z dala od obracających się części.
- Nie nosić luźnej odzieży, biżuterii ani bosych stóp. Długie włosy powinny być związane w kok nad ramionami.
- Podczas obsługi kosiarki należy nosić okulary ochronne i środki ochrony słuchu.

4.2.2 Uruchamianie silnika i łopatek

1. Podłącz przewód świecy zapłonowej do świecy zapłonowej. Gumowa nasadka jest montowana na końcu przewodu świecy zapłonowej maszyny, aby zapewnić, że metalowa część świecy zapłonowej i przewód świecy zapłonowej są mocno połączone.
2. Podczas uruchamiania silnika należy pompować, naciskając pompkę zalewania (primer) 3 razy. Silnik ciepły uruchamia się bezpośrednio (rys. 8A).
3. Stań za maszyną, naciśnij drążek uruchamiający hamulec i zablokuj go przy kierownicy, utrzymując go wciśniętego przez cały proces uruchamiania.
4. Chwyć za uchwyt linki rozrusznika przymocowanej do liny i pociągnij ją szybko, jak pokazano na rys. 8B. Po uruchomieniu silnika należy powoli włożyć dźwignię rozrusznika do przeznaczonego do tego celu pierścienia.

Uwaga: Zwolnij dźwignię hamulca, aby zatrzymać silnik i ostrze.

Zatrzymaj silnik



Uwaga: Łopatki obracają się jeszcze przez kilka sekund, gdy silnik jest wyłączony.

1. Zwolnij pręt uruchamiający hamulec, aby zatrzymać silnik i ostrze.
2. Przewód świecy zapłonowej jest odłączony od świecy zapłonowej i uziemiony, aby zapobiec nieoczekiwanemu uruchomieniu silnika.

4.2.3 Proces roboczy



Podczas pracy zawsze mocno trzymaj klamkę hamulca obiema rękami.

 **Ostrzeżenie!** Podczas pracy, gdy uchwyt hamulca zostanie zwolniony, silnik zatrzyma się, a kosiarka zatrzyma się.

Połączenie napędu automatycznego (napęd własny) (Tylko w modelu EU01_108042 Kosiarka spalinowa Terrenator 4000.41 Total Z Auto)

Po uruchomieniu samobieżnego lub automatycznego drążka sterującego ruchem kosiarka może automatycznie poruszać się z niewielką prędkością.

Worek sadzonek

Opróżnij i wyczyść worek na słomę, upewniając się, że worek jest czysty, a siatka wentylowana.

Regularnie sprawdzaj pojemność, aby zapewnić prawidłowe działanie kosiarki i skuteczne zbieranie trawy.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Po każdym koszeniu należy oczyścić podstawę kosiarki, aby zapobiec gromadzeniu się zanieczyszczeń. W wyniku gromadzenia się zanieczyszczeń nie tylko łatwo jest spowodować rdzę, ale także wpłynąć na efekt pokrycia trawy. Podczas czyszczenia podstawy kosiarki, przechyl kosiarkę na bok i zeskrób zanieczyszczenia za pomocą odpowiedniego narzędzia (upewnij się, że przewód świecy zapłonowej został najpierw usunięty ze świecy zapłonowej).

Instrukcja smarowania

 **Uwaga:** Przed przystąpieniem do serwisowania należy zdjąć przewód świecy zapłonowej ze świecy zapłonowej.

1. Koła: Smaruj każde łożysko koła smarem stałym co najmniej raz na kwartał.
2. Silnik: Należy utrzymywać prawidłowy poziomy smar zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji, w części dotyczącej oleju smarowego.
3. Sterowanie ostrzem: Smaruj ostrze olejem smarowym co najmniej raz na kwartał, aby sprawdzić punkt obrotu i przewód hamulcowy uchwytu. Uchwyt sterowania hamulcem musi mieć możliwość swobodnego poruszania się w obu kierunkach.

Konserwacja świecy zapłonowej

Wyczyść świecę zapłonową i wyreguluj elektrodę raz na kwartał, zaleca się wymianę świec zapłonowych co sezon cięcia. Należy używać wyłącznie świec zapłonowych zalecanych przez producenta. Najlepiej jest wymieniać świece zapłonowe co 100 godzin pracy, aby wydłużyć żywotność silnika.

1. Po zgaszeniu płomienia należy wyjąć przewód świecy zapłonowej.
2. Wykręć świecę zapłonową.
3. Podczas wymiany świecy zapłonowej należy przykręcić ją do silnika i dokręcić momentem 25-30 N*m.

4. Odstęp między elektrodami świecy zapłonowej: 0,6-0,7 mm.



Uwaga: Nie dokręcaj świecy zapłonowej zbyt mocno, aby uniknąć uszkodzenia silnika.



Uwaga: Nigdy nie spryskiwać silnika węzłem. Może to spowodować uszkodzenie silnika lub zmieszanie benzyny z wodą. Stałby się bezużyteczny.

1. Wyczyść obudowę szmatką.
2. Podczas czyszczenia spodu podwozia należy przechylić kosiarkę i przytrzymać świecę zapłonową do góry, aby woda nie wyływała.
3. Do złącza węża wodnego na obudowie można podłączyć wąż wodny lub myjkę ciśnieniową. W tym celu należy użyć odpowiedniej głowicy i podłączyć ją do portu. Upewnij się, że z węża nie wydobywa się woda podczas podłączania i odłączania, aby uniknąć uszkodzenia silnika.

Środek czyszczący filtr powietrza silnika



Uwaga: Nie należy blokować filtra powietrza kurzem lub brudem. Zwykle filtr powietrza silnika powinien być czyszczony co 25 godzin. Kosiarka często znajduje się w brudnym środowisku. Regularnie czyść filtr powietrza i jego części.

Wyczyść filtr powietrza

Filtr powietrza należy czyścić regularnie w normalnych warunkach użytkowania. W przypadku korzystania z kosiarki w zakurzonych miejscach należy częściej czyścić filtr powietrza.

W przypadku spadku wydajności silnika lub nadmiernej ilości paliwa w gaźniku należy wyczyścić filtr powietrza.

1. Naciśnij dwie blokady na pokrywie filtra powietrza i zdejmij pokrywę filtra powietrza (Rys. 10A, Rys. 10B).
2. Delikatnie postukaj w pusty wkład filtra, aby usunąć z niego kurz.
3. Ponownie zamontować filtr powietrza.

Uwaga: W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub pęknięcia obudowy filtra powietrza lub gdy nie można go wyczyścić za pomocą urządzenia, należy wymienić filtr powietrza.

Konserwacja żdźbła trawy



Ostrzeżenie! Podczas obchodzenia się z ostrzem należy odłączyć i uziemić przewód świecy zapłonowej od ostrza, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika.

Uwaga: Przed przechyleniem kosiarki w celu uzyskania dostępu do jej wnętrza należy upewnić się, że zbiornik paliwa jest pusty.

1. Chwyć ostrze i uchwyt ostrza na wale korbowym silnika i wyjmij śrubę sześciokątną oraz dwie uszczelki.
2. Zdejmij tarczę i wspornik montażowy tarczy z wału korbowego.
3. Wyczyść ostrze i upewnij się, że jest ostre. W razie potrzeby wymień ostrze.

 **Ostrzeżenie!** Okresowo sprawdzaj podstawę montażową ostrza, zwłaszcza po uderzeniu w obce przedmioty, w razie potrzeby wymień ją.

Aby uzyskać lepsze cięcie, samo ostrze musi być ostre. Ostrze należy przeszlifować i, jeśli to możliwe, zeszlifować lub spitować do oryginalnego skosu. Po każdym szlifowaniu należy upewnić się, że ilość szlifowania jest równa, aby uniknąć niewyważenia obrotowego.

Niewyważone wibracje nie tylko powodują nadmierne wibracje, ale mogą również spowodować uszkodzenie silnika i kosiarki. Po ostrzeniu należy zwrócić szczególną uwagę na test wyważenia, okrągły śrubokręt może zmierzyć wyważenie ostrza. Stopniowo usuwaj metal z cięższej strony, aż ostrze będzie zrównoważone.

Nasmaruj wewnętrzną powierzchnię wspornika montażowego łopatki silnika przed ponownym zamontowaniem łopatki i gniazda montażowego łopatki. Zamontuj część z numerem części skierowanym na zewnątrz, jak pokazano na Rys. 11. Umieść dwa elementy dystansowe na ostrzu i włóż śruby sześciokątne.

Moment dokręcania śrub sześciokątnych

Moment dokręcania środka tarczy 40 Nm, maksymalnie 42 Nm.

Aby zapewnić bezpieczeństwo kosiarki, należy okresowo sprawdzać wszystkie śruby, nakrętki i wkręty w celu utrzymania prawidłowej regulacji.

Uwaga: Koszenie na piaszczystym podłożu z większym prawdopodobieństwem spowoduje zużycie ostrza. Po dłuższym użytkowaniu, zwłaszcza podczas koszenia w pobliżu piasku, ostrze nieuchronnie zużyje się i straci swoją pierwotną ostrość, a szybkość cięcia zostanie zmniejszona. W tym momencie należy wymienić ostrze. Należy wymienić ostrze zatwierdzone przez producenta.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane niewyważeniem ostrza.

Ogólna konserwacja

Regularnie czyść silnik szmatką lub szczotką.

Utrzymuj układ chłodzenia (maskę) w czystości i dbaj o dobrą cyrkulację powietrza, aby zapewnić wydajność i żywotność silnika.

Oczyść obszar tłumika z trawy, kurzu i łatwopalnych zanieczyszczeń, aby zapobiec pożarom.

Instrukcja przechowywania poza sezonem cięcia

W celu przygotowania i przechowywania kosiarki należy wykonać poniższe czynności.

1. Pod koniec sezonu koszenia należy zużyć paliwo z ostatniego koszenia.
2. Dokładnie wyczyścić i nasmaruj kosiarkę.
3. Równomiernie pokryj ostrze kosiarki smarem, aby zapobiec jego rdzewieniu.
4. Kosiarka powinna być przechowywana w suchym i czystym miejscu.

Uwaga: Podczas przechowywania dowolnego rodzaju sprzętu elektrycznego w niewentylowanym lub zamkniętym magazynie należy zwrócić szczególną uwagę na zabezpieczenie antykorozyjne sprzętu. Równomiernie nanieść olej lub smar, zwłaszcza na linki i wszystkie ruchome części.

Uwaga: Uważaj, aby nie zatamować ani nie splątać liny stalowej.

Uwaga: Jeśli linka rozrusznika wypadnie z pierścienia prowadzącego linkę rozrusznika na uchwycie, należy odłączyć przewód świecy zapłonowej i uziemić go, nacisnąć dźwignię hamulca i powoli wyciągnąć linkę rozrusznika z silnika, a następnie umieścić linkę rozrusznika w pierścieniu prowadzącym linkę rozrusznika na uchwycie.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązania
Silnik nie uruchamia się	Zawór wzbogacania nie jest wciśnięty	Naciśnij kilkakrotnie zawór wzbogacania, gdy urządzenie stygnie.
	W zbiorniku paliwa skończyło się paliwo	Napełnij zbiornik paliwa.
	Filtr powietrza jest zbyt brudny	Wyczyść filtr powietrza.
	Świeca zapłonowa jest zanieczyszczona	Po wyczyszczeniu filtra powietrza należy ponownie dokręcić go momentem 25-30 N*m.
	Świeca zapłonowa jest poluzowana lub odłączona	Zainstaluj prawidłową świecę zapłonową, nazwa modelu: F5RTC.
	Nieprawidłowy odstęp między świecami zapłonowymi	Sprawdź i dokręć śruby kosiarki.
	Świeca zapłonowa jest uszkodzona	Prosimy o kontakt z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.
	Gaźnik jest pełen paliwa	Spuść paliwo ze zbiornika i wykręć świecę zapłonową. Pociągnąć linkę 6 do 8 razy, aby spuścić paliwo z cylindra, osuszyć świecę zapłonową i ponownie ją zamontować.

Silnik nie uruchamia się lub nie ma mocy	Nieprawidłowy zapłon	Prosimy o kontakt z działem obsługi technicznej.
	Kurz, woda lub żrące zanieczyszczenia w zbiorniku paliwa.	Wyczyść zbiornik paliwa i napełnij go świeżym paliwem.
	Odpowietrznik zbiornika paliwa jest zablokowany	Wyczyść lub wymień zbiornik paliwa.
	Filtr powietrza jest zabrudzony	Wyczyść filtr powietrza.
	Świeca zapłonowa jest uszkodzona	Zainstaluj nową świecę zapłonową i prawidłowy odstęp między świecami.
	Odstęp między świecami zapłonowymi jest nieprawidłowy	Wyreguluj odstęp między elektrodami na 0,6-0,7 mm.
Nieprawidłowa praca silnika	Nieprawidłowa prędkość obrotowa silnika	Usunąć zanieczyszczenia z chłodnicy.
	Nieprawidłowa prędkość obrotowa silnika	Wyczyść zanieczyszczenia z wentylatorów chłodzących i kanałów przepływu powietrza.
	Szczelina między elektrodami świecy zapłonowej jest zbyt mała.	Odstęp między elektrodami powinien wynosić 0,7-0,8 mm.
Silnik jest zbyt gorący	Chłodzenie powietrzem jest zablokowane.	Usunąć zanieczyszczenia z kanałów powietrznych, obudowy, kanałów powietrznych i żeber silnika.
	Świeca zapłonowa jest nieprawidłowa.	Zainstaluj prawidłową świecę zapłonową
Kosiarka nadmiernie wibruje	Elementy tnące są luźne	Sprawdź i dokręć śruby
	Ostrza tnące nie są wyważone	Sprawdź ostrze pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Wymień uszkodzone lub zużyte części i wyreguluj ostrze, aby je zrównoważyć.

7. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszej instrukcji należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 0

1. Ovládací tyč brzdy
2. Samohybná ovládací tyč (pouze u modelu EU01_108042)
3. Šrouby objímky řídítek (pouze u modelů EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
4. Zadní kryt
5. Víčko palivové nádrže
6. Zapalovací svíčka
7. Sběrný vak
8. Řídítka
9. Páka pro nastavení výšky (pouze u modelů EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
10. Ukazatel hladiny oleje
 - A. Pouzdro zapalovací svíčky

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte zařízení z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Původní krabici a další obaly si můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud si přejete zlikvidovat původní obal, ujistěte se, že všechny položky správně recyklujete.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a součásti součástí dodávky a zda jsou v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, kontaktujte neprodleně oficiální technický servis Cecotec.

Obsah schránky

- Hlavní tělo sekačky
- Řídítka
- Návod k použití

Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby bylo možné zařízení v případě žádosti o pomoc správně dohledat.

3. MONTÁŽNÍ NÁVOD

Nainstalujte skládací rukojeť a řídítka podle modelu

EU01_108039 Benzínová sekačka Terrenator 2700.39 Power

1. Nasaďte spodní konce řídítek do otvorů v hlavní části, které jsou k tomuto účelu určeny. Vkládejte je tak dlouho, dokud neucítíte lehké cvaknutí a nebudou dokonale upevněny.

EU01_108040 Benzínová sekačka Terrenator 2700.41 Total Z

1. Vyšroubujte upevňovací šroub řídítek, který je zašroubován do hlavního tělesa.
2. Umístěte řídítka do správné polohy a srovnejte otvor na vnitřním konci s otvorem, ve kterém byl umístěn upínací šroub řídítek.
3. Ručně dotáhněte upínací šroub řídítek, dokud nebude pevný a bezpečný.

EU01_108041 Benzínová sekačka Terrenator 3200.46 Total Z

EU01_108042 Benzínová sekačka Terrenator 4000.41 Total Z Auto

1. Vyšroubujte upevňovací šrouby řídítek, které jsou přišroubovány k hlavnímu tělu.
2. Umístěte řídítka do správné polohy a srovnejte otvory na vnitřním konci s otvory, ve kterých byly umístěny upevňovací šrouby řídítek.
3. Ručně dotáhněte upínací šrouby řídítek, dokud nebudou pevná a zajištěná.

Po nasazení řídítek se nainstaluje a složí rukojeť. Můžete postupovat podle pokynů pro skládání a rozkládání v části „obsluha – rozkládání skládací rukojeti“, aby byla rukojeť zcela upevněna a připravena k práci.

Startovací šňůra

Pomalou zatahněte za rukojeť startovacího lana připevněnou k lanu a umístěte ji do kroužku v polovině výšky řídítek, aby byla rukojeť ve správné výšce.

Pokud startovací lano vypadne z vodičího kroužku startovacího lana na rukojeti, odpojte a uzemněte vodič zapalovací svíčky, stiskněte rukojeť brzdy a pomalu vytáhněte startovací lano z motoru, poté vložte startovací lano do vodičího kroužku startovacího lana na rukojeti.

4. OPERACE

4.1 Než začnete



Pozor! Před jakoukoli montáží nebo údržbou je nutné sejmut víčko zapalovací svíčky.

4.1.1 Instalace sběrného vaku

1. Instalace: Otevřete zadní kryt, uchopte rukojeť a nasaďte vak na zadní stranu sekačky (obr. 1A, obr. 1B).
2. Stáhnout: Uchopte rukojeť, zvedněte zadní kryt a vyjměte sběrný vak.

Pokud je sekačka vybavena funkcí mulčování nebo bočního výhozu a chcete je používat, musíte sběrný vak vyjmout.

4.1.2 Rozložte skládací rukojeť (obr. 2A, obr. 2B, obr. 2C, obr. 2D)

1. Uvolněte zajišťovací šroub a uvolněte rukojeť.
2. Nastavte rukojeť do provozní polohy.
3. Zatlačte zajišťovací šroub směrem k rukojeti, aby se rukojeť zajistila v provozní poloze.
4. Otáčením pojistné matice nastavte napětí a rukojeť bude pevná a stabilní.

4.1.3 Nastavení výšky řezu

Návod k nastavení výšky řezu



Poznámka: Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý. Při seřizování sekačky nejprve zastavte motor a odpojte zapalovací drát od zapalovací svíčky.

Doporučení k volbě výšky řezu

1. Nastavení výšky kol umožňuje v závislosti na modelu 3 nebo 7 různých poloh výšky sečení. Středová poloha je obvykle nejvhodnějším místem pro výšku sečení trávy.
2. Při sekání husté nebo mokré trávy zvyšte výšku sečení, aby se tráva mohla rozprostřít.

Jak nastavit výšku sečení v závislosti na modelu

EU01_108039 Benzínová sekačka Terrenator 2700.39 Power

Všimněte si spodní části hlavní karoserie vedle náprav kol. V místech, kde jsou umístěny osy kol, najdete 3 otvory. Na jednom z nich jsou již kola namontována. Tři otvory odpovídají třem polohám výšky sečení. Umístěním kol na jedno nebo druhé zvednete nebo snížíte tělo sekačky nad zem, a tím i nůž nad zem.

Varování: Při provádění tohoto postupu neotáčejte sekačku vzhůru nohama. Mohlo by dojít k úniku oleje nebo paliva a k problémům s motorem nebo dokonce k jeho nefunkčnosti. Obr. 3

1. Sejměte kryt nápravy a pomocí imbusového klíče vyšroubujte kolo z nápravy a obě kola vyjměte z karoserie.
2. Představte kolo nad další otvor a zašroubujte ho do matice, dokud nebude pevně upevněno.
3. Postup opakujte i u zbývajících kol.

EU01_108040 Benzínová sekačka Terrenator 2700.41 Total Z

EU01_108041 Benzínová sekačka Terrenator 3200.46 Total Z

EU01_108042 Benzínová sekačka Terrenator 4000.41 Total Z Auto

1. Vytáhněte páčku nastavení výšky z upevňovacího rámu.
2. Pohybem páky nastavení výšky tam a zpět nastavte výšku sečení. (Obr. 4A, Obr. 4B)

4.1.4 Před spuštěním motoru. Mazání olejem

Typ mazacího oleje a rozsah počáteční teploty

- Používejte čistá, vysoce kvalitní motorová maziva provozních tříd SF, SG, SH a SJ nebo vyšších.
- Doporučuje se všeobecný motorový olej 10W-30. Pokud je průměrná teplota v oblasti

použití v rámci demonstrační oblasti, použije se odpovídající třída maziva, jak je znázorněno na obrázku. 5.

- Nepoužívejte speciální přísady.
- Kapacita mazacího oleje: 0,3 L-0,5 L.

Kontrolujte hladinu mazacího oleje

-  Varování! Provoz bez dostatečného množství oleje může způsobit vážné poškození motoru.
-  Varování! Při kontrole hladiny oleje zastavte motor a udržujte ji v rovině.
 1. Vyjměte měрку mazacího oleje a očistěte ji hadříkem (obr. 6A, obr. 6B).
 2. Zasuňte měрку oleje do otvoru, aniž byste s ní otáčeli. Poté vytáhněte měрку oleje a zkontrolujte hladinu oleje.
 3. Hladina oleje by měla být na horní hranici hladiny oleje na stupnici nebo blízko ní, pomalu přidávejte mazací olej, dokud nebude na úrovni horní hranice stupnice oleje.
 4. Vyměňte a utáhněte měрку oleje. [Obrázek výstražného trojúhelníku s vykřičníkem]
Pozor! Použití znečištěného nebo nesprávného oleje, například oleje pro dvoutaktní motory, zkracuje životnost motoru.

4.1.5 Před spuštěním motoru. Palivo

Typ paliva

- Motor provozujte na bezolovnatý benzín s oktanovým číslem minimálně 90. Nový olej zabraňuje tvorbě pryskyřice v palivovém systému. Přidané množství oleje by mělo být pokud možno spotřebováno do 30 dnů.
- Nepoužívejte směsný plyn.
- Zabraňte vniknutí prachu, nečistot, úlomků a vody do palivové nádrže.
- Nepoužívejte palivo obsahující metanol.

Doplňování paliva

-  Varování! Nedoplňujte palivo v interiéru nebo při běžícím motoru a po spuštění nechte motor alespoň 2 minuty vychladnout.
-  Varování! Benzín je hořlavý a za určitých podmínek exploduje.
-  Varování! Při doplňování paliva musí být motor zastaven a doplňování paliva musí být prováděno v dobře větraném prostoru. Benzín uchovávejte mimo dosah jisker, otevřeného ohně, zdrojů tepla a jiných zápalných zařízení.
-  Varování! Často kontrolujte palivové potrubí, nádrže, víčka nádrží a armatury, zda nejsou prasklé nebo netěsné, a v případě potřeby je vyměňte.
-  Varování! Vyhněte se častému kontaktu pokožky s benzínem.



Varování! Benzín uchovávejte mimo dosah dětí.

1. Otevřete víčko palivové nádrže (A) (obr. 7).
2. Doplněte palivo do hrdla tankovacího otvoru palivové nádrže a nepřeplyňujte jej.
3. Uklidte rozlité palivo.
4. Znovu nasadte víčko nádrže. Objem nádrže: 0.8L

4.2 Obsluha sekačky

Pozor! Před použitím sekačky zkontrolujte, zda jsou kola, rukojeti a ovládací prvky správně namontovány.

4.2.1 Bezpečnost při práci se sekačkou

- Před zahájením provozu si pečlivě přečtěte obsah návodu k obsluze.
- Pozorně si přečtěte operaci. Znalost ovládání obsluhy a správného používání stroje.
- Dětem a mladistvým do 15 let je používání stroje přísně zakázáno.
- Před použitím stroj zkontrolujte. Vyměňte poškozené díly. Zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva.
- Nezapomeňte si chránit hlavu, ruce a nohy.
- Před každým řezem nezapomeňte odstranit nebezpečné předměty z místa řezu.

Další bezpečnostní informace



Varování! Benzín je hořlavý a olej a plyn mohou při otevřeném ohni explodovat.

- Před doplněním paliva zastavte motor a nechte jej vychladnout.
- Palivo doplňujte venku na dobře větraném místě.
- Před nastartováním motoru setřete rozlité tekutiny.
- Benzín uchovávejte mimo dosah otevřeného ohně, tepla nebo jiných hořlavých zdrojů.
- Nádrž se nesmí přeplnit. Hladina oleje musí být pod nejnižší polohou hrdla nádrže.
- Utáhněte víčko nádrže.

Bezpečnostní pokyny pro motor

- Před nastartováním motoru se ujistěte, že jsou správně namontovány zapalovací svíčka, tlumič výfuku, palivový filtr a vzduchový filtr.
- Před spuštěním motoru se seznámte se všemi ovládacími prvky, zejména se způsobem nouzového zastavení motoru.
- Děti a domácí zvířata by se neměly k sekačce přibližovat, pokud je motor v chodu.
- Sekačku nenaklánějte, jinak může dojít k úniku paliva.
- Nepřibližujte se k žádnému hořlavému materiálu, protože by mohlo dojít k požáru.
- Nedotýkejte se zastaveného motoru. Horké tlumiče mohou způsobit popáleniny.
- Před přemístěním nebo uskladněním musí být sekačka zcela vychladlá.
- Motor vypouští bezbarvý oxid uhelnatý, toxický plyn, který může poškodit vaše zdraví.
- Motor můžete provozovat pouze venku.
- Udržujte ruce a nohy mimo dosah rotujících částí.

- Nenoste volné oblečení, šperky ani bosé nohy. Dlouhé vlasy by měly být svázané do drdolu přes ramena.
- Při práci se sekačkou používejte ochranné brýle a prostředky na ochranu sluchu.

4.2.2 Spouštění motoru a lopatek

1. Připojte vodič zapalovací svíčky k zapalovací svíčce. Pryžová krytka se nasazuje na konec drátu zapalovací svíčky stroje, aby bylo zajištěno pevné spojení kovové části zapalovací svíčky a drátu zapalovací svíčky.
2. Při startování motoru pumpujte 3násobným stisknutím plnicího čerpadla (primer). Tepelný motor se spouští přímo (obr. 8A).
3. Postavte se za stroj, stiskněte ovládací táhlo brzdy a zajistěte je proti řídkům, přičemž je držte stisknuté po celou dobu rozjezdu.
4. Uchopte rukojeť startovací lana připevněnou k lanu a rychle za ni zatáhněte, jak je znázorněno na obr. 8B. Po nastartování motoru pomalu vyměňte rukojeť startéru za kroužek k tomu určený.

Poznámka: Uvolněním brzdové páky zastavte motor a provoz nože.

Zastavit motor



Poznámka: Lopatky se otáčejí ještě několik sekund při zastaveném motoru.

1. Uvolněním táhla brzdy zastavte motor a nůž.
2. Drát zapalovací svíčky se odpojí od zapalovací svíčky a uzemní, aby se zabránilo neočekávanému spuštění motoru.

4.2.3 Pracovní postup



Během provozu vždy pevně držte brzdovou rukojeť oběma rukama.



Varování! Když během provozu uvolníte rukojeť brzdy, motor se zastaví a sekačka se zastaví.

Automatické připojení pohonu (vlastní pohon) (pouze u modelu EU01_108042 Benzinová sekačka Terrenator 4000.41 Total Z Auto)

Ovládáním samohybné nebo automatické ovládací tyče pohybu může sekačka automaticky postupovat pomalou rychlostí, jakou se pohybuje člověk.

Sáček řízků

Vyprázdněte a vyčistěte sáček na slámu a ujistěte se, že je sáček čistý a síťka větrá.

Pravidelně kontrolujte kapacitu, abyste zajistili správnou funkci sekačky a úspěšný sběr trávy.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Po každém sečení vyčistěte základnu sekačky, abyste zabránili hromadění nečistot. V důsledku hromadění nečistot dochází nejen ke snadnému vzniku rzi, ale také k ovlivnění účinku travního porostu. Při čištění základny sekačky nakloněte sekačku na jednu stranu a seškrábněte nečistoty vhodným nástrojem (nejprve se ujistěte, že je ze zapalovací svíčky vyjmut drát).

Návod k mazání



Poznámka: Před servisním zásahem je nutné ze zapalovací svíčky vyjmout vodič zapalovací svíčky.

1. Kola: Minimálně jednou za čtvrt roku namažte každé ložisko kola plastickým mazivem.
2. Motor: Udržujte správnou hladinu maziva, jak je uvedeno v této příručce v části o mazacím oleji.
3. Ovládání čepele: Nejméně jednou za čtvrt roku namažte nůž mazacím olejem a zkontrolujte otočný bod a brzdové vedení rukojeti. Ovládací rukojeť brzdy se musí volně pohybovat v obou směrech.

Údržba zapalovací svíčky

Jednou za čtvrt roku vyčistěte zapalovací svíčku a seřídte elektrodu, zapalovací svíčky se doporučuje vyměnit každou sekací sezónu. Používejte pouze zapalovací svíčky doporučené výrobcem. Pro prodloužení životnosti motoru je nejlepší vyměnit zapalovací svíčky každých 100 hodin provozu.

1. Po zhasnutí plamene odpojte vodič zapalovací svíčky.
2. Vyjměte zapalovací svíčku.
3. Při výměně zapalovací svíčky ji přišroubujte k motoru a utáhněte ji momentem 25-30 N*m.
4. Mezera mezi elektrodami zapalovací svíčky: 0,6-0,7 mm.



Pozor: Zapalovací svíčku příliš neutahujte, aby nedošlo k poškození motoru.



Poznámka: Nikdy nestříkejte motor hadicí. Může dojít k poškození motoru nebo ke smíchání benzínu uvnitř motoru s vodou. Stala by se nepoužitelnou.

1. Vyčistěte podvozek hadříkem.
2. Při čištění spodní části šasi sekačku nakloňte a držte zapalovací svíčku směrem nahoru, aby voda nevystříkla.
3. K přípojce vodní hadice na podvozku můžete připojit vodní hadici nebo tlakovou myčku. K tomu použijte příslušnou hlavici a připojte ji k portu. Dbejte na to, aby z hadice při připojování a odpojování nevytékala voda, aby nedošlo k poškození motoru.

Čistič vzduchového filtru motoru



Poznámka: Neucpávejte vzduchový filtr prachem nebo nečistotami. Vzduchový filtr motoru by se měl obvykle čistit každých 25 hodin. Sekačka se často nachází ve znečištěném prostředí. Vzduchový filtr a jeho části pravidelně čistěte.

Vyčistěte vzduchový filtr

Vzduchový filtr pravidelně čistěte za běžných podmínek používání. Pokud sekačku používáte v prašných oblastech, čistěte vzduchový filtr častěji.

Při snížení výkonu motoru nebo při nadměrném množství paliva v karburátoru je třeba vyčistit vzduchový filtr.

1. Stiskněte dva zámkové kryty vzduchového filtru a sejměte kryt vzduchového filtru (obr. 10A, obr. 10B).
2. Jemným poklepáním na prázdnou filtrační vložku odstraňte prach z filtrační vložky.
3. Znovu nainstalujte vzduchový filtr.

Poznámka: Pokud zjistíte, že je kryt vzduchového filtru poškozený nebo prasklý nebo že stroj nelze používat k jeho čištění, nezapomeňte vzduchový filtr vyměnit.

Údržba travního kotouče



Varování! Při manipulaci s nožem odpojte a uzemněte drát zapalovací svíčky od nože, abyste zabránili náhodnému spuštění motoru, k držení nože používejte silné rukavice nebo jinou látku, abyste si chránili ruce.

Poznámka: Než sekačku nakloníte, abyste se dostali dovnitř, ujistěte se, že je palivová nádrž prázdná.

1. Uchopte nůž a držák nože na klikovém hřídeli motoru a odstraňte šestihranný šroub a dvě těsnění.
2. Sejměte nůž a držák nože z klikového hřídele.
3. Vyčistěte čepel a zkontrolujte, zda je ostrá. V případě potřeby nůž vyměňte.



Varování! Pravidelně kontrolujte montážní základnu nože, zejména po nárazu do cizích předmětů, v případě potřeby ji vyměňte.

Pro lepší řezání musí být ostří samo o sobě ostré. Čepel by měla být obroušena a pokud možno zbrušena nebo opilována do původního úkosu. Po každém broušení se ujistěte, že je množství broušení stejné, aby nedošlo k rotační nerovnováze.

Nevyvážené vibrace způsobují nejen nadměrné vibrace, ale mohou také způsobit poškození motoru a sekačky. Po nabroušení věnujte zvláštní pozornost testu vyvážení, kulatým šroubovákem můžete změřit vyvážení čepele. Postupně odstraňujte kov z těžší strany, dokud není čepel vyvážená.

Před opětovnou montáží nože a sedla nože namažte vnitřní povrch držáku pro montáž nože motoru. Díl namontujte tak, aby číslo dílu směřovalo ven, jak je znázorněno na obr. 11. Na nůž nasadte dvě distanční podložky a vložte šestihranné šrouby.

Utahovací moment šestihranných šroubů

Utahovací moment středu nože 40 Nm, maximálně 42 Nm.

Pro zajištění bezpečnosti sekačky je třeba pravidelně kontrolovat všechny šrouby, matice a vruty, aby bylo zachováno správné nastavení.

Poznámka: Při sečení na písčitém terénu je pravděpodobnější, že dojde k opotřebení nože. Po delším používání, zejména při sečení v blízkosti písku, se nůž nevyhnutelně opotřebuje a ztratí svou původní ostrost a sníží se rychlost sečení. V tomto okamžiku je nutné nůž vyměnit. Nezapomeňte vyměnit nůž schválený výrobcem.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nevyvážeností nožů.

Všeobecná údržba

Motor pravidelně čistěte hadříkem nebo kartáčem.

Udržujte chladicí systém (kapotu) čistý a dobře cirkulujte vzduch, abyste zajistili výkonnost a životnost motoru.

Vyčistěte prostor tlumiče výfuku od trávy, prachu a hořlavých nečistot, abyste předešli požáru.

Pokyny pro skladování mimo období řezu

Při přípravě a skladování sekačky postupujte podle následujících pokynů.

1. Na konci sezóny sečení spotřebujte palivo z posledního sečení.
2. Sekačku důkladně vyčistěte a promažte.
3. Nůž sekačky rovnoměrně potřete tukem, abyste zabránili jeho rezivění.
4. Sekačku skladujte na suchém a čistém místě.

Poznámka: Při skladování jakéhokoli typu elektrického zařízení v nevětraném nebo uzavřeném skladu je třeba věnovat zvláštní pozornost antikorozi úpravě zařízení.

Rovnoměrně naneste mazací olej nebo tuk, zejména na kabely a všechny pohyblivé části.

Poznámka: Dávejte pozor, abyste ocelové lano neohnuli nebo nezamotali.

Poznámka: Pokud startovací lano vypadne z vodicího kroužku startovacího lana na rukojeti, odpojte a uzemněte vodič zapalovací svíčky, stiskněte rukojeť brzdy a pomalu vytáhněte startovací lano z motoru, poté vložte startovací lano do vodicího kroužku startovacího lana na rukojeti.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Pravděpodobná příčina	Řešení
Motor nenastartuje	Obohacovací ventil není stlačený	Když stroj chladne, několikrát stiskněte obohacovací ventil.
	V palivové nádrži došlo palivo	Naplňte palivovou nádrž.
	Vzduchový filtr je příliš znečištěný	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Zapalovací svíčka je znečištěná	Po vyčištění vzduchového filtru jej znovu utáhněte utahovacím momentem 25-30 N*m.
	Uvolněná nebo odpojená zapalovací svíčka	Nainstalujte správnou zapalovací svíčku, název modelu: F5RTC.
	Mezera mezi zapalovacími svíčkami je nesprávná	Zkontrolujte a utáhněte šrouby sekačky.
	Zapalovací svíčka je poškozená	Obraťte se na oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
	Karburátor je plný paliva	Vypusťte palivo z nádrže a vyměňte zapalovací svíčku. 6 až 8krát zatáhněte za lanko, abyste vypustili palivo z válce, vysušte zapalovací svíčku a znovu ji namontujte.

Motor nelze nastartovat nebo nemá výkon	Nesprávné zapalování	Obratťe se na servisní oddělení.
	Prach, voda nebo korozivní nečistoty v palivové nádrži.	Vyčistěte palivovou nádrž a naplňte ji čerstvým palivem.
	Ucpané odvodušnění palivové nádrže	Vyčistěte nebo vyměňte palivovou nádrž.
	Vzduchový filtr je znečištěný	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Zapalovací svíčka je poškozená	Nainstalujte novou zapalovací svíčku a opravte mezeru mezi svíčkami.
	Mezera mezi zapalovacími svíčkami je nesprávná	Nastavte mezeru mezi elektrodami na 0,6-0,7 mm.
Abnormální provoz motoru	Abnormální otáčky motoru	Odstraňte nečistoty z chladiče.
	Abnormální otáčky motoru	Vyčistěte chladicí ventilátory a kanály pro proudění vzduchu od nečistot.
	Mezera mezi elektrodami zapalovací svíčky je příliš malá.	Nastavte mezeru mezi elektrodami na 0,7-0,8 mm.
Motor je příliš horký	Chlazení vzduchem je zablokováno.	Odstraňte nečistoty ze vzduchových kanálů, skříně, vzduchových cest a žeber motoru.
	Zapalovací svíčka je nesprávná.	Nainstalujte správnou zapalovací svíčku
Sekačka nadměrně vibruje	Řezné komponenty jsou volné	Zkontrolujte a utáhněte šrouby
	Řezné nože nejsou vyvážené	Zkontrolujte, zda není nůž poškozený nebo opotřebovaný. Vyměňte poškozené nebo opotřebované díly a upravte nůž tak, aby byl vyvážený.

7. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoliv prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 0

1. Fren kumanda kolu
2. Kendinden tahrikli kontrol kolu (sadece EU01_108042 modelinde)
3. Gidon kelepçesi vidaları (sadece EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042 modellerinde)
4. Arka kapak
5. Yakıt deposu kapağı
6. Buji
7. Toplama çantası
8. Gidon
9. Yükseklik ayar kolu (sadece EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042 modellerinde)
10. Yağ seviyesi göstergesi
 - A. Buji burcu

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Makine ana gövdesi
- Gidon
- Kullanma kılavuzu

Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

3. MONTAJ TALİMATLARI

Modele göre katlanır tutamağı ve gidonu takın

EU01_108039 Terrenator 2700.39 Benzinli Çim Bıçme Makinesi

1. Gidonların alt uçlarını ana gövdedeki bu amaç için tasarlanmış deliklere takın. Hafif bir tıklama hissedene ve tamamen sabitlenene kadar yerleştirin.

EU01_108040 Terrenator 2700.41 Total Z Benzinli Çim Bıçme Makinesi

1. Ana gövdeye vidalanmış olan gidon sabitleme vidasını sökün.
2. Gidonu uygun konuma yerleştirin ve iç uçtaki deliği gidon sıkıştırma vidasının bulunduğu delikle eşleştirin.
3. Gidon sıkıştırma vidasını sağlam ve güvenli olana kadar elle sıkın.

EU01_108041 Terrenator 3200.46 Total Z Benzinli Çim Bıçme Makinesi

EU01_108042 Terrenator 4000.41 Total Z Auto Benzinli Çim Bıçme Makinesi

1. Ana gövdeye vidalanmış gidon sıkıştırma vidalarını sökün.
2. İç uçtaki delikleri gidon sıkıştırma civatalarının bulunduğu deliklerle eşleştirerek gidonu uygun konuma takın.
3. Gidon sıkıştırma vidasını sağlam ve güvenli olana kadar elle sıkın.

Gidon yerine yerleştirildikten sonra tutamak takılır ve katlanır. Kolun tamamen sabitlenmesi ve çalışmaya hazır olması için "çalıştırma - katlama kolunun açılması" bölümündeki katlama ve açma talimatlarını takip edebilirsiniz.

Marş halatı

Halata bağlı başlangıç ipinin sapını yavaşça çekin ve sapı doğru yükseklikte tutmak için gidonun yarısındaki halkaya yerleştirin.

Marş ipi tutamaktaki marş ipi kılavuz halkasından düşerse, buji telini ayırın ve topraklayın, fren koluna basın ve marş ipini yavaşça motordan dışarı çekin, ardından marş ipini tutamaktaki marş ipi kılavuz halkasına yerleştirin.

4. KULLANIM

4.1 Başlamadan önce



Dikkat! Herhangi bir montaj veya bakımdan önce buji kapağı çıkarılmalıdır.

4.1.1 Toplama torbasının takılması

1. Kurulum: Arka kapağı açın, kolu tutun ve torbayı çim bıçme makinesinin arkasına yerleştirin (Şekil 1A, Şekil 1B).
2. Geri çekin: Tutamağı kavrayın, arka kapağı kaldırın ve toplama torbasını çıkarın.

Çim bıçme makinenizde malçlama fonksiyonu veya yandan boşaltma fonksiyonu varsa ve bunları kullanmak istiyorsanız toplama torbasını çıkarmanız gerekir.

TÜRKÇE

4.1.2 Katlanır tutamağın açılması (Şek. 2A, Şek. 2B, Şek. 2C, Şek. 2D)

1. Kolu serbest bırakmak için kilitleme vidasını gevşetin.
2. Kolu çalışma konumuna getirin.
3. Tutma kolunu çalışma konumunda kilitlemek için kilitleme vidasını tutma koluna doğru itin.
4. Gerginliği ayarlamak için kilitleme somununu çevirin ve tutamak sabit ve dengeli olacaktır.

4.1.3 Kesme uzunluğu ayarı

Kesme uzunluğu ayar talimatları



Not: Cihazın kapalı olduğundan emin olun. Biçiciyi ayarlarken, önce motoru durdurun ve buji telini bujiden çıkarın.

Kesme uzunluğu seçimine ilişkin tavsiyeler

1. Tekerlek yükseklik ayarlayıcısı, modele bağlı olarak 3 veya 7 farklı kesme yüksekliği konumu sağlar. Merkezi konum genellikle çimin kesim yüksekliği için en uygun konumdur.
2. Yoğun veya ıslak çimler biçerken, çimlerin yayılmasını sağlamak için kesme yüksekliğini artırın.

Modele bağlı olarak kesme uzunluğu nasıl ayarlanır

EU01_108039 Terrenator 2700.39 Benzinli Çim Biçme Makinesi

Tekerlek akslarının yanındaki ana gövdenin alt kısmına dikkat edin. Tekerlek akslarının bulunduğu alanlarda 3 delik bulacaksınız. Tekerlekler zaten bir tanesine takılmış durumda. 3 delik, 3 kesme yüksekliği konumuna karşılık gelir. Tekerlekleri birine veya diğerine yerleştirerek, biçme gövdesini yerden kaldırır veya indirirsiniz ve böylece bıçağı da yerden kaldırırsınız.

Dikkat: Bu prosedürü gerçekleştirirken biçiciyi baş aşağı çevirmeyin. Yağ veya yakıt dökülebilir ve motorda bir soruna neden olabilir, hatta motoru çalışmaz hale getirebilir. Şema. 3

1. Aks kapağını çıkarın ve tekerleği akstan sökmek için bir Aylan anahtarı kullanın ve her ikisini de gövdeden çıkarın.
2. Tekerleği bir sonraki deliğin üzerine getirin ve güvenli bir şekilde sabitlenene kadar somuna vidalayın.
3. Kalan tekerlekler için işlemi tekrarlayın.

EU01_108040 Terrenator 2700.41 Total Z Benzinli Çim Biçme Makinesi

EU01_108041 Terrenator 3200.46 Total Z Benzinli Çim Biçme Makinesi

EU01_108042 Terrenator 4000.41 Total Z Auto Benzinli Çim Biçme Makinesi

1. Yükseklik ayar kolunu sabitleme çerçevesinden dışarı çekin.
2. Kesme yüksekliğini ayarlamak için yükseklik ayar kolunu ileri geri hareket ettirin. (Şekil 4A, Şekil 4B)

4.1.4 Motoru çalıştırmadan önce. Yağlama



Yağlama yağı tipi ve başlangıç sıcaklık aralığı

- SF, SG, SH ve SJ veya daha yüksek servis derecelerine sahip temiz, yüksek kaliteli motor yağları kullanın.
- Genel motor yağı 10W-30 tavsiye edilir. Uygulama alanının ortalama sıcaklığı gösterim alanı içinde olduğunda, Şekildeki diyagramda gösterildiği gibi ilgili yağlayıcı sınıfı kullanılır. 5.
- Özel katkı maddeleri kullanmayın.
- Yağlama yağı kapasitesi: 0.3L-0.5L.

Yağlama yağı seviyesini kontrol etme



UYARI! Yeterli yağ olmadan çalıştırma ciddi motor hasarına neden olabilir.



UYARI! Yağ seviyesini kontrol ederken motoru durdurun ve seviyesini koruyun.

1. Yağlama yağı seviye çubuğunu çıkarın ve seviye çubuğunu bir bezle temizleyin (Şek. 6A, Şek. 6B).
2. Yağ çubuğunu bükmeden bağlantı noktasına yerleştirin. Ardından yağ seviyesini kontrol etmek için yağ çubuğunu çekin.
3. Yağ seviyesi skaladaki yağ seviyesinin üst sınırında veya yakınında olmalıdır, yağ skalasının üst sınırı ile aynı seviyeye gelene kadar yavaşça yağlama yağı ekleyin.
4. Yağ seviye çubuğunu değiştirin ve sıkın. [Imagen de un triángulo de advertencia con un símbolo de exclamación] UYARI! İki zamanlı yağ gibi kirlı veya yanlış yağ kullanımı motor ömrünü kısaltacaktır.

4.1.5 Motoru çalıştırmadan önce. YAKIT

Yakıt tipi

- Motoru en az 90 oktanlı kurşunsuz benzinle çalıştırın. Yeni yağ yakıt sisteminde reçine oluşumunu önler. Eklenen yağ miktarı mümkünse 30 gün içinde kullanılmalıdır.
- Karışık gaz kullanmayın.
- Yakıt deposuna toz, kir, döküntü ve su girmesini önleyin.
- Metanol içeren yakıt kullanmayın.

Yakıt ikmali



UYARI! Kapalı alanda veya motor çalışırken yakıt doldurmayın ve çalıştırdıktan sonra motorun en az 2 dakika soğumasını bekleyin.



UYARI! Benzin yanıcıdır; belirli koşullar altında patlar.



UYARI! Yakıt ikmali sırasında motor durdurulmalı ve yakıt ikmali iyi havalandırılmış bir alanda yapılmalıdır. Benzini kıvılcımlardan, açık alevlerden, ısı kaynaklarından ve diğer ateşleme cihazlarından uzak tutun.

TÜRKÇE

-  UYARI!! Yakıt hatlarını, depoları, depo kapaklarını ve bağlantı parçalarını çatlak veya sızıntılara karşı sık sık kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
-  UYARI!! Benzin ile sık sık cilt temasından kaçının.
-  UYARI!! Yakıtı çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
 1. Yakıt deposu kapağını (A) açın (Şek.7).
 2. Yakıt deposunun yakıt doldurma portunun ağzına kadar yakıt ekleyin ve taşırmayın.
 3. Dökülen yakıtı temizleyin.
 4. Depo kapağını yeniden takın. Depo kapasitesi. 0.8L

4.2 Biçme makinesinin çalıştırma

Dikkat! Çim biçme makinesini kullanmadan önce tekerleklerin, tutamakların ve kumandaların doğru şekilde takıldığını kontrol edin.

4.2.1 Biçme makinesini kullanırken güvenlik

- Çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunun içeriğini dikkatlice okuyun.
- İşlemi dikkatlice okuyun. Operatör kontrolü ve makinenin doğru kullanımı hakkında bilgi.
- Çocukların ve 15 yaşından küçük gençlerin makineyi kullanması kesinlikle yasaktır.
- Kullanmadan önce makineyi kontrol edin. Hasarlı parçaları değiştirin. Yakıt sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.
- Başınızı, ellerinizi ve ayaklarınızı koruduğunuzdan emin olun.
- Her kesimden önce güvenli olmayan nesneleri kesim alanından çıkardığınızdan emin olun.

Ek güvenlik bilgileri

-  UYARI!! Benzin yanıcıdır ve açık alev varsa yağ ve gaz patlayabilir.
 - Yakıt doldurmadan önce motoru durdurun ve soğumasını bekleyin.
- Açık havada, iyi havalandırılan bir alanda yakıt ikmali yapın.
- Motoru çalıştırmadan önce dökülenleri silin.
- Benzini açık alevlerden, ısıdan veya diğer yanıcı kaynaklardan uzak tutun.
- Depo aşırı doldurulmamalıdır. Yağ seviyesi, depo boyununun en alt konumunun altında olmalıdır.
- Depo kapağını sıkın.

Motor için güvenlik talimatları

- Motoru çalıştırmadan önce bujinin, susturucunun, yakıt filtresinin ve hava filtresinin doğru takıldığını emin olun.
- Motoru çalıştırmadan önce, özellikle acil bir durumda motorun nasıl durdurulacağı olmak üzere tüm kumandalara aşina olun.
- Motor çalışırken çocuklar ve evcil hayvanlar çim biçme makinesinden uzak tutulmalıdır.
- Biçiciyi eğmeyin, aksi takdirde yakıt sızıntısı meydana gelebilir.
- Yangına neden olabileceğinden yanıcı maddelerin yakınına gitmeyin.

- Durmuş bir motora dokunmayın. Sıcak susturucular yanıklara neden olabilir.
- Bıçıcı taşınmadan veya depolanmadan önce tamamen soğumuş olmalıdır.
- Motor, sağlığınıza zarar verebilecek zehirli bir gaz olan renksiz karbon monoksit yayar.
- Motoru sadece açık havada çalıştırabilirsiniz.
- Ellerinizi ve ayaklarınızı hareketli parçalardan uzak tutun.
- Bol giysiler giymeyin, takı takmayın veya çıplak ayakla dolaşmayın. Uzun saçlar omuzların üzerinde topuz şeklinde bağlanmalıdır.
- Biçme makinesini kullanırken lütfen koruyucu gözlük ve işitme koruma ekipmanı kullanın.

4.2.2 Motorun ve bıçakların çalıştırılması

1. Buji telini bujiye bağlayın. Kauçuk kapak, bujinin metal kısmı ile buji telinin sıkıca bağlanmasını sağlamak için makinenin buji telinin ucuna takılır.
2. Motoru çalıştırırken, hazırlama pompasına (primer) 3 kez basarak pompalayın. Isı motoru doğrudan çalışır (Şekil 8A).
3. Makinenin arkasında durun, fren çalıştırma çubuğuna basın ve çalıştırma işlemi boyunca basılı tutarak gidona doğru kilitleyin.
4. Halata bağlı olan başlatma halatının sapını kavrayın ve Şekilde gösterildiği gibi hızlıca çekin. 8B. Motor çalıştıktan sonra marş kolunu bu amaç için sağlanan halkaya yavaşça yerleştirin.

NOT: Motoru ve bıçak çalışmasını durdurmak için fren kolunu bırakın.

Motoru durdurma



Not: Motor dururken bıçaklar birkaç saniye boyunca dönmeye devam eder.

1. Motoru ve bıçağı durdurmak için fren çalıştırma çubuğunu serbest bırakın.
2. Buji teli bujiden çıkarılır ve motorun beklenmedik şekilde çalışmasını önlemek için topraklanır.

4.2.3 çalışma süreci



Çalışma sırasında fren kolunu her zaman iki elinizle sıkıca tutun.



UYARI! Çalışma sırasında fren kolu bırakıldığında motor duracak ve çim biçme makinesi duracaktır.

Otomatik tahrik bağlantısı (Kendinden tahrikli) (Sadece EU01_108042 modelinde Benzinli çim biçme makinesi Terrenator 4000.41 Total Z Auto)

Kendinden tahrikli veya otomatik hareket kontrollü çalıştırma çubuğunun çalıştırılmasıyla, çim biçme makinesi otomatik olarak yavaş bir insan hızında ilerleyebilir.

Kesim torbası

Hasır torbayı boşaltın ve temizleyin, torbanın temiz olduğundan ve ağın havalandırıldığından emin olun.

TÜRKÇE

Çim biçme makinesinin doğru çalışmasını ve başarılı çim toplamayı sağlamak için kapasiteyi düzenli olarak kontrol edin.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Her biçme işleminden sonra, döküntü birikmesini önlemek için biçme makinesinin tabanını temizleyin. Enkaz birikimi sonucunda sadece paslanmaya neden olmakla kalmaz, aynı zamanda çim örtüsünün etkisini de etkiler. Biçicinin tabanını temizlerken, biçiciyi bir tarafa yatırın ve uygun aletle kalıntıları kazıyın (önce buji telinin bujiden çıkarıldığından emin olun).

Yağlama talimatları



Not: Servis işleminden önce buji teli bujiden çıkarılmalıdır.

1. Tekerlekler: Her tekerlek yatağını en az üç ayda bir gresle yağlayın.
2. Motor: Bu kılavuzda, yağlama yağı bölümünde belirtildiği gibi uygun yağlama yağı seviyelerini koruyun.
3. Bıçak kontrolü: Bıçağı en az üç ayda bir yağlama yağı ile yağlayın ve sapın pivot noktasını ve fren hattını kontrol edin. Fren kontrol kolu her iki yönde de serbestçe hareket edebilmelidir.

Buji bakımı

Bujiyi temizleyin ve elektrodu üç ayda bir ayarlayın, bujilerin her kesim sezonunda değiştirilmesi önerilir. Sadece üretici tarafından tavsiye edilen bujileri kullanın. Motor ömrünü uzatmak için bujileri her 100 saatlik serviste bir değiştirmek en iyisidir.

1. Alevi söndürdükten sonra buji telini çıkarın.
2. Bujiyi çıkarın.
3. Bujiyi değiştirirken, bujiyi motora vidalayın ve bujiyi 25-30 N*m torkla sıkın.
4. Buji elektrot boşluğu: 0,6-0,7 mm.



DİKKAT: Motora zarar vermemek için bujiyi aşırı sıkmayın.



Not: Motora asla hortumla su püskürtmeyin. Motora zarar verebilir veya motorun içindeki benzinin suyla karışmasına neden olabilir. Kullanılamaz hale gelecektir.

1. Şasiyi bir bezle temizleyin.
2. Şasinin alt tarafını temizlerken, biçiciyi eğin ve bujiyi yukarı doğru tutun, böylece su sıçramaz.
3. Şasi üzerindeki su hortumu bağlantı portuna bir su hortumu veya basınçlı yıkama makinesi bağlayabilirsiniz. Bunu yapmak için uygun başlığı kullanın ve porta takın. Motorun hasar görmesini önlemek için bağlantı ve bağlantı kesme sırasında hortumun su yaymadığından emin olun.

Motor hava filtresi temizleyicisi



Not: Hava filtresini toz veya kir ile tıkamayın. Normalde motor hava filtresi her 25 saatte bir temizlenmelidir. Çim biçme makinesi sık sık kirli bir ortamda bulunur. Hava filtresini ve parçalarını düzenli olarak temizleyin.

Hava filtresini temizleME.

Hava filtresini normal kullanım koşullarında düzenli olarak temizleyin. Biçiciyi tozlu alanlarda kullanıyorsanız hava filtresini daha sık temizleyin.

Motor performansı düştüğünde veya karbüratördeki yakıt fazla olduğunda, hava filtresi temizlenmelidir.

1. Hava filtresi kapağındaki iki kilide basın ve hava filtresi kapağını çıkarın (Şek. 10A, Şek. 10B).
2. Filtre elemanından tozu çıkarmak için boş filtre elemanına hafifçe vurun.
3. Hava filtresini tekrar takın.

NOT: Hava filtresi muhafazasının hasarlı veya çatlak olduğu tespit edildiğinde veya makine temizlemek için kullanılmadığında hava filtresini yükselttiğinizden emin olun.

Çim bacağı bakımı



UYARI! Bıçağı tutarken, motorun yanlışlıkla çalışmasını önlemek için buji telini bıçaktan çıkarın ve topraklayın, ellerinizi korumak için bıçağı tutmak için ağır eldivenler veya başka bir bez kullanın.

NOT: İçine erişmek için biçiciyi yatırmadan önce yakıt deposunun boş olduğundan emin olun.

1. Bıçağı ve bıçak tutucuyu motor krank mili üzerinde tutun ve altıgen civatayı ve iki contayı çıkarın.
2. Bıçağı ve bıçak montaj desteğini krank milinden sökün.
3. Bıçağı temizleyin ve keskin olduğundan emin olun. Gerekirse bıçağı değiştirin.



UYARI! Özellikle yabancı cisimlere çarptıktan sonra bıçak montaj tabanını periyodik olarak kontrol edin, gerekirse lütfen değiştirin.

Daha iyi bir kesim için bıçağın kendisinin keskin olması gerekir. Bıçak zımparalanmalı ve mümkünse taşlanmalı veya orijinal eğimine getirilmelidir. Her taşlamadan sonra, rotasyonel dengesizliği önlemek için taşılama miktarının eşit olduğundan emin olun.

Dengesiz titreşim sadece aşırı titreşime neden olmakla kalmaz, aynı zamanda motora ve çim biçme makinesine de zarar verebilir. Bileme işleminden sonra, denge testine özellikle dikkat edin, yuvarlak tornavida bıçağın dengesini ölçebilir. Bıçak dengelenene kadar ağır taraftaki metali kademeli olarak çıkarın.

TÜRKÇE

Bıçağı ve bıçak montaj yuvasını yeniden takmadan önce motor bıçağı montaj braketinin iç yüzeyini yağlayın. Parçayı, parça numarası Şekilde gösterildiği gibi dışa bakacak şekilde takın. 11. Bıçağın üzerine iki ara parça yerleştirin ve altıgen cıvataları takın.

Altıgen cıvataların sıkma torku

Bıçak merkezinin sıkma torku 40Nm, maksimum 42Nm.

Biçicinin güvenliğini sağlamak için, tüm cıvatalar, somunlar ve vidalar doğru ayarlamayı sürdürmek üzere periyodik olarak kontrol edilmelidir.

NOT: Kumlu zeminde biçme işleminin bıçak aşınmasına neden olma olasılığı daha yüksektir. Uzun süreli kullanımdan sonra, özellikle kuma yakın biçme yaparken, bıçak kaçınılmaz olarak aşınacak ve orijinal keskinliğini kaybedecek ve kesme hızı azalacaktır. Bu noktada bıçak değiştirilmelidir. Üreticinin onayladığı bıçağı değiştirdiğinizden emin olun.

Üretici, bıçak dengesizliğinden kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Genel bakım

Motoru düzenli olarak bir bez veya fırça ile temizleyin.

Motor performansını ve servis ömrünü sağlamak için soğutma sistemini (kaput) temiz tutun ve havayı iyi sirküle edin.

Yangınları önlemek için susturucu alanını çim, toz ve yanıcı kalıntılardan temizleyin.

Kesim mevsimi dışında depolama için talimatlar

Biçiciyi hazırlamak ve saklamak için aşağıdaki adımları kullanın.

1. Kesim sezonunun sonunda, son kesimden kalan yakıtı kullanın.
2. Biçiciyi iyice temizleyin ve yağlayın.
3. Bıçağın paslanmasını önlemek için biçme bıçağını eşit şekilde gresle kaplayın.
4. Biçiciyi kuru ve temiz bir yerde saklayın.

NOT: Her türlü elektrikli ekipmanı havalandırılmayan veya kapalı bir depoda saklarken, ekipmanın paslanmaya karşı korunmasına özel dikkat gösterilmelidir. Özellikle kablolar ve tüm hareketli parçalara eşit şekilde yağlama yağı veya gres sürün.

NOT: Tel halatı bükmemeye veya dolaştırmamaya dikkat edin.

NOT: Marş ipi tutamaktaki marş ipi kılavuz halkasından düşerse, buji telini ayırın ve topraklayın, fren koluna basın ve marş ipini yavaşça motordan dışarı çekin, ardından marş ipini tutamaktaki marş ipi kılavuz halkasına yerleştirin.

6. SORUN GİDERME

Problem	Muhtemel sebep	Çözümler
Motor çalışmıyor	Zenginleştirme valfi basılı değil	Makine soğurken zenginleştirme valfine birkaç kez basın.
	Yakıt deposunda yakıt bitmiş	Yakıt deposunu doldurun.
	Hava filtresi kirlidir.	Hava filtresini temizleyin.
	Buji kirlenmiş	Hava filtresini temizledikten sonra 25-30 N*m torkla tekrar sıkın.
	Buji gevşek veya bağlı değil	Model adına göre doğru bujiyi takın: FSRTC.
	Yanlış buji aralığı	Biçici cıvatalarını kontrol edin ve sıkın.
	Buji hasar görmüş	Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.
	Karbüratör yakıtla dolu	Depodaki yakıtı boşaltın ve bujiyi çıkarın. Silindirdeki yakıtı boşaltmak için ipi 6 ila 8 kez çekin, bujiyi kurutun ve yeniden takın.
Motor çalışmıyor veya güç yok	Yanlış ateşleme	Lütfen bakım servisi departmanı ile iletişime geçin.
	Yakıt deposunda toz, su veya aşındırıcı kalıntılar.	Yakıt deposunu temizleyin ve taze yakıtla doldurun.
	Yakıt deposu havalandırması tıkalı	Yakıt deposunu temizleyin veya değiştirin.
	Hava filtresi kirlidir	Hava filtresini temizleyin.
	Buji hasar görmüş	Yeni bir buji takın ve buji aralığını düzeltin.
	Yanlış buji aralığı	Elektrot boşluğunu 0,6-0,7 mm'ye ayarlayın.

TÜRKÇE

Anormal motor çalışması	Anormal motor devri	Radyatördeki kalıntıları temizleyin.
	Anormal motor hızı	Soğutma fanları ve hava akış kanallarındaki kalıntıları temizleyin.
	Buji elektrotları arasındaki boşluk çok küçük.	Elektrot boşluğunu 0,7-0,8 mm arasında olacak şekilde ayarlayın.
Motor çok sıcak	Hava soğutması engellenmiştir.	Hava kanalları, gövde, hava geçişleri ve motor kanatlarındaki kalıntıları temizleyin.
	Yanlış buji.	Doğru bujiyi takın
Bıçıcı aşırı titreşiyor	Kesme parçaları gevşek	Cıvataları kontrol edin ve sıkın
	Kesme bıçakları dengeli değil	Bıçakta hasar veya aşınma olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı veya aşınmış parçaları değiştirin ve bıçağı dengelemek için ayarlayın.

7. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 0

1. Ράβδος ενεργοποίησης φρένων
2. Αυτοκινούμενη ράβδος ελέγχου (μόνο στο μοντέλο EU01_108042)
3. Βίδες σφιγκτήρα τιμονιού (μόνο στα μοντέλα EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
4. Πίσω κάλυμμα
5. Καπάκι ρεζερβουάρ καυσίμου
6. Μπουζί
7. Σακούλα συλλογής
8. Τιμόνι
9. Μοχλός ρύθμισης ύψους (μόνο στα μοντέλα EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
10. Ένδειξη στάθμης λαδιού
 - A. Δακτύλιος μπουζί

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Κύριο σώμα μηχανής γκαζόν
- Τιμόνι
- Οδηγίες χρήσης

Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Εγκαταστήστε την αναδιπλούμενη λαβή και το τιμόνι σύμφωνα με το μοντέλο

ΕΥ01_108039 Μηχανή γκαζόν βενζίνης Terrenator 2700.39 Power

1. Τοποθετήστε τα κάτω άκρα του τιμονιού στις οπές του κυρίως σώματος που προορίζονται για το σκοπό αυτό. Τοποθετήστε τα μέχρι να αισθανθείτε ένα ελαφρύ κλικ και να στερεωθούν τέλεια.

ΕΥ01_108040 Μηχανή γκαζόν βενζίνης Terrenator 2700.41 Total Z

1. Ξεβιδώστε τη βίδα συγκράτησης του τιμονιού που είναι βιδωμένη στο κύριο σώμα.
2. Τοποθετήστε το τιμόνι στην κατάλληλη θέση, ταιριάζοντας την οπή στο εσωτερικό άκρο με την οπή όπου βρισκόταν η βίδα σύσφιξης του τιμονιού.
3. Σφίξτε τη βίδα σύσφιξης του τιμονιού με το χέρι μέχρι να είναι σταθερή και ασφαλής.

ΕΥ01_108041 Μηχανή γκαζόν βενζίνης Terrenator 3200.46 Total Z

ΕΥ01_108042 Μηχανή γκαζόν βενζίνης Terrenator 4000.41 Total Z Auto

1. Ξεβιδώστε τις βίδες συγκράτησης του τιμονιού που είναι βιδωμένες στο κύριο σώμα.
2. Τοποθετήστε το τιμόνι στην κατάλληλη θέση, ταιριάζοντας τις οπές στο εσωτερικό άκρο με τις οπές όπου βρίσκονταν οι βίδες συγκράτησης του τιμονιού.
3. Σφίξτε τις βίδες σύσφιξης του τιμονιού με το χέρι μέχρι το τιμόνι να είναι σταθερό και ασφαλές.

Μόλις το τιμόνι τοποθετηθεί στη θέση του, η χειρολαβή τοποθετείται και διπλώνεται. Μπορείτε να ακολουθήσετε τις οδηγίες αναδίπλωσης και ξεδίπλωσης στην ενότητα «Λειτουργία - ξεδίπλωμα της πτυσσόμενης λαβής», ώστε η λαβή να είναι πλήρως στερεωμένη και έτοιμη για εργασία.

Σχοινί εκκίνησης

Τραβήξτε αργά τη λαβή του σχοινιού εκκίνησης που είναι προσαρτημένη στο σχοινί και τοποθετήστε την στο δακτύλιο στη μέση του τιμονιού για να διατηρήσετε τη λαβή στο σωστό ύψος.

Εάν το σχοινί της μίζας πέσει έξω από τον δακτύλιο οδήγησης του σχοινιού της μίζας στη λαβή, αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί και γειώστε το, πατήστε τη λαβή του φρένου και τραβήξτε αργά το σχοινί της μίζας έξω από τον κινητήρα, στη συνέχεια τοποθετήστε το σχοινί της μίζας στον δακτύλιο οδήγησης του σχοινιού της μίζας στη λαβή.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

4.1 Πριν ξεκινήσετε



Προειδοποίηση! Το καπάκι του μπουζί πρέπει να αφαιρείται πριν από οποιαδήποτε συναρμολόγηση ή συντήρηση.

4.1.1 Εγκατάσταση του σάκου συλλογής

1. Εγκατάσταση Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα, πιάστε τη λαβή και τοποθετήστε τη σακούλα στο πίσω μέρος της μηχανής (Εικ. 1Α, Εικ. 1Β).
2. Απόσυρση: Πιάστε τη λαβή, ανασηκώστε το πίσω κάλυμμα και αφαιρέστε το σάκο συλλογής.

Εάν η μηχανή σας διαθέτει λειτουργία θρυμματισμού ή πλευρικής απόρριψης και θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε, πρέπει να αφαιρέσετε τον σάκο συλλογής.

4.1.2 Αναδιπλώστε τη λαβή αναδίπλωσης (Εικ. 2Α, Εικ. 2Β, Εικ. 2C, Εικ. 2D)

1. Χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης για να απελευθερώσετε τη λαβή.
2. Τοποθετήστε τη λαβή στη θέση λειτουργίας.
3. Σπρώξτε τη βίδα ασφάλισης προς τη λαβή για να ασφαλίσετε τη λαβή στη θέση λειτουργίας.
4. Γυρίστε το παξιμάδι ασφάλισης για να ρυθμίσετε την ένταση και η λαβή θα είναι σταθερή και σταθερή.

4.1.3 Ρύθμιση του ύψους κοπής

Οδηγίες ρύθμισης ύψους κοπής



Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Κάθε φορά που ρυθμίζετε την μηχανή, σταματήστε πρώτα τον κινητήρα και αφαιρέστε το καλώδιο του μπουζί από το μπουζί.

Συστάσεις για την επιλογή του ύψους κοπής

1. Ο ρυθμιστής ύψους τροχού παρέχει 3 ή 7 διαφορετικές θέσεις ύψους κοπής ανάλογα με το μοντέλο. Η κεντρική θέση είναι συνήθως η καταλληλότερη θέση για το ύψος κοπής του χόρτου.
2. Όταν κουρεύετε πυκνό ή υγρό γρασίδι, αυξήστε το ύψος κοπής για να επιτρέψετε στο γρασίδι να απλωθεί.

Πώς να ρυθμίσετε το ύψος κοπής ανάλογα με το μοντέλο

EU01_108039 Μηχανή γκαζόν βενζίνης Terrenator 2700.39 Power

Προσέξτε το κάτω μέρος του κύριου σώματος δίπλα στους άξονες των τροχών. Θα βρείτε 3 τρύπες στις περιοχές όπου βρίσκονται οι άξονες των τροχών. Οι τροχοί είναι ήδη τοποθετημένοι σε ένα από αυτά. Οι 3 οπές αντιστοιχούν σε 3 θέσεις ύψους κοπής. Τοποθετώντας τους τροχούς στον ένα ή στον άλλο, ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το σώμα της μηχανής από το έδαφος και συνεπώς και τη λεπίδα από το έδαφος.

Προειδοποίηση: Μην αναποδογυρίζετε την μηχανή κατά την εκτέλεση αυτής της διαδικασίας. Θα μπορούσε να χυθεί λάδι ή καύσιμο και να προκαλέσει πρόβλημα στον κινητήρα ή ακόμη και να τον καταστήσει μη λειτουργικό. Εικ. 3

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του άξονα και χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Allen για να ξεβιδώσετε τον τροχό από τον άξονα και να τα αφαιρέσετε και τα δύο από το αμάξωμα.

2. Παρουσιάστε τον τροχό πάνω από την επόμενη οπή και βιδώστε τον στο παξιμάδι μέχρι να στερεωθεί με ασφάλεια.
3. Επαναλάβετε τη διαδικασία για τους υπόλοιπους τροχούς.

EU01_108040 Μηχανή γκαζόν βενζίνης Terrenator 2700.41 Total Z

EU01_108041 Μηχανή γκαζόν βενζίνης Terrenator 3200.46 Total Z

EU01_108042 Μηχανή γκαζόν βενζίνης Terrenator 4000.41 Total Z Auto

1. Τραβήξτε το μοχλό ρύθμισης ύψους έξω από το πλαίσιο στερέωσης.
2. Μετακινήστε το μοχλό ρύθμισης ύψους μπρος-πίσω για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής. (Εικ. 4Α, Εικ. 4Β)

4.1.4 Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα. Λίπανση λαδιού



Τύπος λιπαντικού ελαίου και εύρος θερμοκρασίας εκκίνησης

- Χρησιμοποιείτε καθαρά, υψηλής ποιότητας λιπαντικά κινητήρα με βαθμούς εξυπηρέτησης SF, SG, SH και SJ ή υψηλότερους.
- Συνιστάται γενικό λιπαντικό κινητήρα 10W-30. Όταν η μέση θερμοκρασία της περιοχής εφαρμογής βρίσκεται εντός της περιοχής επίδειξης, χρησιμοποιείται η αντίστοιχη κατηγορία λιπαντικού, όπως φαίνεται στο διάγραμμα του Σχ. 5.
- Μην χρησιμοποιείτε ειδικά πρόσθετα.
- Χωρητικότητα λιπαντικού ελαίου: 0.3L-0.5L.

Ελέγξτε τη στάθμη του λιπαντικού λαδιού



Προειδοποίηση! Η λειτουργία χωρίς επαρκή ποσότητα λαδιού μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στον κινητήρα.



Προειδοποίηση! Κατά τον έλεγχο της στάθμης λαδιού, σταματήστε τον κινητήρα και κρατήστε το επίπεδο.

1. Αφαιρέστε το δείκτη λιπαντικού λαδιού και καθαρίστε τον δείκτη με ένα πανί (Εικ. 6Α, Εικ. 6Β).
2. Εισάγετε τη λαδοδίσκο στη θύρα χωρίς να τη στρίψετε. Στη συνέχεια, βγάλτε το δείκτη λαδιού για να ελέγξετε τη στάθμη λαδιού.
3. Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται στο ή κοντά στο άνω όριο της στάθμης λαδιού στην κλίμακα, προσθέστε αργά λιπαντικό λάδι μέχρι να φτάσει στο επίπεδο του άνω ορίου της κλίμακας λαδιού.
4. Αντικαταστήστε και σφίξτε το δείκτη λαδιού. [Εικόνα ενός προειδοποιητικού τριγώνου με θαυμαστικό] Προειδοποίηση! Η χρήση βρώμικου ή λανθασμένου λαδιού, όπως δίχρονο λάδι, θα μειώσει τη διάρκεια ζωής του κινητήρα.

4.1.5 Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα. Καύσιμο

Τύπος καυσίμου

- Λειτουργήστε τον κινητήρα με αμόλυβδη βενζίνη με ελάχιστο αριθμό οκτανίων 90. Το νέο λάδι αποτρέπει το σχηματισμό ρητίνης στο σύστημα καυσίμου. Η ποσότητα λαδιού που

προστίθεται θα πρέπει να χρησιμοποιείται εντός 30 ημερών, αν είναι δυνατόν.

- Μην χρησιμοποιείτε μικτό αέριο.
- Αποτρέψτε την πτώση σκόνης, βρωμιάς, συντριμμίων και νερού στο ρεζερβουάρ καυσίμου.
- Μην χρησιμοποιείτε καύσιμα που περιέχουν μεθανόλη.

Αναπλήρωση καυσίμου

 Προειδοποίηση! Μην ανεφοδιάζετε με καύσιμα σε εσωτερικούς χώρους ή με τον κινητήρα σε λειτουργία και αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για τουλάχιστον 2 λεπτά μετά τη λειτουργία.

 Προειδοποίηση! Η βενζίνη είναι εύφλεκτη- θα εκραγεί υπό ορισμένες συνθήκες.

 Προειδοποίηση! Ο κινητήρας πρέπει να είναι σταματημένος κατά τον ανεφοδιασμό και ο ανεφοδιασμός πρέπει να γίνεται σε καλά αεριζόμενο χώρο. Κρατήστε τη βενζίνη μακριά από σπινθήρες, ανοιχτές φλόγες, πηγές θερμότητας και άλλες συσκευές ανάφλεξης.

 Προειδοποίηση! Ελέγχετε συχνά τις γραμμές καυσίμου, τις δεξαμενές, τα καπάκια και τα εξαρτήματα για ρωγμές ή διαρροές και αντικαταστήστε τα εάν είναι απαραίτητο

 Προειδοποίηση! Αποφύγετε τη συχνή επαφή του δέρματος με τη βενζίνη.

 Προειδοποίηση! Κρατήστε το καύσιμο μακριά από παιδιά.

1. Ανοίξτε το καπάκι του ρεζερβουάρ καυσίμου (Α) (Εικ. 7).
2. Προσθέστε καύσιμο στο λαϊμό της θύρας αναπλήρωσης του ρεζερβουάρ καυσίμου και μην το υπερχειλίσετε.
3. Καθαρίστε τα χυμένα καύσιμα.
4. Επανατοποθετήστε το καπάκι του ρεζερβουάρ. Χωρητικότητα δεξαμενής: 0.8L

4.2 Χειρισμός της μηχανής

Προειδοποίηση! Ελέγξτε ότι οι τροχοί, οι χειρολαβές και τα χειριστήρια έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν χρησιμοποιήσετε την μηχανή.

4.2.1 Ασφάλεια κατά το χειρισμό της μηχανής

- Διαβάστε προσεκτικά τα περιεχόμενα του εγχειριδίου λειτουργίας πριν από τη λειτουργία.
- Διαβάστε προσεκτικά τη λειτουργία. Γνώση του ελέγχου του χειριστή και της σωστής χρήσης του μηχανήματος.
- Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση του μηχανήματος από παιδιά και νέους κάτω των 15 ετών.
- Ελέγξτε το μηχανήμα πριν από τη χρήση. Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα. Ελέγξτε για διαρροές καυσίμου.
- Φροντίστε να προστατεύετε το κεφάλι, τα χέρια και τα πόδια σας.
- Φροντίστε να απομακρύνετε μη ασφαλή αντικείμενα από την περιοχή κοπής πριν από κάθε κοπή.

Πρόσθετες πληροφορίες για την ασφάλεια



Προειδοποίηση! Η βενζίνη είναι εύφλεκτη και το πετρέλαιο και το αέριο μπορούν να εκραγούν εάν υπάρχει ανοιχτή φλόγα.

- Σταματήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει πριν από τον ανεφοδιασμό.
- Ανεφοδιάζετε με καύσιμα σε εξωτερικό χώρο με καλό εξαερισμό.
- Σκουπίστε τις διαρροές πριν εκκινήσετε τον κινητήρα.
- Κρατήστε τη βενζίνη μακριά από ανοιχτές φλόγες, θερμότητα ή άλλες εύφλεκτες πηγές.
- Η δεξαμενή δεν πρέπει να υπερχειλίζει. Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται κάτω από τη χαμηλότερη θέση του λαιμού του δοχείου.
- Σφίξτε το καπάκι του ρεζερβουάρ.

Οδηγίες ασφαλείας για τον κινητήρα

- Πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι το μπουζί, ο σιγαστήρας, το φίλτρο καυσίμου και το φίλτρο αέρα είναι σωστά τοποθετημένα.
- Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα, εξοικειωθείτε με όλα τα χειριστήρια, ιδίως με το πώς να σταματήσετε τον κινητήρα σε περίπτωση ανάγκης.
- Τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα πρέπει να παραμένουν μακριά από την μηχανή όσο ο κινητήρας λειτουργεί.
- Μην γέρνετε την μηχανή, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί διαρροή καυσίμου.
- Μην πλησιάζετε κοντά σε εύφλεκτα υλικά, καθώς μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Μην αγγίζετε έναν κινητήρα που έχει σταματήσει. Οι καυτοί σιγαστήρες μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα.
- Η μηχανή πρέπει να είναι εντελώς κρύο πριν το μετακινήσετε ή το αποθηκεύσετε.
- Ο κινητήρας εκπέμπει άχρωμο μονοξείδιο του άνθρακα, ένα τοξικό αέριο που μπορεί να βλάψει την υγεία σας.
- Μπορείτε να λειτουργήσετε τον κινητήρα μόνο σε εξωτερικούς χώρους.
- Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.
- Μην φοράτε φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή γυμνά πόδια. Τα μακριά μαλλιά πρέπει να είναι δεμένα σε κότσο πάνω από τους ώμους.
- Κατά το χειρισμό της μηχανής, φορέστε γυαλιά ασφαλείας και εξοπλισμό προστασίας της ακοής.

4.2.2 Εκκίνηση του κινητήρα και των λεπιδιών

1. Συνδέστε το καλώδιο του μπουζί στο μπουζί. Το λαστιχένιο καπάκι τοποθετείται στο άκρο του καλωδίου του μπουζί του μηχανήματος για να διασφαλιστεί ότι το μεταλλικό μέρος του μπουζί και το καλώδιο του μπουζί είναι σταθερά συνδεδεμένα.
2. Κατά την εκκίνηση του κινητήρα, αντλήστε πιέζοντας την αντλία εκκίνησης (primer) 3 φορές. Η μηχανή θερμότητας εκκινείται άμεσα (Εικ. 8Α).
3. Σταθείτε πίσω από το μηχανήμα, πιέστε τη ράβδο ενεργοποίησης του φρένου και ασφαλίστε την στο τιμόνι, διατηρώντας την πατημένη καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας εκκίνησης.
4. Πιάστε τη λαβή του σχοινιού εκκίνησης που είναι συνδεδεμένο με το σχοινί και

τραβήξτε το γρήγορα, όπως φαίνεται στην Εικ. 8B. Τοποθετήστε αργά τη λαβή της μίζας, αφού ο κινητήρας εκκινήσει, στον δακτύλιο που προβλέπεται για το σκοπό αυτό.

Σημείωση: Αφήστε το μοχλό του φρένου για να σταματήσει ο κινητήρας και η λειτουργία της λεπίδας.

Διακοπή του κινητήρα

 Σημείωση: Τα περύγια συνεχίζουν να περιστρέφονται για αρκετά δευτερόλεπτα ενώ ο κινητήρας είναι σταματημένος.

1. Απελευθερώστε τη ράβδο ενεργοποίησης του φρένου για να σταματήσετε τον κινητήρα και τη λεπίδα.
2. Το καλώδιο του μπουζί αφαιρείται από το μπουζί και γειώνεται για να αποφευχθεί η απροσδόκητη εκκίνηση του κινητήρα.

4.2.3 Διαδικασία εργασίας

 Πάντα να κρατάτε τη λαβή του φρένου σταθερά και με τα δύο χέρια κατά τη λειτουργία.

 Προειδοποίηση! Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, όταν απελευθερωθεί η λαβή του φρένου, ο κινητήρας θα σταματήσει και της μηχανής θα σταματήσει.

Σύνδεση αυτόματης κίνησης (αυτοπροώθηση) (Μόνο στο μοντέλο EU01_108042 Μηχανή γκαζόν βενζίνης Terrenator 4000.41 Total Z Auto)

Με τον χειρισμό της αυτοκινούμενης ή της ράβδου ενεργοποίησης με αυτόματο έλεγχο κίνησης, η μηχανή μπορεί να προχωρήσει αυτόματα με αργή ταχύτητα με ανθρώπινο ρυθμό.

Σακούλα για αποκόμματα

Αδειάστε και καθαρίστε τη σακούλα με τα άχυρα, φροντίζοντας να είναι καθαρή και το πλέγμα να αερίζεται.

Ελέγχετε τακτικά τη χωρητικότητα για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία της μηχανής και την επιτυχή συλλογή χόρτων.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μετά από κάθε κούρεμα, καθαρίστε τη βάση της μηχανής για να αποφύγετε τη συσσώρευση υπολειμμάτων. Ως αποτέλεσμα της συσσώρευσης υπολειμμάτων, δεν είναι μόνο εύκολο να προκληθεί σκουριά, αλλά επηρεάζει επίσης το αποτέλεσμα της κάλυψης χόρτου. Κατά τον καθαρισμό της βάσης της μηχανής, γείρετε την μηχανή προς τη μία πλευρά και ξύστε τα υπολείμματα με το κατάλληλο εργαλείο (βεβαιωθείτε ότι πρώτα έχει αφαιρεθεί το καλώδιο του μπουζί από το μπουζί).

Οδηγίες λίπανσης



Σημείωση: Το καλώδιο του μπουζί πρέπει να αφαιρεθεί από το μπουζί πριν από το σέρβις.

1. Ρόδες: Λιπάνετε κάθε ρουλεμάν τροχού με γράσο τουλάχιστον μία φορά το τρίμηνο.
2. Κινητήρας: Διατηρήστε τα κατάλληλα επίπεδα λιπαντικού, όπως υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο, στην ενότητα για το λιπαντικό λάδι.
3. Έλεγχος λεπίδας: Λιπάνετε τη λεπίδα με λιπαντικό λάδι τουλάχιστον μία φορά το τρίμηνο για να ελέγχετε το σημείο περιστροφής και τη γραμμή φρένων της λαβής. Η λαβή ελέγχου του φρένου πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα και προς τις δύο κατευθύνσεις.

Συντήρηση μπουζί

Καθαρίστε το μπουζί και ρυθμίστε το ηλεκτρόδιο μία φορά το τρίμηνο, συνιστάται η αντικατάσταση των μπουζί κάθε περίοδο κοπής. Χρησιμοποιείτε μόνο τα μπουζί που συνιστά ο κατασκευαστής. Είναι προτιμότερο να αντικαθιστάτε τα μπουζί κάθε 100 ώρες λειτουργίας για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του κινητήρα.

1. Αφαιρέστε το καλώδιο του μπουζί μετά το σβήσιμο της φλόγας.
2. Αφαιρέστε το μπουζί.
3. Κατά την αντικατάσταση του μπουζί, βιδώστε το μπουζί στον κινητήρα και σφίξτε το μπουζί με ροπή 25-30 N*m.
4. Διάκενο ηλεκτροδίων μπουζί: 0,6-0,7 mm.



Προειδοποίηση! Μην σφίγγετε υπερβολικά το μπουζί για να μην προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.



Σημείωση: Ποτέ μην ψεκάζετε τον κινητήρα με λάστιχο. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα ή να αναμιχθεί η βενζίνη στο εσωτερικό του κινητήρα με νερό. Θα γινόταν άχρηστο.

1. Καθαρίστε το πλαίσιο με ένα πανί.
2. Όταν καθαρίζετε την κάτω πλευρά του πλαισίου, γέρνετε την μηχανή και κρατάτε το μπουζί προς τα πάνω, ώστε να μην εκτοξεύεται νερό.
3. Μπορείτε να συνδέσετε έναν σωλήνα νερού ή ένα πλυντήριο πίεσης στη θύρα σύνδεσης του σωλήνα νερού στο πλαίσιο. Για να το κάνετε αυτό, χρησιμοποιήστε την κατάλληλη κεφαλή και συνδέστε την στη θύρα. Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας δεν εκπέμπει νερό κατά τη σύνδεση και την αποσύνδεση, για να αποφύγετε ζημιές στον κινητήρα.

Καθαριστής φίλτρου αέρα κινητήρα



Σημείωση: Μην μπλοκάρτε το φίλτρο αέρα με σκόνη ή βρωμιά. Κανονικά, το φίλτρο αέρα του κινητήρα πρέπει να καθαρίζεται κάθε 25 ώρες. Η μηχανή βρίσκεται συχνά σε βρώμικο περιβάλλον. Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο αέρα και τα μέρη του. Καθαρισμός του φίλτρου αέρα

Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο αέρα υπό κανονικές συνθήκες χρήσης. Εάν χρησιμοποιείτε την μηχανή σε περιοχές με σκόνη, καθαρίζετε το φίλτρο αέρα πιο συχνά.

Όταν η απόδοση του κινητήρα είναι μειωμένη ή το καύσιμο στο καρμπυρατέρ είναι υπερβολικό, το φίλτρο αέρα πρέπει να καθαριστεί.

1. Πιέστε τις δύο ασφάλειες στο κάλυμμα του φίλτρου αέρα και αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα (Εικ. 10Α, Εικ. 10Β).
2. Χτυπήστε απαλά το άδειο στοιχείο φίλτρου για να απομακρύνετε τη σκόνη από το στοιχείο φίλτρου.
3. Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο αέρα.

Σημείωση: Φροντίστε να αναβαθμίσετε το φίλτρο αέρα όταν διαπιστωθεί ότι το περίβλημα του φίλτρου αέρα έχει υποστεί ζημιά ή ρωγμές ή το μηχανήμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον καθαρισμό του.

Συντήρηση λεπίδων γκαζόν

 Προειδοποίηση! Όταν χειρίζεστε τη λεπίδα, αφαιρέστε και γειώστε το καλώδιο του μπουζι από τη λεπίδα για να αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση του κινητήρα, χρησιμοποιήστε βαριά γάντια ή άλλο ύφασμα για να κρατάτε τη λεπίδα για να προστατεύσετε τα χέρια σας.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο καυσίμου είναι άδειο προτού γείρετε την μηχανή για να αποκτήσετε πρόσβαση στο εσωτερικό του.

1. Πιάστε τη λεπίδα και το στήριγμα της λεπίδας στον στροφαλοφόρο άξονα του κινητήρα και αφαιρέστε το εξαγωγικό μπουλόνι και τα δύο παρεμβύσματα.
2. Αφαιρέστε τη λεπίδα και το στήριγμα τοποθέτησης της λεπίδας από τον στροφαλοφόρο άξονα.
3. Καθαρίστε τη λεπίδα και βεβαιωθείτε ότι είναι κοφτερή. Αντικαταστήστε τη λεπίδα εάν είναι απαραίτητο.

 Προειδοποίηση! Ελέγχετε περιοδικά τη βάση τοποθέτησης της λεπίδας, ειδικά μετά από πρόσκρουση σε ξένα αντικείμενα, και αντικαταστήστε την εάν είναι απαραίτητο.

Για καλύτερη κοπή, η ίδια η λεπίδα πρέπει να είναι κοφτερή. Η λεπίδα θα πρέπει να λειανθεί και, αν είναι δυνατόν, να λειανθεί ή να λειανθεί στην αρχική της λοξότητα. Μετά από κάθε λείανση, βεβαιωθείτε ότι η ποσότητα λείανσης είναι ίση για να αποφύγετε την περιστροφική ανισορροπία.

Οι μη ισορροπημένοι κραδασμοί δεν προκαλούν μόνο υπερβολικούς κραδασμούς, αλλά μπορούν επίσης να προκαλέσουν ζημιά στον κινητήρα και την μηχανή. Μετά την όξυνση, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στη δοκιμή ισορροπίας, το στρογγυλό κατσαβίδι μπορεί να μετρήσει την ισορροπία της λεπίδας. Αφαιρέστε σταδιακά το μέταλλο από τη βαρύτερη πλευρά μέχρι να ισορροπήσει η λεπίδα.

Λιπάνετε την εσωτερική επιφάνεια του βραχίονα τοποθέτησης της λεπίδας του κινητήρα πριν επανατοποθετήσετε τη λεπίδα και την έδρα τοποθέτησης της λεπίδας. Τοποθετήστε το εξάρτημα με τον αριθμό του εξαρτήματος προς τα έξω, όπως φαίνεται στην Εικ. 11. Τοποθετήστε δύο αποστάτες στη λεπίδα και τοποθετήστε τους εξαγωνικούς κοχλίες.

Ροπή σύσφιξης εξαγωνικών βιδών

Ροπή σύσφιξης του κέντρου της λεπίδας 40Nm, μέγιστη 42Nm.

Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια της μηχανής, όλα τα μπουλόνια, τα παξιμάδια και οι βίδες πρέπει να ελέγχονται περιοδικά για τη διατήρηση της σωστής ρύθμισης.

Σημείωση: Το κούρεμα σε αμμόδες έδαφος είναι πιο πιθανό να προκαλέσει φθορά των λεπίδων. Μετά από παρατεταμένη χρήση, ειδικά όταν κουρεύετε κοντά σε άμμο, η λεπίδα αναπόφευκτα θα φθαρεί και θα χάσει την αρχική της οξύτητα και η ταχύτητα κοπής θα μειωθεί. Σε αυτή την περίπτωση, η λεπίδα πρέπει να αντικατασταθεί. Βεβαιωθείτε ότι αντικαθιστάτε την εγκεκριμένη από τον κατασκευαστή λεπίδα.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ανισορροπία της λεπίδας.

Γενική συντήρηση

Καθαρίζετε τακτικά τον κινητήρα με ένα πανί ή μια βούρτσα.

Διατηρείτε το σύστημα ψύξης (καπό) καθαρό και κυκλοφορείτε καλά τον αέρα για να εξασφαλίσετε την απόδοση του κινητήρα και τη διάρκεια ζωής του.

Καθαρίστε την περιοχή του σιγαστήρα από γρασίδι, σκόνη και εύφλεκτα υπολείμματα για να αποφύγετε πυρκαγιές.

Οδηγίες για την αποθήκευση εκτός της περιόδου κοπής

Χρησιμοποιήστε τα παρακάτω βήματα για να προετοιμάσετε και να αποθηκεύσετε την μηχανή.

1. Στο τέλος της περιόδου κοπής, χρησιμοποιήστε τα καύσιμα από την τελευταία κοπή.
2. Καθαρίστε και λιπάνετε καλά την μηχανή.
3. Επικαλύψτε ομοιόμορφα τη λεπίδα της μηχανής με γράσο για να αποφύγετε τη σκουριά της λεπίδας.
4. Αποθηκεύστε τη μηχανή σε στεγνό και καθαρό μέρος.

Σημείωση: Κατά την αποθήκευση οποιουδήποτε τύπου ηλεκτρικού εξοπλισμού σε μη αεριζόμενες ή κλειστές αποθήκες, θα πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στην αντισκωριακή εργασία του εξοπλισμού. Εφαρμόστε ομοιόμορφα λιπαντικό λάδι ή γράσο, ειδικά στα καλώδια και σε όλα τα κινούμενα μέρη.

Σημείωση: Προσέξτε να μην λυγίσετε ή μπλέξετε το συρματόσχοινο.

Σημείωση: Εάν το σχοινί της μίζας πέσει έξω από τον δακτύλιο οδήγησής του σχοινού

της μίζας στη λαβή, αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί και γειώστε το, πατήστε τη λαβή του φρένου και τραβήξτε αργά το σχοινί της μίζας έξω από τον κινητήρα, στη συνέχεια τοποθετήστε το σχοινί της μίζας στον δακτύλιο οδήγησης του σχοινού της μίζας στη λαβή.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύσεις
Ο κινητήρας δεν εκκινείται	Η βαλβίδα εμπλουτισμού δεν είναι πατημένη	Πιέστε τη βαλβίδα εμπλουτισμού αρκετές φορές όταν το μηχανήμα κρυώνει.
	Το ρεζερβουάρ καυσίμου έχει ξεμείνει από καύσιμα	Γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου.
	Το φίλτρο αέρα είναι πολύ βρώμικο	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
	Το μπουζί είναι βρώμικο	Αφού καθαρίσετε το φίλτρο αέρα, σφίξτε το ξανά με ροπή 25-30 N*m.
	Το μπουζί είναι χαλαρό ή αποσυνδεδεμένο	Τοποθετήστε το σωστό μπουζί, όνομα μοντέλου: F5RTC.
	Το διάκενο του μπουζί είναι λανθασμένο	Ελέγξτε και σφίξτε τις βίδες της μηχανής.
	Το μπουζί έχει υποστεί ζημιά	Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
	Το καρμπυρατέρ είναι γεμάτο καύσιμο	Στεγνώστε το καύσιμο από το ρεζερβουάρ και αφαιρέστε το μπουζί. Τραβήξτε το σχοινί 6 έως 8 φορές για να στραγγίξετε το καύσιμο στον κύλινδρο, στεγνώστε το μπουζί και επανατοποθετήστε το.

Ο κινητήρας δεν μπορεί να εκκινήσει ή δεν έχει ισχύ	Λανθασμένη ανάφλεξη	Επικοινωνήστε με το τμήμα συντήρησης.
	Σκόνη, νερό ή διαβρωτικά υπολείμματα στη δεξαμενή καυσίμου.	Καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου και γεμίστε το με φρέσκο καύσιμο.
	Ο εξαεριστήρας του ρεζερβουάρ καυσίμου είναι φραγμένος	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τη δεξαμενή καυσίμου.
	Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
	Το μπουζί έχει υποστεί ζημιά	Τοποθετήστε ένα νέο μπουζί και διορθώστε το διάκενο του μπουζί.
	Το διάκενο του μπουζί είναι λανθασμένο	Ρυθμίστε το διάκενο των ηλεκτροδίων στα 0,6-0,7 mm.
Μη φυσιολογική λειτουργία του κινητήρα	Ανώμαλη ταχύτητα κινητήρα	Αφαιρέστε τα υπολείμματα από το ψυγείο.
	Ανώμαλη ταχύτητα κινητήρα	Καθαρίστε τα υπολείμματα από τους ανεμιστήρες ψύξης και τα κανάλια ροής αέρα.
	Το διάκενο μεταξύ των ηλεκτροδίων του μπουζί είναι πολύ μικρό.	Ρυθμίστε το διάκενο των ηλεκτροδίων ώστε να είναι μεταξύ 0,7-0,8 mm.
Ο κινητήρας είναι πολύ ζεστός	Η ψύξη του αέρα είναι μπλοκαρισμένη.	Αφαιρέστε τα υπολείμματα από τους αεραγωγούς, το περίβλημα, τις διόδους αέρα και τα πτερύγια του κινητήρα.
	Το μπουζί είναι λάθος.	Τοποθετήστε το σωστό μπουζί
Η μηχανή δονείται υπερβολικά	Τα εξαρτήματα κοπής είναι χαλαρά	Ελέγξτε και σφίξτε τις βίδες
	Οι λεπίδες κοπής δεν είναι ισορροπημένες	Ελέγξτε τη λεπίδα για ζημιές ή φθορά. Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα και ρυθμίστε τη λεπίδα για να την εξισορροπήσετε.

7. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 0

1. Vareta accionadora de fre
2. Vareta de control autopropulsada (només al model EU01_108042)
3. Cargols de subjecció del manillar (només en els models EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
4. Coberta posterior
5. Tapa del tanc de combustible
6. Bugia
7. Bossa de recollida
8. Manillar
9. Palanca d'ajust d'alçada d'alçada (només models EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042)
10. Indicador de nivell d'oli
 - A. Casquet de bugia

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa

- Cos principal del tallagespa
- Manillar
- Manual d'instruccions

No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTRUCCIONS DE MUNTATGE

Instal·lar el mànec plegable i el manillar segons el model

EU01_108039 Tallagespa de gasolina Terrenator 2700.39 Power

1. Col·loqueu els extrems inferiors del manillar als orificis del cos principal destinats a això. Introduir-los fins que noti un lleu clic i queden perfectament fixats.

EU01_108040 Tallagespa de gasolina Terrenator 2700.41 Total Z

1. Desenrosqueu el cargol de subjecció del manillar que trobareu cargolat al cos principal.
2. Col·loqueu el manillar a la posició adequada, fent coincidir l'orifici que es troba a l'extrem interior amb l'orifici on hi havia el cargol de subjecció del manillar.
3. Premeu el cargol de subjecció del manillar amb la mà fins que quedi ferm i subjecte.

EU01_108041 Tallagespa de gasolina Terrenator 3200.46 Total Z

EU01_108042 Tallagespa de gasolina Terrenator 4000.41 Total Z Auto

1. Descarregueu els cargols de subjecció del manillar que trobareu cargolats en el cos principal.
2. Col·loqueu el manillar a la posició adequada, fent coincidir els orificis que es troben a l'extrem interior amb els orificis on hi havia els cargols de subjecció del manillar.
3. Premeu els cargols de subjecció del manillar amb la mà fins que quedi ferm i subjecte.

Un cop col·locat el manillar al lloc corresponent, el mànec quedarà instal·lat i plegat. Podeu seguir les instruccions de plegat i desplegat que trobareu a l'apartat "funcionament - desplegar el mànec plegable" perquè el mànec quedi completament fixat i llest per treballar.

Corda d'arrencada

Tire lentament del mànec de la corda arrencada que va lligat a la corda i poseu-lo a l'anell que trobareu a mitja alçada de manillar destinat per mantenir aquest mànec a l'alçada correcta.

Si la corda d'arrencada cau de l'anell de guia de la corda d'arrencada al mànec, desconnecteu el cable de la bugia i connecteu-lo a terra, premeu el mànec del fre i estireu lentament de la corda d'arrencada del motor, després col·loqueu la corda d'arrencada a l'anell.

4. FUNCIONAMENT

4.1 Abans de començar



Advertiment! La tapa de la bugia ha de retirar-se abans de qualsevol muntatge o manteniment.

4.1.1 Instalar la bossa de recollida

1. Instal·lació: Obriu la coberta posterior, agafeu el mànec i col·loqueu la bossa a la part posterior del tallagespa (Fig. 1A, Fig. 1B)
2. Traieu: Agafeu el mànec, aixequiu la coberta posterior i traieu la bossa de recollida.

Si el vostre tallagespa té funció trituradora, o funció descàrrega lateral, i vol fer-ne ús, heu de retirar la bossa de recollida.

4.1.2 Desplegar el mànec plegable (Fig. 2A, Fig. 2B, Fig. 2C, Fig. 2D)

1. Afluïxieu el cargol de bloqueig per deixar anar el mànec.
2. Col·loqueu el mànec en la posició de funcionament.
3. Empenyeu el cargol de bloqueig cap al mànec per bloquejar el mànec en la posició de funcionament.
4. Gireu la femella de bloqueig per ajustar la tensió i el mànec quedarà fixat i estable.

4.1.3 Ajustar l'alçada de tall

Instruccions d'ajust de l'alçada de tall



Nota: Assegureu-vos que l'aparell estigui apagat. Sempre que ajusteu el tallagespa, atureu primer el motor i traieu el cable de la bugia de la bugia.

Recomanacions a la selecció de l'alçada de tall

1. El regulador d'alçada de la roda proporciona 3 o 7 posicions diferents d'alçada de tall segons el model. La posició central sol ser la posició més adequada per a l'alçada de tall de la gespa.
2. En tallar gespa dens o mullat, aixequi l'alçada de tall per permetre que l'herba es dispersi.

Com regular l'alçada de tall segons el model

EU01_108039 Tallagespa de gasolina Terrenator 2700.39 Power

Observeu la part inferior del cos principal al costat dels eixos de les rodes. Trobareu 3 orificis a les zones on es troben els eixos de les rodes. En un ja estan col·locades les rodes. Els 3 orificis es corresponen amb 3 posicions d'alçada de tall. En col·locar les rodes en uns o altres, elevarà o baixarà el cos del tallagespa del terra i amb això també la fulla del terra.

Advertiment: No doneu la volta al tallagespa en realitzar aquest procediment. Podria vessar oli o combustible i generar un problema al motor i fins i tot inutilitzar-lo. Fig. 3

1. Traieu la tapa de l'eix i utilitzeu una clau Allen per descargolar la roda de de l'eix i traieu tots dos del cos.
2. Presenteu la roda sobre el següent orifici i enrosqueu-la a la femella fins que quedi ben fixada.
3. Repetiu el procés amb la resta de rodes.

EU01_108040 Tallagespa de gasolina Terrenator 2700.41 Total Z

EU01_108041 Tallagespa de gasolina Terrenator 3200.46 Total Z

EU01_108042 Tallagespa de gasolina Terrenator 4000.41 Total Z Auto

1. Estireu la palanca d'ajust d'alçada cap a fora del marc de fixació.
2. Moveu la palanca d'ajust d'alçada cap endavant i cap enrere per ajustar l'alçada de tall. (Fig. 4A, Fig. 4B)

4.1.4 Abans d'arrencar el motor. Lubricació amb oli

Tipus d'oli lubricant i rang de temperatura d'arrencada

- Utilitzeu lubricants de motor nets i d'alta qualitat amb graus de servei SF, SG, SH i SJ o superiors.
- Es recomana oli general per a motors 10W-30. Quan la temperatura mitjana de l'àrea d'aplicació és dins de l'àrea de demostració, es fa servir el grau corresponent de lubricant que es mostra al diagrama de la Fig. 5.
- No utilitzeu additius especials.
- Capacitat d'oli lubricant: 0.3L-0.5L.

Comproveu el nivell d'oli lubricant

 Avertiment! El funcionament sense prou oli pot causar greus danys al motor.

 Avertiment! Quan verifiqueu el nivell d'oli, atureu el motor i manteniu-lo anivellat.

1. Traieu la vareta de mesura d'oli lubricant i netegeu la vareta de mesura amb un drap (Fig. 6A, Fig. 6B).
2. Inserir la vareta de mesura d'oli al port sense torçar-la. Després, traieu la vareta de mesura d'oli per comprovar el nivell d'oli.
3. El nivell d'oli ha d'estar a prop del límit superior del nivell d'oli de l'escala, afegiu lentament l'oli lubricant fins que estigui anivellat amb el límit superior de l'escala d'oli.
4. Reemplaceu i premeu la vareta de mesura d'oli. [Imatge d'un triangle d'avertiment amb un símbol d'exclamació] Advertència! L'ús d'oli brut o incorrecte, com l'oli de dos temps, escurçarà la vida útil del motor

4.1.5 Abans d'arrencar el motor. Combustible

Tipus de combustible

- Operi el motor amb benzina sense plom amb una classificació d'octà mínim de 90. El nou oli prevé la formació de resina al sistema de combustible. La quantitat d'oli agregat s'ha de fer servir dins dels 30 dies si és possible.
- No utilitzeu gas barrejat.
- Eviteu que la pols, la brutícia, les escombraries i l'aigua caiguin al tanc de combustible.
- No utilitzeu combustible que contingui metanol.

Reproveïment de combustible

 Avertiment! No reproveu de combustible en interiors o amb el motor en marxa, i deixeu que el motor es refredi durant almenys 2 minuts després de funcionar.

 Avertiment! La benzina és inflamable; explotarà sota certes condicions.

 **Advertiment!** El motor s'ha d'aturar quan es reabasteixi de combustible i el reabastament s'ha de fer en un lloc ben ventilat. Mantingueu la benzina allunyada d'espurnes, flames obertes, fonts de calor i altres dispositius d'ignició.

 **Advertiment!** Comproveu sovint les línies de combustible, els tancs, les tapes dels tancs i els accessoris a la recerca d'esquerdes o fuites, i reemplaceu-los si cal

 **Advertiment!** Eviteu el contacte freqüent de la pell amb la benzina.

 **Advertiment!** Mantingueu la benzina fora de l'abast dels nens.

1. Obriu la tapa del tanc de combustible (A) (Fig.7).
2. Afegiu combustible al coll del port de reabastament del tanc de combustible i no el desbordi.
3. Netegeu el combustible vessat.
4. Torneu a instal·lar la tapa del tanc. Capacitat del tanc: 0.8L

4.2 Operar el tallagespa

Advertiment! Comproveu que les rodes, els mànecs i els controls estiguin correctament instal·lats abans d'utilitzar el tallagespa.

4.2.1 Seguretat a l'hora d'operar el tallagespa

- Llegiu el contingut del manual d'operació amb cura abans de l'operació.
- Llegiu l'operació acuradament. Coneixement del control de l'operador i ús correcte de la màquina.
- Els nens i joves menors de 15 anys tenen estrictament prohibit fer servir la màquina.
- Comproveu la màquina abans de fer-la servir. Reemplaceu les peces danyades. Comproveu si hi ha fuites de combustible.
- Assegureu-vos de protegir el cap, les mans i els peus.
- Assegureu-vos de retirar els elements insegurs de l'àrea de tall abans de cada tall.

Informació de seguretat addicional

 **Advertiment!** La benzina és inflamable i l'oli i el gas poden explotar si hi ha una flama oberta.

- Atureu el motor i deixeu que es refredi abans de rebastir.
- Reabastiu de combustible a l'aire lliure en un lloc ben ventilat.
- Netegeu els vessaments abans d'arrencar el motor.
- Mantingueu la benzina allunyada de flames obertes, calor o altres fonts inflamables.
- El tanc no s'ha d'omplir. El nivell d'oli ha d'estar sota la posició més baixa del coll del tanc.
- Premeu la tapa del tanc.

Indicacions de seguretat sobre el motor

- Abans d'arrencar el motor, assegureu-vos que la bugia, el silenciador, el filtre de combustible i el filtre d'aire estiguin correctament instal·lats.

CATALÀ

- Abans d'arrencar el motor, familiaritzeu-vos amb tots els controls, especialment com aturar el motor en cas d'emergència.
- Els nens i les mascotes s'han de mantenir allunyats del tallagespa mentre el motor està en marxa.
- No inclineu el tallagespa, en cas contrari, pot provocar fuites de combustible.
- No us apropau a cap material inflamable, ja que pot provocar un incendi.
- No toqueu el motor que s'hagi aturat. Els silenciadors calents poden causar cremades.
- El tallagespa ha d'estar completament fred abans de moure'l o desar-lo.
- El motor emet monòxid de carboni incolor, un gas tòxic que pot fer malbé la seva salut.
- Només podeu operar el motor a l'aire lliure.
- Mantingueu les mans i els peus allunyats de les peces giratòries.
- No utilitzeu roba solta, joies o peus descalços. Els cabells llargs s'han de recollir en un monyo sobre les espatlles.
- Quan operi el tallagespa, si us plau utilitzeu ulleres de seguretat i equip de protecció auditiva.

4.2.2 Arrancar el motor i les fulles

1. Connecteu el cable de la bugia a la bugia. La tapa de goma s'installa al final del cable de la bugia de la màquina per assegurar-se que la part metàl·lica de la bugia i el cable de la bugia estiguin fermament connectats.
2. En arrencar el motor, bombee prement la bomba d'encebament (encebador) 3 vegades. El motor de calor arrenca directament (Fig. 8A).
3. Pareu-vos darrere de la màquina, premeu la vareta accionadora de fre i tanqueu-la contra el manillar, mantenint-la premuda durant tot el procés d'arrencada.
4. Agafeu el mànec de la corda arrencada que va lligada a la corda i estireu-lo ràpidament, com es mostra a la Fig. 8B. Torneu a col·locar lentament el mànec d'arrencada després que arrenqui el motor a l'anell destinat a això.

Nota: Deixeu anar la palanca de fre per aturar el motor i el funcionament de la fulla.

Aturar el motor



Nota: Les fulles continuen girant durant uns quants segons mentre el motor està aturat.

1. Deixeu anar la vareta accionadora de fre per aturar el motor i la fulla.
2. El cable de la bugia es retira de la bugia i es connecta a terra per evitar l'arrencada inesperada del motor.

4.2.3 Procés de treball



Sempre sostingueu el mànec del fre fermament amb les dues mans durant l'operació.



Advertiment! Durant l'operació, quan es deixa anar el mànec del fre, el motor s'aturarà i el tallagespa s'aturarà.

Connexió de marxa automàtica (Autopropulsió) (Només en model EU01_108042 Tallagespa de gasolina Terrenator 4000.41 Total Z Auto)

En operar la vareta accionadora d'autopropulsió o control de moviment automàtic, el tallagespa pot avançar automàticament a una velocitat de pas humà lent.

Bossa de retallades

Buideu i netegeu la bossa de palla, assegurant-vos que la bossa estigui neta i que la malla estigui ventilada.

Comproveu la capacitat regularment per assegurar el correcte funcionament del tallagespa i lèxit en la recollida de gespa.

5. NETEJA I MANTENIMENT

Després de cada tall, netegeu la base del tallagespa per evitar l'acumulació de runes. Com a resultat de l'acumulació de runes, no només és fàcil causar òxid, sinó que també afecta l'efecte de la cobertura de la gespa. En netejar la base del tallagespa, inclineu el tallagespa cap a un costat i raspi els enderrocs amb l'eina apropiada (assegureu-vos que el cable de la bugia es retiri primer de la bugia).

Instruccions de lubricació



Nota: El cable de la bugia s'ha de retirar de la bugia abans del manteniment.

1. Rodes: Lubriqueu cada coixinet de roda amb greix almenys una vegada per trimestre.
2. Motor: Mantingueu els nivells de lubricant adequats com s'indica en aquest manual, a l'apartat sobre oli lubricant.
3. Control de la fulla: Lubriqui la fulla amb oli lubricant almenys una vegada al trimestre per controlar el punt de pivot i la línia de fre del mànec. El mànec de control del fre ha de poder-se moure lliurement en les dues direccions.

Manteniment bugia

Netegeu la bugia i ajusteu l'elèctrode una vegada per trimestre, es recomana reemplaçar les bugies cada temporada de tall. Utilitzeu només les bugies recomanades pel fabricant. És millor reemplaçar les bugies cada 100 hores de servei per augmentar la vida útil del motor.

1. Traieu el cable de la bugia després de l'extinció de la flama.
2. Traieu la bugia.
3. En reemplaçar la bugia, cargoli la bugia al motor i premeu la bugia amb un parell de 25-30 N*m.
4. Separació de l'elèctrode de la bugia: 0.6-0.7mm.



Precaució: No premeu massa la bugia per evitar danyar el motor.

 Nota: Mai ruixeu el motor amb una mànega. Pot causar danys al motor o causar que la benzina dins del motor es barregi amb aigua. Es convertiria en inutilitzable.

1. Netegeu el xassís amb un drap.
2. En netejar la part inferior del xassís, inclineu el tallagespa i mantingueu la bugia cap amunt perquè l'aigua no es ruixi.
3. Podeu connectar una mànega d'aigua o una hidronetejadora al port de connexió que es troba al xassís. Per fer-ho, utilitzeu el capçal adequat i acople'l al port. Assegureu-vos que la mànega no emet aigua en el moment de la connexió i la desconexió per evitar danys al motor.

Netejador del filtre d'aire del motor

 Nota: No bloquegeu el filtre d'aire pols o brutícia. Normalment, el filtre d'aire del motor s'ha de netejar cada 25 hores. El tallagespa es troba sovint en un entorn brut. Netegeu el filtre d'aire i les seves parts amb regularitat.

Netegeu el filtre d'aire

Netegeu el filtre d'aire regularment en condicions d'ús normals. Si utilitzeu el tallagespa en àrees polsoses, netegeu el filtre d'aire amb més freqüència.

Quan el rendiment del motor es redueix o el combustible al carburador és excessiu, el filtre d'aire s'ha de netejar.

1. Premeu els dos bloquejos a la coberta del filtre d'aire i traieu la coberta del filtre d'aire (Fig. 10A, Fig. 10B).
2. Colpegeu suaument l'element del filtre buit per eliminar la pols de l'element del filtre.
3. Torneu a instal·lar el filtre d'aire.

Nota: Assegureu-vos d'actualitzar el filtre d'aire quan es descobreixi que la caixa del filtre d'aire està malmesa o esgudada o la màquina no es pot utilitzar per netejar-lo.

Manteniment fulla d'herba

 Advertiment! En manipular la fulla, traieu i connecteu a terra el cable de la bugia de la fulla per evitar l'arrencada accidental del motor, utilitzeu guants gruixuts o un altre drap per sostenir la fulla per protegir les mans.

Nota: Assegureu-vos que el dipòsit de combustible és buit abans d'inclinar el tallagespa per accedir a la part interior.

1. Agafeu la fulla i el suport de la fulla al cigonyal del motor i traieu el pern hexagonal i les dues juntes.
2. Traieu la fulla i el suport de muntatge de la fulla del cigonyal.
3. Netegeu la fulla i assegureu-vos que està esmolada. Substituïu la fulla si cal.

 Advertiment! Comproveu periòdicament la base de muntatge de la fulla, especialment després de colpejar objectes estranys, si us plau reemplaça-la si és necessari.

Per a un millor tall, la fulla en si ha d'estar esmolada. La fulla ha de ser polida cap avall i, si és possible, esmerilada o llimada fins al bisell original. Després de cada esmolat, assegureu-vos que la quantitat d'esmerilat sigui igual per evitar un desequilibri de rotació.

La vibració desequilibrada no només produeix una vibració excessiva, sinó que també pot causar danys al motor i al tallagespa. Després d'esmolat, presti especial atenció a la prova d'equilibri, el tornavis rodó pot mesurar l'equilibri de la fulla. Traieu gradualment el metall del costat més pesat fins que la fulla estigui equilibrada.

Lubriqui la superfície interior del suport de muntatge de la fulla del motor abans de tornar a instal·lar la fulla i el seient de muntatge de la fulla. Instal·leu la peça amb el número de peça mirant cap a fora com es mostra a la Fig. 11. Col·loqueu dos separadors a la fulla i inseriu els pernys hexagonals.

Parell de collament dels pernys hexagonals

Parell de collament del centre de la fulla 40Nm, màxim 42Nm.

Per garantir la seguretat del tallagespa, tots els pernys, femelles i cargols s'han de revisar periòdicament per mantenir un ajustament adequat.

Nota: Tallar la gespa en terrenys sorrenys és més probable que causi desgast de la fulla. Després d'un ús prolongat, especialment en tallar la gespa prop de la sorra, la fulla inevitablement es desgastarà i perdrà l'esmolada original, i la taxa de tall es reduirà. En aquest moment, la fulla ha de ser reemplaçada. Assegureu-vos de reemplaçar la fulla aprovada pel fabricant.

El fabricant no accepta cap responsabilitat pels danys causats pel desequilibri de la fulla.

Manteniment general

Netegeu el motor regularment amb un drap o raspall.

Mantingueu el sistema de refrigeració (capó) net i feu circular bé l'aire per garantir el rendiment del motor i la vida útil.

Netegeu l'àrea del silenciador d'herba, pols i enderrocs combustibles per evitar incendis.

Instruccions d'emmagatzematge fora de la temporada de tall

Apliqueu els passos següents per preparar i emmagatzemar el tallagespa.

1. Al final de la temporada de tall, esgoti el combustible de l'últim tall.
2. Netegeu i lubriqui el tallagespa a fons.
3. Cobriu uniformement la fulla del tallagespa amb greix per evitar que la fulla s'oxidi.
4. Deseu el tallagespa en un lloc sec i net.

Nota: En emmagatzemar qualsevol tipus d'equip elèctric en un magatzem no ventilat o tancat, cal prestar una atenció especial al treball antioxidant de l'equip. Apliqui oli o greix lubricant de manera uniforme, especialment als cables i totes les peces mòbils.

Nota: Aneu amb compte de no doblegar ni enredar el cable d'acer.

Nota: Si la corda d'arrencada cau de l'anell de guia de la corda d'arrencada al mànec, desconnecteu el cable de la bugia i connecteu-lo a terra, premeu el mànec del fre i estireu lentament de la corda d'arrencada del motor, després col·loqueu la corda d'arrencada en el mànec.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Causa probable	Solucions
El motor no arrenca	La vàlvula d'enriquiment no està pressionada	Premeu la vàlvula d'enriquiment diverses vegades quan la màquina s'estigui refredant.
	El tanc de combustible està sense combustible	Ompliu el tanc de combustible.
	El filtre d'aire és massa brut	Netegeu el filtre d'aire.
	La bugia està bruta	Després de netejar el filtre d'aire, premeu-lo de nou amb un parell de 25-30 N*m.
	La bugia està fluixa o desconnectada	Installeu la bugia correcta, model nom: FSRTC.
	La separació de la bugia és incorrecta	Comproveu i premeu els perns del tallagespa.
	La bugia està malmesa	Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.
	El carburador és ple de combustible	Aboqui el combustible del tanc i retiri la bugia. Estireu de la corda de 6 a 8 vegades per drenar el combustible al cilindre, assequi la bugia i torneu a instal·lar-la.

El motor no pot arrencar o no té energia	Ignició incorrecta	Poseu-vos en contacte amb el departament de servei de manteniment.
	Pols, aigua o enderrocs corrosius al tanc de combustible.	Netegeu el tanc de combustible i ompliu-lo amb combustible nou.
	El respirador del tanc de combustible està bloquejat	Netegeu o substituïu el tanc de combustible.
	El filtre d'aire està brut	Netegeu el filtre d'aire.
	La bugia està malmesa	Installeu una bugia nova i corregiu la separació de la bugia.
	La separació de la bugia és incorrecta	Ajusteu la separació de l'elèctrode a 0.6-0.7mm.
Operació anormal del motor	La velocitat anormal del motor	Traieu la runa del radiador.
	Velocitat anormal del motor	Netegeu els enderrocs dels ventiladors de refrigeració i els canals de flux d'aire.
	La separació entre els elèctrodes de la bugia és massa petita.	Ajusteu la separació de l'elèctrode perquè estigui entre 0.7-0.8mm.
El motor és massa calent	El refredament de l'aire està bloquejat.	Traieu els enderrocs dels conductes d'aire, la carcassa, els passatges d'aire i les aletes del motor.
	La bugia és incorrecta.	Installeu la bugia correcta
El tallagespa vibra excessivament	Els components de tall estan solts	Comproveu i premeu els perns
	Les fulles de tall no estan equilibrades	Comproveu si la fulla està malmesa o desgastada. Substituïu les peces danyades o desgastades i ajusteu la fulla per equilibrar-la.

7. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. ALKATRÉSZEK ÉS KOMPONENSEK

Ábra 0

1. Fékkart működtető rúd
2. Önjáró vezérlő rúd (csak az EU01_108042 modellben)
3. Kormányrögztő csavarok (csak az EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042 modelleknél)
4. Hátsó fedél
5. Üzemanyagtartály kupakja
6. Gyújtógyertya
7. Gyújtózsák
8. Tolókar
9. Magasságállító kar (csak az EU01_108040, EU01_108041, EU01_108042 modelleknél)
10. Olajsintjelző
 - A. Gyújtógyertya persely

MEGJEGYZÉS:

Az ebben a kézikönyvben található grafikák sematikus ábrázolások, és előfordulhat, hogy nem egyeznek pontosan a termék képeivel..

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék a biztonságos szállítását szolgáló csomagolásban van. Vegye ki a készüléket a dobozából és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Tárolhatja az eredeti dobozt és csomagolást, hogy elkerülje a készülék sérülését, ha a jövőben szállítania kell. Ha meg szeretné semmisíteni az eredeti csomagolást, győződjön meg róla, hogy minden elemet megfelelően újrahasznosít.
- Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész megvan és hogy jó állapotban vannak. Ha bármelyik hiányozna vagy nem megfelelő állapotban van, kérjük azonnal lépjen kapcsolatba a Cecotec Műszaki Ügyfélszolgálatl.

A csomag tartalma

- A fűnyíró fődarabja
- Tolókar
- Használati utasítás

Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés nyomon követhető maradjon szervizigény esetén.

3. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

A modelltől függően szerelje fel az összecsukható fogantyút és a kormányt.

EU01_108039 Terrenator 2700.39 Power benzines fűnyíró

1. Illessze a kormány alsó végeit a földarab erre a célra szolgáló furataiba. Helyezze be őket, amíg enyhe kattantást nem érez, és tökéletesen rögzülnek.

EU01_108040 Terrenator 2700.41 Total Z benzines fűnyíró

1. Csavarja ki a kormányrögzítő csavart, amely a főtestbe van csavarozva.
2. Helyezze a kormányt a megfelelő pozícióba, a belső végén lévő lyukat illessze össze azzal a lyukkal, ahol a kormányrögzítő csavar volt.
3. Kézzel húzza meg a kormányrögzítő csavart, amíg szilárdan és biztonságosan nem rögzül.

EU01_108041 Terrenator 3200.46 Total Z benzines fűnyíró

EU01_108042 Terrenator 4000.41 Total Z Auto benzines fűnyíró

1. Csavarja ki a kormányrögzítő csavarokat, amelyek a főtestbe vannak csavarozva.
2. Helyezze a kormányt a megfelelő pozícióba, illetve a belső végén lévő furatokat a kormány rögzítőcsavarjainak furataihoz.
3. Kézzel húzza meg a kormányrögzítő csavarokat, amíg a kormány szilárdan és biztonságosan nem rögzül.

Miután a kormány a helyén van, a fogantyú felszerelésre és behajtásra kerül. Kövesse a „Művelet – az összecsukható fogantyú kihajtása” című részben található összesukási és kihajtási utasításokat, hogy a fogantyú teljesen rögzítve legyen és készen álljon a munkára.

Indítózsínór

Lassan húzza meg a kötéhez erősített indítókötél fogantyúját, és helyezze azt a kormányon félig felfelé lévő gyűrűbe, hogy a fogantyú a megfelelő magasságban maradjon.

Ha az indítókötél kiesik a markolaton lévő indítókötél-vezető gyűrűből, húzza ki a gyújtógyertya vezetékét és földelje le, nyomja le a fékmarkolatot, és lassan húzza ki az indítókötelet a motorból, majd helyezze az indítókötelet a markolaton lévő indítókötél-vezető gyűrűbe.

4. ÜZEMELTETÉS

4.1 Mielőtt elkezd



FIGYELMEZTETÉSEK A gyújtógyertyasapkát minden összeszerelés vagy karbantartás előtt el kell távolítani.

4.1.1 A gyújtózsák beszerelése

1. Összeszerelés Nyissa ki a hátsó fedelet, fogja meg a fogantyút, és helyezze a zsákot a fűnyíró hátuljára (1A. ábra, 1B. ábra).

2. Távolítsa el: Fogja meg a fogantyút, emelje fel a hátsó fedelet, és vegye ki a gyújtózsákot.

Ha a fűnyíró mulcsozó funkcióval vagy oldalkidobó funkcióval rendelkezik, és ezeket használni szeretné, akkor a gyújtózsákot el kell távolítania.

4.1.2 Hajtsa ki az összecusukható fogantyút (2A ábra, 2B ábra, 2C ábra, 2D ábra)

1. A fogantyú kioldásához lazítsa meg a reteszelőcsavart.
2. Helyezze a fogantyút működési helyzetbe.
3. Nyomja a reteszelőcsavart a fogantyú felé, hogy a fogantyút működési helyzetben rögzítse.
4. A feszültség beállításához forgassa el a rögzítőanyát, és a fogantyú rögzítve lesz és stabilan áll.

Vágási magasság beállítása

Vágási magasság beállítási utasítás

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva. A fűnyíró beállításakor először állítsa le a motort, és húzza ki a gyújtógyertya vezetéket a gyújtógyertyából.

A vágási magasság kiválasztására vonatkozó ajánlások

1. A kerékmagasság-állító 3 vagy 7 különböző vágási magassági pozíciót biztosít a modelltől függően. A középső pozíció általában a legmegfelelőbb pozíció a fű vágási magassága szempontjából.
2. Sűrű vagy nedves fű nyírásakor emelje meg a vágási magasságot, hogy a fű szétterülhessen.

A vágási magasság beállítása azmodelltől függően

EU01_108039 Terrenator 2700.39 Power benzines fűnyíró

Figyelje meg a fődarab alsó részét a keréktengelyek mellett. A keréktengelyek helyén 3 lyukat talál. Az egyikre már fel vannak szerelve a kerekek. A 3 furat 3 vágási magassági pozíciónak felel meg. Azzal, hogy a kerekeket az egyik vagy a másik kerékre helyezi, megemeli vagy leengedi a fűnyírótestet a talajról, és így a kést is a talajról.

FIGYELMEZTETÉSEK: Ne fordítsa a fűnyírót fejjel lefelé, amikor ezt az eljárást végzi. Olaj vagy üzemanyag kifolyhat, és motorproblémát okozhat, vagy akár működésképtelenné is teheti a motort. Ábra 3

1. Távolítsa el a tengelyfedelet, és egy imbuszkulcs segítségével csavarja le a kereket a tengelyről, majd távolítsa el mindkettőt a karosszériáról.
2. Mutassa be a kereket a következő lyuk fölé, és csavarja be az anyába, amíg biztonságosan rögzül.
3. Ismételje meg a folyamatot a többi kerékkal.

EU01_108040 Terrenator 2700.41 Total Z benzines fűnyíró

EU01_108041 Terrenator 3200.46 Total Z benzines fűnyíró

EU01_108042 Terrenator 4000.41 Total Z Auto benzines fűnyíró

Húzza ki a magasságállító kart a rögzítőkeretből.

1. A vágási magasság beállításához mozgassa előre-hátra a magasságállító kart. (4A. ábra, 4B. ábra)

4.1.4 A motor beindítása előtt. Olaj kenés

Kenőolaj típusa és indítási hőmérséklettartomány

- Használjon tiszta, kiváló minőségű motorolajokat SF, SG, SH és SJ vagy magasabb minősítésű fokozatokkal.
- 10W-30 általános motorolaj használata javasolt. Ha az alkalmazási terület átlaghőmérséklete a demonstrációs területen belül van, akkor a megfelelő kenőanyag-kategóriát kell használni, amint az az ábra ábráján látható. 5.
- Ne használjon speciális adalékanyagokat.
- Kenőolaj-kapacitás: 0,3L-0,5L.

A kenőolaj szintjének ellenőrzése

 Vigyázat! Az elegendő olaj nélküli működés súlyos motorkárosodást okozhat.

 Vigyázat! Az olajszint ellenőrzésekor állítsa le a motort, és tartsa vízszintesen.

1. Vegye ki a kenőolajmérő pálcát, és egy ronggyal tisztítsa meg a pálcát (6A. ábra, 6B. ábra).
2. Csavarás nélkül helyezze be az olajmérő pálcát a nyílásba. Ezután húzza ki az olajmérő pálcát az olajszint ellenőrzéséhez.
3. Az olajszintnek a skálán lévő olajszint felső határán vagy annak közelében kell lennie, lassan adagolja a kenőolajat, amíg az olajszint az olajszint skála felső határával egy szintre nem kerül.
4. Helyezze vissza és húzza meg az olajmérőpálcát. Figyelem! A piszkos vagy nem megfelelő olaj, például kétütemű olaj használata lerövidíti a motor élettartamát.

4.1.5 A motor beindítása előtt. Üzemanyag

Üzemanyagtípus

- A motort legalább 90-es oktánszámú ólommentes benzinnel üzemeltesse. Az új olaj megakadályozza a gyantaképződést az üzemanyagrendszerben. A hozzáadott olajmennyiséget lehetőleg 30 napon belül fel kell használni.
- Ne használjon vegyes gázkeveréket.
- Megakadályozza, hogy por, szennyeződés, törmelék és víz kerüljön az üzemanyagtartályba.
- Ne használjon metanolt tartalmazó üzemanyagot.

Utántöltés

 Vigyázat! Ne tankoljon zárt térben vagy járó motorral, és a motort legalább 2 percig hagyja lehűlni a motor lefutása után.

 Vigyázat! A benzin gyúlékony; bizonyos körülmények között fellobban.

 Vigyázat! Tankoláskor a motort le kell állítani, és a tankolást jól szellőző helyen kell végezni. Tartsa a benzint távol a szikrától, nyílt lángtól, hőforrástól és egyéb gyújtószerkezetektől.

 Vigyázat! Gyakran ellenőrizze az üzemanyagvezetékeket, tartályokat, tanksapkákat és szerelvényeket repedések vagy szivárgások szempontjából, és szükség esetén cserélje ki őket.

 Vigyázat! Kerülje a benzinnel való gyakori bőrkontaktust. Vigyázat! Tartsa az elemeket gyermekek elől elzárva.

1. Nyissa ki az üzemanyagtartály kupakját (A) (7. ábra).
2. Töltsön üzemanyagot az üzemanyagtartály töltőnyakának nyakáig, és ne öntse túl.
3. Takarítsa fel a kiömlött üzemanyagot.
4. Szerelje vissza a tanksapkát. Tartály kapacitása: 0.8L

4.2 A fűnyírógép kezelése

 FIGYELMEZTETÉSEK A fűnyíró használatát előtt ellenőrizze, hogy a kerekek, a fogantyúk és a kezelőszerkek megfelelően vannak-e felszerelve.

4.2.1 Biztonság a fűnyírógép működtetésekor

- Működés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutató tartalmát.
- Olvassa el figyelmesen a műveletet. A gépkezelői irányítás és a gép helyes használatának ismerete.
- Gyermekeknek és 15 év alatti fiataloknak szigorúan tilos a gép használata.
- Használat előtt ellenőrizze a gépet. Cserélje ki a sérült alkatrészeket. Ellenőrizze az üzemanyagszivárgást.
- Mindenképpen védje a fejét, kezét és lábát.
- Minden vágás előtt távolítsa el a nem biztonságos tárgyakat a vágási területről.

További biztonsági információk

 Vigyázat! A benzin gyúlékony, és az olaj és a gáz nyílt láng esetén fellobbanhat.

- Tankolás előtt állítsa le a motort, és hagyja lehűlni.
- A szabadban, jól szellőző helyen tankoljon.
- A motor beindítása előtt törölje fel a kiömlött folyadékot.
- Tartsa a benzint nyílt lángtól, hőtől vagy más gyúlékony forrásoktól távol.
- A tartály nem telhet túl. Az olajsíntnek a tartály nyakának legalsó pozíciója alatt kell lennie.
- Húzza meg a tanksapkát.

Biztonsági utasítások a motorhoz

- A motor beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a gyújtógyertya, a kipufogó, az

üzemanyagszűrő és a légszűrő megfelelően van-e felszerelve.

- A motor beindítása előtt ismerkedjen meg az összes kezelőszervvel, különösen a motor vész helyzetben történő leállításával.
- Gyermekeket és háziállatokat távol kell tartani a fűnyírótól, amíg a motor jár.
- Ne döntse meg a fűnyírót, különben üzemanyagszivárgás léphet fel.
- Ne menjen gyúlékony anyag közelébe, mert ez tüzet okozhat.
- Ne nyúljon leállt motorhoz. A forró hangtompítók égési sérüléseket okozhatnak.
- A fűnyírónak teljesen ki kell hűlnie, mielőtt elmozdítja vagy tárolja.
- A motor színtelen szén-monoxidot bocsát ki, amely mérgező gáz, és károsíthatja az egészséget.
- A motort csak a szabadban üzemeltetheti.
- Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó alkatrészekről.
- Ne viseljen bő ruházatot, ékszereket vagy mezítláb. A hosszú hajat kontyba kell kötni a vállak fölé.
- A fűnyíró működtetésekor viseljen védőszemüveget és hallásvédő eszközt.

4.2.2 A motor és a lapátok indítása

1. Csatlakoztassa a gyújtógyertya vezetékeit a gyújtógyertyához. A gumikupakot a gép gyújtógyertya vezetékének végére kell illeszteni, hogy a gyújtógyertya fém része és a gyújtógyertya vezeték szilárdan csatlakozzon.
2. A motor indításakor nyomja meg 3-szor a kézi üzemanyag-szivattyút (dúsítót) A hómotor közvetlenül elindul (8A. ábra).
3. Álljon a gép mögé, nyomja meg a fék működtető rudat, és rögzítse azt a kormányhoz, és tartsa lenyomva az indítási folyamat során.
4. Fogja meg a kötélehez rögzített indítókötél fogantyúját, és gyorsan húzza meg, ahogy az ábrán látható. 8B A motor beindulása után lassan helyezze vissza az indítókart az erre a célra szolgáló gyűrűbe.



MEGJEGYZÉS: A motor és a penge működésének leállításához engedje ki a fékkart.

Motor leállítása

Megjegyzés: A lapátok néhány másodpercig tovább forognak, amíg a motor le van állítva.

1. A motor és a penge leállításához engedje ki a fék működtető rudat.
2. A gyújtógyertya vezetékeit eltávolítják a gyújtógyertyából és földelik, hogy megakadályozzák a motor váratlan elindulását.

4.2.3 Munkafolyamat

A fékmarkolatot működés közben mindig tartsa erősen mindkét kezével.



Vigyázat! Működés közben a fékkar elengedésekor a motor leáll, és a fűnyíró megáll.

Automata hajtás csatlakoztatása (Önjáró) (Csak az EU01_108042 Terrenator 4000.41 Total Z Auto benzines fűnyíró modellnél)

Az önjáró vagy az automatikus mozgásvezérlésű működtető rúd működtetésével a fűnyíró automatikusan, emberi tempóban, lassú sebességgel haladhat előre.

Fűgyűjtő zsák

Űrítse ki és tisztítsa meg a fűgyűjtő zsákot, ügyelve arra, hogy a zsák tiszta legyen, és a háló szellőzzön.

A fűnyíró helyes működése és a sikeres fűgyűjtés érdekében rendszeresen ellenőrizze a kapacitást.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden kaszálás után tisztítsa meg a fűnyíró talpát, hogy megakadályozza a törmelék felhalmozódását. A törmelék felhalmozódása következtében nemcsak könnyen rozsdát okozhat, hanem befolyásolja a fűborítás hatását is. A fűnyíró aljának tisztításakor döntse a fűnyírót oldalra, és a megfelelő szerszámmal kaparja le a törmeléket (ügyeljen arra, hogy a gyújtógyertya vezetékeit először távolítsa el a gyújtógyertyából).

Kenési útmutató

Megjegyzés: A gyújtógyertya vezetékeit szervizelés előtt ki kell venni a gyújtógyertyából.

1. Kerek: Minden kerékcsapágyat legalább negyedévente egyszer kenjen meg zsírral.
2. Motor: Tartsa a megfelelő kenőanyagszintet a kézikönyvben a kenőolajról szóló fejezetben megadottak szerint.
3. Pengevezérlés: Legalább negyedévente egyszer kenje meg a pengét kenőolajjal, ellenőrizze a forgáspontot és a nyél fékvezetékét. A fékvezérlő fogantyúnak mindkét irányban szabadon kell tudnia mozogni.

Gyújtógyertya karbantartás

Negyedévente egyszer tisztítsa meg a gyújtógyertyát és állítsa be az elektródát, a gyújtógyertyákat vágási szezononként ajánlott kicserélni. Csak a gyártó által ajánlott gyújtógyertyákat használjon. A motor élettartamának növelése érdekében a gyújtógyertyákat 100 óránként érdemes kicserélni.

1. A láng eloltása után távolítsa el a gyújtógyertya vezetékeit.
2. Vegye ki a gyújtógyertyát.
3. A gyújtógyertya cseréjekor csavarja a gyújtógyertyát a motorhoz, és húzza meg a gyújtógyertyát 25-30 N*m nyomatékkal.
4. Gyújtógyertya elektróda hézag: 0,6-0,7 mm.

Óvatosság: A motor károsodásának elkerülése érdekében ne húzza túl a gyújtógyertyát.

Megjegyzés: Soha ne permetezze a motort tömlővel. Ez károsíthatja a motort, vagy a motorban lévő benzin vízzel keveredhet. Használhatatlanná válna.

1. Tisztítsa meg az alvázat egy ronggyal.
2. Az alváz aljának tisztításakor döntse meg a fűnyírót, és tartsa felfelé a gyújtógyertyát, hogy a víz ne spricceljen ki.
3. Az alvázon lévő vízcsőcsatlakozó nyíláshoz csatlakoztathat egy víztömlőt vagy egy magasnyomású mosót. Ehhez használja a megfelelő fejet, és csatlakoztassa a porthoz. A motor károsodásának elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatás és a leválasztás során a tömlőből ne folyjon ki víz.

Motor légszűrő tisztító



Megjegyzés: Ne tömítse el a légszűrőt porral vagy szennyeződéssel. A motor levegőszűrőjét általában 25 óránként kell tisztítani. A fűnyíró gyakran találja magát piszkos környezetben. Rendszeresen tisztítsa meg a légszűrőt és annak részeit.

Tisztítsa meg a légszűrőt

Normál használati körülmények között rendszeresen tisztítsa meg a légszűrőt. Ha poros területen használja a fűnyírót, gyakrabban tisztítsa meg a légszűrőt.

Ha a motor teljesítménye csökken, vagy a karburátorban lévő üzemanyag mennyisége túlzottan magas, a légszűrőt ki kell tisztítani.

1. Nyomja meg a légszűrőfedél két reteszét, és vegye le a légszűrőfedelet (10A. ábra, 10B. ábra).
2. Óvatosan kopogtassa meg az üres szűrőelemet, hogy eltávolítsa a port a szűrőelemeiről.
3. Szerelje vissza a légszűrőt.

MEGJEGYZÉS: Feltétlenül frissítse a légszűrőt, ha a légszűrőház sérült vagy repedt, vagy a gép nem használható a tisztítására.

Fűnyíró penge karbantartása



Vigyázat! A penge kezelésénél távolítsa el és földelje le a gyújtógyertya vezetékeit a pengéről, hogy megakadályozza a motor véletlen elindulását, használjon vastag kesztyűt vagy más ruhát a penge fogásához, hogy megvédje a kezét.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy az üzemanyagtartály üres, mielőtt a fűnyírót megdöntené, hogy hozzáférjen a belsejéhez.

1. Fogja meg a lapátot és a lapáttartót a motor forgattyútengelyén, és távolítsa el a hatlapú csavart és a két tömítést.
2. Távolítsa el a lapátot és a lapát rögzítő konzolt a forgattyús tengelyről.
3. Tisztítsa meg a pengét, és győződjön meg róla, hogy éles. Szükség esetén cserélje ki a pengét.

 Vigyázat! Rendszeresen ellenőrizze a penge rögzítő talpát, különösen idegen tárgyakkal való ütközés után, szükség esetén cserélje ki.

A jobb vágás érdekében magának a pengének is élesnek kell lennie. A pengét le kell csiszolni, és ha lehetséges, az eredeti ferdeségre kell csiszolni vagy reszelni. Minden csiszolás után győződjön meg arról, hogy a csiszolás mennyisége egyenlő, hogy elkerülje a forgási kiegyensúlyozatlanságot.

A kiegyensúlyozatlan rezgés nemcsak túlzott vibrációt okoz, hanem a motor és a fűnyíró károsodását is okozhatja. Az élezés után fordítson különös figyelmet az egyensúlyi tesztre, a kerek csavarhúzóval mérheti a penge egyensúlyát. Fokozatosan távolítsa el a fémet a nehezebb oldalról, amíg a penge egyensúlyba nem kerül.

Kenje meg a motorlapát rögzítő konzol belső felületét, mielőtt visszaszerelné a lapátot és a lapát rögzítő ülést. Szerelje be az alkatrészt az alkatrésszámmal kifelé néző irányban, ahogy az az ábrán látható. 11. Helyezzen két távtartót a pengére, és helyezze be a hatszögletű csavarokat.

Hatszögcsavarok meghúzási nyomatéka Hatszögcsavarok meghúzási nyomatéka Hatszögcsavarok meghúzási nyomatéka Hatszögcsavarok meghúzási nyomatéka

A penge középpontjának meghúzási nyomatéka 40Nm, maximum 42Nm.

A fűnyíró biztonsága érdekében a megfelelő beállítás fenntartása érdekében rendszeresen ellenőrizni kell az összes csavart, anyát és csavart.

 MEGJEGYZÉS: A homokos talajon történő kaszálás nagyobb valószínűséggel okozhat készkopást. Hosszú használat után, különösen homok közelében történő kaszáláskor a penge elkerülhetetlenül elkopik és elveszíti eredeti élességét, a vágási sebesség pedig csökken. Ebben az esetben a pengét meg kell javítani vagy ki kell cserélni. Ügyeljen arra, hogy a gyártó által jóváhagyott pengét cserélje ki.

A gyártó nem vállal felelősséget a penge kiegyensúlyozatlansága által okozott károkért.

Általános karbantartás

Rendszeresen tisztítsa meg a motort egy ronggyal vagy kefével.

A motor teljesítményének és élettartamának biztosítása érdekében tartsa tisztán a hűtőrendszert (motorháztetőt), és jól keringesse a levegőt.

Tisztítsa meg a kipufogó területét a fűtől, portól és éghető törmeléktől a tüzesetek megelőzése érdekében.

x0_ "A vágási időszakon kívüli tárolásra vonatkozó utasításokA vágási időszakon kívüli tárolásra vonatkozó utasítások

A következő lépésekkel készítse elő és tárolja a fűnyírót.

1. A vágási szezon végén használja fel az utolsó vágásból származó üzemanyagot.
2. Alaposan tisztítsa meg és kenje be a fűnyírót.
3. Egyenletesen kenje be a fűnyíró kést zsírral, hogy megakadályozza a penge rozsdásodását.
4. A fűnyírót száraz és tiszta helyen tárolja.

MEGJEGYZÉS: Bármilyen típusú elektromos berendezés szellőzetlen vagy zárt raktárban történő tárolásakor különös figyelmet kell fordítani a berendezés rozsdagátló munkájára. Kenőolajat vagy zsírt egyenletesen kenje be, különösen a kábeleket és az összes mozgó alkatrészt.

MEGJEGYZÉS: Vigyázzon, hogy a drótkötél ne görbüljön meg és ne csomósodjon össze.

MEGJEGYZÉS: Ha az indítókötél kiesik a markolaton lévő indítókötél-vezető gyűrűből, húzza ki a gyújtógyertya vezetékét és földelje le, nyomja le a fékmarkolatot, és lassan húzza ki az indítókötelet a motorból, majd helyezze az indítókötelet a markolaton lévő indítókötél-vezető gyűrűbe.

6. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Valószínűsíthető ok	Megoldások
A motor beindul	A dúsítószelep nincs lenyomva	Nyomja meg többször a dúsítószelepet, amikor a gép lehűl.
	Kifogyott az üzemanyagtartályból az üzemanyag	Töltse fel az üzemanyagtartályt.
	A légszűrő túl piszkos	Tisztítsa meg a légszűrőt.
	A gyújtógyertya elszennyeződött	A légszűrő tisztítása után húzza meg újra 25-30 N*m nyomatékkal.
	A gyújtógyertya meglazult vagy kihúzódt10	Szerelje be a megfelelő gyújtógyertyát, típusnév: 2F5RTC.
	A gyújtógyertya hézagja helytelen	Ellenőrizze és húzza meg a fűnyírócsavarokat.
	A gyújtógyertya sérült	Lépjen kapcsolatba a Cecotec műszaki támogatásával.
	A karburátor tele van üzemanyaggal	Engedje le az üzemanyagot a tartályból, és húzza ki a gyújtógyertyát. Húzza meg a kötelet 6-8-szor, hogy a hengerben lévő üzemanyagot leeresse, szárítsa meg a gyújtógyertyát, és szerelje vissza.
A motor nem indul vagy nincs teljesítménye	Hibás gyújtás	Kérjük, forduljon a karbantartó szervizhez.
	Por, víz vagy korrozív törmelék az üzemanyagtartályban.	Tisztítsa meg az üzemanyagtartályt, és töltsen fel friss üzemanyaggal.
	Az üzemanyagtartály légtelenítője eltömődött	Tisztítsa meg vagy cserélje ki az üzemanyagtartályt.
	A légszűrő piszkos	Tisztítsa meg a légszűrőt.
	A gyújtógyertya sérült	Szereljen be egy új gyújtógyertyát, és javítsa ki a gyújtógyertyahézagot.
	A gyújtógyertya hézagja helytelen	Állítsa be az elektródahézagot 0,6-0,7 mm-re.

A motor rendellenes működése	Rendellenes motorfordulatszám	Távolítsa el a törmeléket a radiátorból.
	Rendellenes motorfordulatszám	Tisztítsa meg a törmeléket a hűtőventilátorokból és a légáramlási csatornákból.
	A gyújtógyertya elektródái közötti rés túl kicsi.	Állítsa be az elektródahézagot 0,7-0,8 mm közé.
A motor túl forró	A légűtés blokkolva van.	Távolítsa el a szennyeződések a légcsatornákból, a burkolatból, a légcsatornákból és a motor lamelláiból.
	A gyújtógyertya hibás.	Helyezze be a megfelelő gyújtógyertyát
A fűnyíró túlzottan rezeg	A vágási alkatrészek lazák	Ellenőrizze és húzza meg a csavarokat
	A vágókések nincsenek kiegyensúlyozva	Ellenőrizze a penge sérülését vagy kopását. Cserélje ki a sérült vagy kopott alkatrészeket, és állítsa be a pengét, hogy kiegyensúlyozza azt.

7. COPYRIGHT

A jelen kézikönyvben szereplő szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. tulajdonát képezi. A jelen kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. előzetes engedélye nélkül sem részben, sem egészben nem reprodukálható, nem tárolható lekérdező rendszerben, nem továbbítható és nem terjeszthető semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásoló, hangfelvétel vagy hasonló).

1. تانوكمل او عازجال 1.

0 لكشلا

1. لم ارفلد لي غشت بيضق
EU01_108042 زارطلا يف طوقف) كثر حل ايتاذ مكحتلا بيضق
2. EU01_108041، EU01_108040 تاليدوملا يف طوقف) دوقملا تيبيشت ي غارب
EU01_108042)
3. 4. يفل خلا فالغلا
5. دوقولا نازخ ءاطغ
6. لاعشالا عمش
7. عيمحتلا قبيق ح
8. دوقملا
9. EU01_108041، EU01_108040 تاليدوملا يف طوقف) عافتريال طبض عارذ
EU01_108042)
10. تيزلا سايقم
A. لاعشالا عمش سبقم

نظوم:

ندوجوملا لثلت عم امدت قباطتت ال دقو عيطي طخت تال يثمت نع قرا بع ليلدلا اذه يف ندوجوملا تاموسرلا
جتنملا ىلع

2. مداخلتسالا لبق 2.

- لالازو متبلع نم زاهجلا قلازاب مق. لقنلا اناثا هتي امحل قممصم قوبع يف زاهجلا اذه يتاي
ناكم يف ىرخال فيل غتلا داومو يلصلالا قودنصلاب ظافتحال يف بغرت دق. فيل غتلا داوم عيمج
قوبعل نم صلختلا يف بغرت تنك اذ. لبق تسمللا يف ملقن ىلا عا ح تنك اذ زاهجلا فلت عنمل نم
ج. حص لكشب رصانعل عيمج ريودت قداع نم دكانتلا ىجري، ةيلصلالا
- يف وا ادوقم اهنم اناك اذ. قديج قلاح يفو قنمضتم تانوكمل او عازجال عيمج نأ نم دكانت
روفلا ىلع Cecotec كثرشل قيمسرلا ينفللا مدخللا قمدخب لصتاف، قديج ريغ قلاح

قودنصلالا تايوتحم

- بشعل قزاجل يسيىرلا مسحل
- دوقملا
- تاميل غتلا ليلد

حي حص لكشب لكتادعم عبتت ةيناكملا ىلع ظافحلل لثذو، جتنملا نم يلسلستلا مقرلا قلازا مدع ىجري
قدعاسملا لكبل ط قلاح يف

عيميچتلا تامي لعت 3.

زارطلل اقفو دوقملاو يطلل لباقلا ضبقملا تيبثت مقي

Terrenator 2700.39 Power نيزنبلاب لمعت يتلا بشعلا قزازج

1. سيس يئرلا مسجلا يف دوجوملا تاحتفلل لخاد دوقملا تيبثت رامسم كغفب مقي لكشب مهتيبثت مهتيو قفيغ قرغن توص عمست ىتح ملاحا داب مقي. ضرغل اذل قصصملاو يلاشم

Terrenator 2700.41 Total Z نيزنبلاب لمعت يتلا بشعلا قزازج

1. سيس يئرلا مسجلا يف اتبثتم ادجتس يذلا دوقملا تيبثت رامسم كغفب مقي.
2. فرطلا يف دوجوملا بقتلا قباطتي ثيحب، بسانملا عضولا يف دوقملا عض دوقملا تيبثت رامسم دب دوي ناك يذلا بقتلا عم يلخالدا.
3. انماو اتبثات حبصي ىتح ايودي دوقملا تيبثت رامسم طبرب مقي

Terrenator 3200.46 Total Z نيزنبلاب لمعت يتلا بشعلا قزازج

Terrenator 4000.41 Total Z Auto نم نيزنبلاب لمعت يتلا بشعلا قزازج

1. سيس يئرلا مسجلا يف اتبثتم ادجتس يذلا دوقملا تيبثت رامسم كغفب مقي.
2. يلخالدا فرطلا يف دوجوملا تاحتفلل قباطم عم، بسانملا عضولا يف دوقملا عض دوقملا تيبثت رامسم اب دوجوملا تاحتفلل عم.
3. نم لكشب اهتيبثت مهتي ىتح ايودي دوقملا تيبثت رامسم طبرب مقي.

يطللا تامي لعت عابتا كنكمي. هيطو ضبقملا تيبثت مهتيس، بسانملا نكمللا يف دوقملا عضو درجم زهاجو لمالكاب نموم ضبقملا نأ نم دكانتلل "يطللا ضبقم حتف - ليغشتلا" مهتي يف قروكذملا حتفللا مادختس الل.

ةيادبلا لباح

قيرطلا فصتنم يف ادجتس يتلا ققلحلا يف عضو لباحلاب قفرملا، ادبلا لباح ضبقم عطيب بحسا. حيحصلا عافترا لا ىلع ضبقملا اذه عاقبا انم دوصقملاو، دوقملا ىلع اذ. ةعش كللس لصراف، ضبقملا ىلع دوجوملا ليغشتلا لباح هي جوت ققلح نم ليغشتلا لباح طقس اذ. كرحملا نم عطيب ليغشتلا لباح بحساو لمارفلا ضبقم ىلع طغضاو، ضرالاب لهي صوتب مقو لا عشا لا. ضبقملا ىلع دوجوملا ليغشتلا لباح هي جوت ققلح ىلع ليغشتلا لباح عض دث.

ليغشتلا 4.

ادبت نأ لباق 4.1



قنايص وأ عيمنت قيلمع يأ لباق لا عشا لا ةعش عاطع قلازا بجي اريذحت.

عيميچتلا سيك بيكرت 4.1.1

1. مزجلا ىلع قبيقحلا عضو ضبقملا كسم او، فيلخللا عاطعلا حتفا: بيكرتلا (ب1 لكشلا، 1ا لكشلا) بشعلا قزازج نم فيلخللا.
2. عيميچتلا سيك قلازا ب مقو فيلخللا عاطعلا عفر دث، ضبقملا كسم: قلازالا. بغرتو يبنجالا غيرفتلا قفيظو وأ قفيظملا قفيظو ىلع يوتحت كغ قضاخلا بشعلا قزازج تناك اذ.

بشعل س يڭ قلزا كليلع بج يڭ ،امهم ادختسا يڭ

(د2 لكشل، ج2 لكشل، ب2 لكشل، أ2 لكشل) يطلا ضبقم حتف 4.1.2

1. ضبقملا ريحنتل لفقل رامس كفنب مق
2. ليغشتلا عضو يڭ ضبقملا عضو
3. ليغشتلا عضو يڭ ضبقملا تيبيشتل ضبقملا حاجتاب لفقل رامس عفدا
4. ارقئتسمو انتبات ضبقملا حبص يسو ،دشلا طببضل لفقل اڤلوم اص ريونتب مق

عطقلا عافترا طببض 4.1.3

عطقلا عافترا طببض تاميلعت

⚠ اڤس قلزاو لكرحمل فناق ياب الو مق ،بشعل قزازج طببض دنع .زاهجل ليغشت فاق يڭ نم دكأت :فظو حلم

عطقلا عافترا راي تڭال تاي صوت

1. يلع ادامتعا عطقلا عافترا فقل تخم عاضوا 7 وأ 3 قلاج عل عافترا مظنم رفوي
2. بشعل عطق عافترا قءالم رشكال عضو او وه زكرملا عضو نوڭي ام قءاع .زارطلا
- بشعلل حامسلل عطقلا عافترا عفرا ،بطلرل وأ فيشكلا بشعل صرق دنع
- راشتنالاب

لي دوملا بسح عطقلا عافترا طببض قيفيڭ

- Terrenator 2700.39 Power نيزنبلاب لم عت يتل بشعل قزازج
- يتل قطانملا يڭ تاجتف 3 دجتس .تالجل رواج رواج يس يئرل ميسل نم يلفسلا عزجل ايل رظن
- دشالثل بوقثل قفاوتت .منم دحاو يلع اهنكف يڭ ل عفلاب دنوچوم تالجل عل .تالجل رواج اب دجاوتت
- ميسج ضفخت وأ عفرتس كناف ،يرخلأ وأ دحاو يلع تالجل عل عضو لال خ نم .عطقلا عافترا عضاوم 3 عم
- اضيا ضرلا نع قرفشل عفرتس يلاتل ابو ضرلا نع بشعل قزازج
- دوقولا وأ تيزلا بلكسن يڭ قلذ ببستتي ق .ءارجل اذه ذيفنت دنع بشعل قزازج بقلقت ال :ريذحت
- 3 لكشل .مادختسلال حل اص ريغ لكرحمل ل عتج وت وأ لكرحمل يڭ لكاشم شودح يڭ ببستل او
- نم اعم امهتلزاو روحمل نم قلاج عل كفئل نيل حاتفم مدختساو روحمل ااطغ قلازاب مق
4. ميسل
5. قءم احبصرت يتح قلوم اصلاب امطيرب مق دت يلاتل عحتفل قوف قلاج عل عضو
6. قيفيڭملا تالجل عم قيلم عل رك
- Terrenator 2700.41 Total Z نيزنبلاب لم عت يتل بشعل قزازج
- Terrenator 3200.46 Total Z نيزنبلاب لم عت يتل بشعل قزازج
- Terrenator 4000.41 Total Z Auto نم نيزنبلاب لم عت يتل بشعل قزازج

1. تيبيشتل راطل نم جراخلل عافترا ليدعت عازد بسح
2. ،4 لكشل) .عطقلا عافترا طببضل اباي او اباذ عافترا طببض عازد كيرحتب مق
- (ب4 لكشل)

ستة تييزلا تاي زيت .لكرحمل ليغشت عءب لبق 4.1.4

قيلوال قزارحلة جرد قاطنو ميحشنتل تاي عون

- و SH و SG و SF قءمخل تاجرب دنوچل ايلاعو قفيظنل لكرحمل ميحشنتل تويژ مدختسا
- يلعأ وأ SJ

- فقطنمل قطسوتل قرارحلا ةجرد نولكت امدنع 10W-30 ماعلا لفرجلما تيز مادختساب يصوي
مسرلا يف محضوملا ميحشتلا داوم نم قلاباقلما ةچردلا مادختسا متي ،ضرغل فقطنم نمض قيىبطلتلا
5. لكشلا يف يزيابل
قتاخ تافاضل مدختست ال -
رنتل 0.5- رنتل 0.3 :ميحشتلا تييز عيس -
ميحشتلا تييز يوتسم نم ققحتلا
 لفرجلما قميج رارضأ شودح لا تييزلا نم عيفاك ءيمك نودب ليغشتلا يدؤي دق ارذحت

داوتسم ملع ظفاجو لفرجلما فوقاً ،تييزلا يوتسم نم ققحتلا دنع ارذحت .
1. 6أ(لكشلا) شامق عطوب تييزلا سايقم جسم دث ميحشتلا تييز سايقم قلازاب مق
(6ب) لكشلا
2. تييزلا سايقم بحسب مق ،لكل ذعب .مفل نود فغنمل يف تييزلا سايقم لاخداب مق
تييزلا يوتسم نم ققحتلل
3. يوتسم سايقمل علعال دحلأ نم برقلاب وا دنع تييزلا يوتسم نوكي نا بجي
علعال دحلأ عم يوتسملا سفن ملع حبصي عتخ ططب ميحشتلا تييز قاضاب مق ،تييزلا
تييزلا سايقمل
4. نا ارذحت [بجعت قمالعو يريذحت ثلثم فروص] .هديشتو تييزلا سايقم لا دبستسا
لفرجلما رمع ريصرقت لا يدؤيس ،نيطوشلا تييز لثم ،بسانم ريغ وا خستم تييز مادختسا

دوق و. كرحملا لي غشت ادب لبق 4.1.5
دوق ولا عون

90. ن ع لقت ال اناسكوا ةچرب صراصرل نمل ا نيزنب م ادخستساب لفرجل ل لي غشتب مق
30 لال ح فاضلما تيزلا ةمك م ادخستسا ي غبني .دوقولا ماظن ي ف جنتارل نيوكت ديدجل تيزلا عنمي
انكهم كلذل نك اذا اموي
- طلتخمل زاعلا مدخست ال
- دوقولا نازخ ي ف طوقسل نمل امل او اطلحو ا خسروال او راب غلا عنم
لوانثيمل امل ي ف يوتحمل دوقولا مدخست ال
-

دوقولاب دوزتلا قداع!

- ⚠️** لهرتاو ،لهرحمل لي غشت ءانثا وأ لز نمل لخاد دوقولاب دوزتلا ادعاب مڤت ال !ريذحت
⚠️ .لي غشتلا دعب لقالا ىلع ني تيقي قد دمل در بيل لهر حمل
⚠️ .قني عم فورظ لطيف رجفنت فوس ؛لاعتشال لباق نيزنبل اريذحت
 .يو متلا تديج ققطنم يف دوقولاب دوزتلا متي نا بج يو دوقولاب دوزتلا دن ع لهر حمل افاقي! بجي !ريذحت
 ىرخال لاعتشال زه جاو قرارحلا رداصو فوشكلمل بلبلار ورشلان ع اديعب نيزنبل اب ظفتحا
⚠️ ؟ اثحب ررفكتم لكشب تازيه جتلان شان ازخا يطغو شان ازخل و دوقول طوطخ ص حجب مق !ريذحت
 .رمال اذل اهل دب تساو ،تاب يرس ت وأ قوقش

⚠️. رركتتم لكشيب دلجلل نيزنبلال قسمالم ببنجت !ريذحت

⚠️. لافطال لوانتتم نع اديعب نيزنبلال ظفتحا !ريذحت

1. (7 لكشال) (أ) دوقولا نازخ ااطغ حتفا
2. مقت الو دوقولا نازخ يف دوقولاب دوزتلا ذفنم قنن علل دوقولا قفاضا ب مق .مناضيغب
3. بولكسم دوقو يا فيظنت
4. رتل 0.8 :نازخلا ءعس .نازخلا ااطغ بيكرت دغا

بشعل ءازاج لي غشت 4.2

.بشعل ءازاج مادختسا لبق حيحص لكشيب مكحتلا تاودا وضباقمل او تالجلال بيكرت نم دكأت !ريذحت

بشعل ءازاج لي غشت دنن ءمالسلا 4.2.1

- لي غشتلا لبق ءيانعب لي غشتلا ليلد تاويوتم ءارق يجرى
- ءالال حيحصلا مادختسالاو لي غشتلا يذل مكحتلا قفرعم .ءيانعب ءيلمعل ءارق يجرى
- امام 15 نع مرامعأ لقت نيذلا بابشلالو لافطال لبق نم زاهجلال مادختسا ائاب اعنم عنمي
- دوقولا برست نم ققحتلا .قفلاتلا اناجالا لامبستسا .مادختسالا لبق زاهجلال نم دكأت
- لكيمدقو لكيمدقو كسار ءيام نم دكأت
- عطق لك لبق عطقا ققطنم نم قننالم ريغ رصانعلال انازال نم دكأت

ءمالسلا لوح ءي فاضا تامولعم

- ⚠️. جوتفم بمل كانه ناك اذلا ارجفني نا نكمي زاغلل وطفنللو ،لماعتشلال لباق نيزنبلال !ريذحت
- دوقولاب دوزتلا ءاعلا لبق دربي يتح طكرتاو كرحملا فقوا
- ءيومتلا ءديج ققطنم يف جراخلال يف دوقولاب دوزتلا ب مق
- كرحملا لي غشت لبق تاباكسنالال فيظنتب مق
- لاعتشلال ءلباق رداصم يا وا قراخلال وا فوشكملال بملل ناع اديعب نيزنبلال ظفتحا
- ررخلال
- يندل نم لقأ تيزلا يوتسم نوكمي نا بجي .مزاللا نم رثكأ ءولم نازخلا نوكمي نا يغبنى ال
- نازخلا قننل عضوم
- نازخلا ااطغ طبرب مق

كرحملا ءمالسلا تامولعم

- دوقولا رثلفو ،توصلا مءاكفو ،لماعتشلال ءعش بيكرت نم دكأت ،كرحملا لي غشت ءدب لبق
- حيحص لكشيب ءوللا رثلفو
- يف كرحملا فاقيا ءيفيك ءصاخو ،مكحتلا تاودا ءفاك ىلع فرعت ،كرحملا لي غشت لبق
- يراوظلا ءلاح
- كرحملا لي غشت ءانثا بشعل ءازاج نع اديعب قفلالال تاناوحيلاو لافطال ءاقبا يغبنى
- دوقولا برست يف لكلا ببستى دق ال او ،بشعل ءازاج ءلاماب مقت ال
- اقيرح ببستى دق اذه نال لاعتشلال ءلباق داوم يا نم برتقت ال
- اقورقن ءناسلا مءاكفلا ببستى نا نكمي .فقوت يذلا كرحملا سملت ال
- انيزخت وا املقن لبق امامت ءدرا ب بشعل ءازاج نوكت نا بجي

- لفت حصب رضي نأ نكهمي داس زاغ ومو ،نوللا مديدع نوبركلا ديسكا لؤا زاغ لكرحمل رصبي
 - قئلطلأ ءاولا يف ال لكرحمل لي غشت كنكمي ال
 - قراودلا ءازجال نع اديعب كيمدقو كيدي قبا
 - يف لي يوطلا امر عش عجم غيغبني .عيراع اداقأ وأ تارومجم وأ عضافضف سبالم يدتري ال
 - اهي فتك قوف فكعك
 - عمسلأ ءي امحو قمالسلأ تاراظن ءادتراى جري ،بشعل قزازج لي غشت دنع

تارفشل او لكرحمل لي غشت ءدب 4.2.2

1. يطاطملأ ءاطغلأ بيكرت متي .لا عشلأ ءعشيب لا عشلأ ءعش لكلس لي صوبتق مق
 لكلسو لا عشلأ ءعش نم يندععمل ءزجال نأ نم دكأتلل قنيكاملأ يف لا عشلأ ءعش لكلس ءي امن يف
 م.اكح اب نالصت م لا عشلأ ءعش
 2. دي همتل ءعضم ىلع طغضلا قيرط نع خضلاب مق ،لكرحمل لي غشت ءدب دنع
 (8 لكشلا) قرشابم يرارحل لكرحمل لي غشت أدبي .تارم 3 (رمي اربلا)
 3. عم ،دوقملأ ىلع قلاغو لمارفلا لغشم بيضق ىلع طغضوا ،قنيكاملأ فلخ فق
 لي غشتلا ءدب ءيلمع لوط اطو ءعضم دي لع ظافحلأ
 4. يف حضوم وه امك ،ءعرب مبحساو لبحلأ لبحلأ قفرملأ يئدبملأ لبحلأ ضبق مق كسمأ
 لكرحمل لي غشت ءدب دعب عطيب لي غشتلا ققلا ىلع لي غشتلا قضب مق ءراج اب مق .ب8 لكشلا
 قرفشلأ لكرحمل لي غشت فاقيل لمارفلا عارذ رح :قظالم

لكرحمل فقاو

1. لكرحمل فقوت ءانثأ راوئ قذعل نارودلا يف تارفشلا رمست :قظالم
 قرفشلأ لكرحمل فاقيل لمارفلا لغشم بيضق قاطب مق
 2. ءدب عمل ضرألاب مليصوتو لا عشلأ ءعش نم لا عشلأ ءعش لكلس قلازا متي
 عقوقتم ريغ لكشب لكرحمل لي غشت

لمعلا ءيلمع 4.2.3

1. لي غشتلا ءانثأ كيدي اتلكب قوب لمارفلا ضبق مئاد كسمأ
 2. عا قزازج فقوتتسو لكرحمل فقوتيس ،لمارفلا ضبق مئاد ريرحت متي امدنع ،لي غشتلا ءانثأ !يريدحت
 3. (ي تاذا عفدلا) يئاقلتل عفدلا لي عفد
 4. (ني زنبلا لمعت يتلا بشعل قزازج Auto
 لكرحتل بشعل قزازجل نكهمي ،قفرحلأ يف يئاقلتل مكحتلا وأ يتاذلا عفدلا بيضق لي غشت لالخن نم
 ءئيطبلا يرشبلا يشملأ ءعرب ماملأ ايئاقلت

قذخلأ سيك

1. فكشبشلا ءيومتو سيكلا ففاظن نم دكأتل عم ،شقلأ سيك فيظنتو غيرفتب مق
 2. بشعل عجم يف حاجانلأو بشعل قزازجل ميلسلأ لي غشتلا نم دكأتلل مظنم لكشب ءعسلأ صحب مق

قن ائصل او فيظنتلا 5.

سئل مناف، ماطحل مكارتل ءجيتن. ماطحل مكارتل عنجل بشعل زج حطس فيظنتب مق، عطق فيلمع لك دعب قدعاق فيظنت دن ع. بشعل ءيطعت ريثات عل عاضاي رثوي لب، ببسحف ائصل في ببسبتل لسلا نم دكأت) تبسانملا اءال مادختساب ماطحل طشكا مئ نيبناجل دحأ عل بشعل ءزازج ءلامب مق، بشعل ءزازج (الو لاءشالا ءمش نم لاءشالا ءمش لكلس ءلازا نم

تئ يزلتلا تامي لعت



قن ائصللا ءارج لبق لاءشالا ءمش نم لاءشالا ءمش لكلس ءلازا بجي: فقطحالم

1. قنس عبر لك لقالا عل دءاو قرم مكشلاب ءلج ع لمحم لك تئ يزلتب مق: تالجل
2. نمض لئلل اءه في حضوم وه امك تبسانملا ميحشلتا تئ يوتسم عل ع ظفاح :كرحملا ميحشلتا تئ يسق
3. لقالا عل دءاو قرم ميحشلتا تئ يزلتب قرفشلا تئ يزلتب مق: قرفشلا في مكحشلتا ضببم نوئي نأ بجي. ضببم لئل لمارفلا طخو زاكشلالا قطقون في مكحشلتل قنس عبر لك نيءاچشالا لك في ءيرحب كرحشلتا عل ع ارداق لمارفلا في مكحشلتا

لاءشالا تاءمش قن ائص

لاءشالا تاءمش لاءبستاب يصوي، قنس عبر لك قرم يبركفلا بطقلا طبضو لاءشالا ءمش فيظنتب مق لاضفال نم. ءعنصلل ءكشلالا لبق نم اب يصوملا لاءشالا تاءمش طقف مدختسا. عطق مسوم لك في كرحملا رمع قءايزل قمدخل نم ءعاس 100 لك لاءشالا تاءمش لاءبستاب

1. ببلللا ءافطنا دعب لاءشالا ءمش لكلس ءلازاب مق
2. لاءشالا ءمش ءلازاب مق
3. ءمش ماكحاب مقو كرحملا في لاءشالا ءمش طبرب مق، لاءشالا ءمش لاءبستاب دن ع رتم نتوين 25-30 نارود مزع عل لاءشالا
4. مم 0.6-0.7: لاءشالا ءمش باطوق قوجف

كرحملا فلت بنتل لاءشالا ءمش طبر في طرفت ال: هي بنت



طالئخا وأ كرحملا فلت عل لئلل يءوي دق. موطرخلاب كرحملا شرب اءبأ مقت ال: فقطحل مادختسالل ءلاص ري ع حبصيس. ءلامب كرحملا لءاد دوجوملا نيزنبللا

1. شامق ءعقوب لك فيللا حسم
2. ءمش لكسم او بشعل ءزازج ءلامب مق، لك فيللا نم فيلفسلاب بنناجل فيظنت دن ع ءاملا رشانئي ال يتح عل لاءشالا
3. عل دوجوملا ليصوتلا نفنمب طغضلا ءلاسغ وأ ءايمل موطرخ ليصوت كن كم في جورح مدع نم دكأت. نفنملا ب ليصوتب مقو ببسانملا سارال مدختسا، كئلذب مائيقلل. لك فيللا كرحملا فلت بنتل لصفلاو ليصوتلا دن ع موطرخلال نم ءاملا

كرحملا ءاوه رتلف فظنت



فيظنت فيغبني، ءءاعل في. خاسوالا وأ رابغلاب ءاوملا رتلف دسب مقت ال: فقطحل قءزق ءئييب في بشعل ءزازج عل ع روتللا مئي ام ائلل ع. ءعاس 25 لك كرحملا صاخلا ءاوملا رتلف ماطنتاب ءءاؤ ءاوملا رتلف فيظنتب مق ءاوملا رتلف فيظنت

- يف بش علأ قزاج مدختست تنك اذإ .ةيداعل امدختسالا فورظ لظ يف ماظنتاب ءاولا رتلف فيظنتب مق ررلقتم لكشب ءاولا رتلف فيظنتب مق ،قبرتلما قطانلما .ءاولا رتلف فيظنتب بجي ،ةدئاز نبركلما يف دوقولا ةيمك حبصت وأ لكرحلما ءادا ضفخن ي امدن ع رتلف ءاطغ ءلازاب مق مٲ ءاولا رتلف ءاطغ ىلع نيدوجولما نيلفقلال ىلع طغضا 1. (10ب لكشلا ،10ا لكشلا) ءاولا رتلفلا رصنع نم رابغلا ءلازال غرافلا رتلفلا رصنع ىلع فطلب ببرضلاب مق 2. ءاولا رتلف بيكرت دأ 3. نكفي ال وأ أعصتم وأ أفلات ءاولا رتلف قودنص نوكي امدنع ءاولا رتلف ثيدحت نم دكأت :فطحالم فيظنتل زاهجال امدختسا

بش علأ قرفش قن ايص

⚠ مضي رأتو قرفشلا نم لااعشالا ءعش لكلس ءلازاب مق ،قرفشلا عم لامعتلا دنع !ريذحت لكاسمالل ىرخأ شامق ءعطق وأ ءليقت تازافق مدختساو ،أطخلا قيرط نع لكرحلما ليغشت ءدب عنمل نكفي ةياملل قرفشلاب

يلخلادل ءزجلال ىلإ لوصولل بش علأ قزاج ءلام! لبق غراف دوقولا نازخ نأ نم دكأت :فطحالم

1. يس ادس رامس ءلازاب مقو لكرحلما يقفرلما دوم علأ ىلع قرفشلا لماحو قرفشلا لكسم نيئوشحو .
2. يقفرلما دوم علأ نم قرفشلا تيبيئت سوقو قرفشلا ءلازاب مق
3. رمالا مزل اذإ قرفشلا لدبتسا .دحاح انأ نم دكأتو قرفشلا فيظنتب مق

⚠ ماس جاب امدطصا دعب قصابو ،يرود لكشب قرفشلا تيبيئت ددعاق ص صفب مق !ريذحت رمالا مزل اذإ املادبتسا ىجريو ،قبيرع

املق ص ،نكفم اذو ،قرفشلا لقص يغبني .دحاح امسفن قرفشلا نوكت نأ بجي ،لصفأ عطق ىلع لوصولل لالتخا بنجتل ةيواسم نعطلا ةيمك نأ نم دكأت ،ذحش ءيلمع لك دعب .يلصالا املكش ىلإ ىرخأ قرم ادرب وأ نارودلا يف نزاولا

لكرحلما فالتا! ىلإ اضيأ يدؤي دق لب ،بسحف قطرفم تازازته شادح! ىلإ نزاولما ريغ زازتهالا يدؤي ال ريئسمل ي غاربلال لفلم نكفي ثيح ،نزاولا رابتخا ىلإ صاخ لكشب مبتن ،ذحشلا دعب .قزاجل او قنزاوتم قرفشلا حبص ي يتح لقئالا بنجلال نم ايجيردت ندعلما ءلازاب مق .قرفشلا نزاولا سايق

تيبيئت دقمو قرفشلا بيكرت ددعاق لبق لكرحلما قرفش تيبيئت سوقل يلخلادل حطسلا تيبيئتب مق عض . 11 لكشلا يف حضوم وه امك چراخلل اهجوم ءزجلال مقو نوكي ثيح ءزجلال تيبيئتب مق .قرفشلا لكشلا ةيس ادس ريم اسم لخدأو قرفشلا ىلع نيلصاف

ةيس ادسلال ي غاربلال دش مزع

رتم نتوي 42 ىصقالا دحلا ،رتم نتوي 40 قرفشلا زكرم دش مزع

يرود لكشب ي غاربلال ليم اوصلالو ي غاربلال عيمج ص صفب بجي ،كب قصابلا بش علأ قزاج ءمالس نامضل

حي حص لكشب املكح اىلع ظافحلل

قرفتلم ادختسالا دعب . قرفشلا لكأت اىل ايلمرلا قبرتلا اىلع بشعلا صرق يدؤي نأ حجرملا نم : قظحالم
امتدح دقفتو امتح لكأتت فوس قرفشلا ناف ، لامرلا نم برقلاب بشعلا صرق دنع قصاخو ، قليوط
لادبتسا نم لكأت . قرفشلا لادبتسا بجي ، قرحملا هذه يف . عطقلا عرس ضفخت فوسو ، قيلصالا
ةعنصلما قكرشلا نم تدمتعم قرفشب قرفشلا

قرفشلا نزوات مدع نع قمجانلا رارضالا نع ايلوؤسم يا عنصلما لمحتي ال

قما عا قنايصل

ءاشرف وأ شامق عطق م ادختساب ماطنتاب لرحملا فيظنتب مق
مرمعو لرحملا اءادأ نامضل دي ج لكشب ءاولا عيزوتو (لرحملا ءاطغ) ديربتلا ماظن ففاظن اىلع ظفاح
قىئارحلا عنمل توصلا مئاك ققطنم نم لاعتشال لباقلا ماطحلاو رابغلاو بشعلا قلازاب مق

عطقلا مسوم جراخ نيزختلا تاميلعت

امنيزختو بشعلا قزازج ريضحتل قيلاتلا تاوطخلا مدختسا

5. ريخال عطقلا نم دوقولا مدختسا ، عطقلا مسوم ءيانه يف

6. اديج بشعلا قزازج تييزتو فيظنتب مق

7. قرفشلا نم ادصللا عنمل يواسم لكشب محشلاب بشعلا زج قرفش ةيطغتب مق

8. فيظنو فاج ناكم يف بشعلا قزازج نيزختب مق

ءالي بجي ، قلعغم وأ ءيوهتلا دي ج ريغ عودتسم يف ءيئابركلا تادعلا نم عون يا نيزخت دنع : قظوحم
اىلع قصاخو ، يواسنتلاب محشلا وأ ميحشتلا تييز عضوب مق . تادعلا ادصللا قمواق لامعأل صاخ مامته
قكرحتلما ءازجالا عيمجو تالبالا

يذالوفلا لبالكلا كباشت وأ يئث مدع اىلع صرحا : قظوحم

لكس لصرفاف ، ضببملا اىلع قنوجوملا ليغشتلا لبح هيچوت ققلا نم ليغشتلا لبح طقس اذ : قظوحم
نم عطبب ليغشتلا لبح بحسلاو لمارفلا ضببم اىلع طغضا مئ ، ضرالاب ليليصوتب مقو لاعشالا ةعمش
ضببملا اىلع قنوجوملا ليغشتلا لبح هيچوت ققلا يف ليغشتلا لبح عض مئ ، لرحملا

للكاشم الح 6.

لؤلحل	لمتحملا ببسلا	قلكشم
ءانثأ تارم ددع ببصختلا امامص ىلع طغضا زاهجلا ديربت	ريغ ببصختلا امامص طوغضم	أدبي ال لكرحملا
دوقولا نازخ الم	دوقولا نم دفن دوقولا نازخ	
ءاولملا رتلف فيظنت	ءياغلل خستم ءاولملا رتلف	
ىرخأ قرم مطبرب مق ءاولملا رتلف فيظنت دعب رستم نتوين 25-30 نارود مزعب	ءخستم لاءشالا ءعمش	
مسا ءءىحصلا لاءشالا ءعمش تيبتتب مق F5RTC: زارطلا	ريغ وأ ءكوكغم لاءشالا ءعمش قلصتم	
بشعل ءزازج ريماسم دشو صحف	ريغ لاءشالا ءعمش ءوجف ءءىحص	
ءكشرل ءيمس رلا ءينفلا ءدءاسملا ءمدخب لصتا Cecotec.	ءفلات لاءشالا ءعمش	
لاءشالا ءعمش ءلازاو نازخلا نم دوقولا ءارخاب مق فيرصلتل تارم 8 ىلا 6 نم ءلسلا بحسا ءعمش فيفءتو ءن او طسلا يف دوجوملا دوقولا اءتيبتتب ءعا مء ءلا ءشالا	دوقولاب ءلتمم نبركلملا	
ءنايصلال ءمدخ مسقب لاصلال اءىءري	ءىءىحص ريغ لاءءشالا	نا لكرحملل نكمي ال هيدل سيل وأ أدبي ءقاط
دوقولاب هئلمو دوقولا نازخ فيظنتب مق ءءا طلا	ماطءلا وأ ءاملا وأ رابءلا نازخ يف لءائلل ببسملال دوقولا	
دوقولا نازخ لاءبئسا وأ فيظنت	دوقولا نازخ ءءبف ءءء مء	
ءاولملا رتلف فيظنت	خستم ءاولملا رتلف	
ءىءىحصتب مقو ءءىءء لاءشالا ءعمش ببءرئتب مق لاءشالا ءعمش ءوجف	ءفلات لاءشالا ءعمش	
مم 0.6-0.7 ىلا بطقلا ءوجف طبضب مق	ريغ لاءشالا ءعمش ءوجف ءءىحص	
ءربملا نم ماطءلا ءلازا	ءىءىبط ريغ لكرءملا ءعرس	لكرءملا لىءشلا ءىءىبط ريغ لكشب
ئانوقو ءىربئلا ءوارم نم ماطءلا فيظنتب مق ءاولملا ءفءء	ءىءىبط ريغ لكرءملا ءعرس	
نوكئلل ءىءابءرءلا بطقلا ءوجف طبضب مق 0.7-0.8 نم نىب	ءعمش باطقا نىب ءوجفلا اءء ءرىءص لاءشالا	

أدج ن خاس كرحملا	ءاولا ديربت رظح مت	تارممو فالغل او ءاولا يراجم نم ماطحلا تلازاب مق كرحملا فنا عزو ءاولا
	ءح يحيص ريغل اعشالا ءعمش	ءح يحيص لال اعشالا ءعمش تيبيتب مق
بش علأ قزازج زت مت طرفم لكشب	قضا فصف عطقلا تانوكم	يغاربل دشو صحف
	تسيل عطقلا تارفش قنزاوتم	لكأت وأ فلت يأ نع اثحب ءرفشل صحفا طبضاو ءيلابل وأ ءفلاتلأ ءازجالا لدبتسا نزاوتلأ قيقحتل ءرفشلأ

7. رشنل او عبطلا قوقح

CECOTEC كشرشل ءكولم ليلدل اذه يف ءوچولما صوصنلل ءيركفلا ءيلكلمل قوقح عيمج
و، ايلك وأ ايئزج، روشنملا اذه يوتحم جاتنل ءداعل زوجي ال. قظوفحم قوقحل عيمج. INNOVACIONES, SL
يئوض ريوصت وأ ءيكيناكيم وأ ءينورتكلال) ءليسو ياب ءعيزوت وأ ملقن وأ، عاجرتسا ماظن يف هنيزخت
CECOTEC INNOVACIONES, SL كشرش نم قبسم نذل علل لوصحل نود (كلذ هباش ام وأ لي جست وأ

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

